

nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator





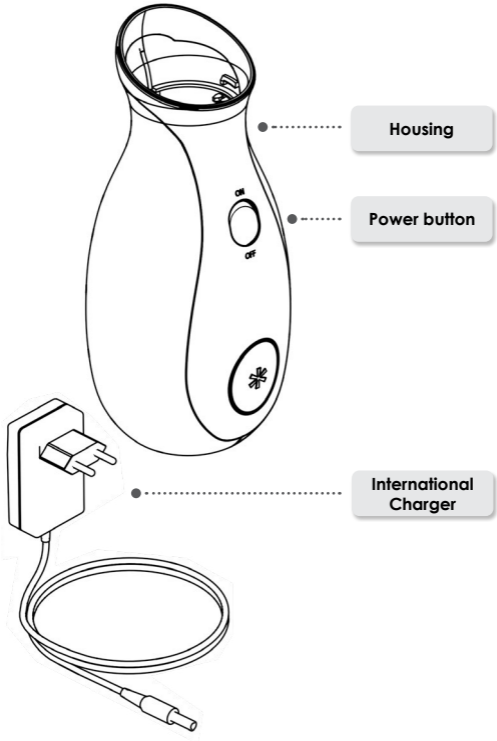
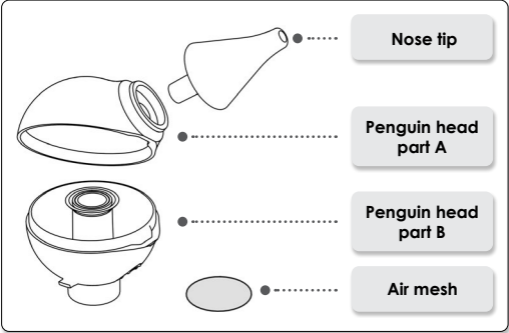
nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator



ENG

user manual

# Penguin head





# Foreword

Dear Customer,

Thank you for purchasing our Nosiboo Go Nasal Aspirator. Please read this user manual carefully to obtain the very best performance from your nasal aspirator for years. Please keep this manual for warranty purposes.

## Table of contents

1. Package contents	5
2. Safety instructions	6
3. Intended use	12
4. Before use	13
5. Instructions for use	15
6. Cleaning	17
7. Storage and maintenance	18
8. Troubleshooting guide	20
9. Important information about the battery	20
10. Environmental protection remarks	21
11. Specifications	21
12. Accessories, spare parts	21
13. Malfunction management guide	22
14. International Warranty Certificate	23

Please read all instructions carefully before using the device.

**Nosiboo Go is a hygienic medical device. You may only exercise your right of withdrawal if the device is undamaged and the protective foil on the nose tip is intact. For hygienic reasons, we are unable to replace the product if the foil has been opened.** Guiding and applicable legislation: Directive 2011/83/EU, Section 16 (e) of the European Parliament and of the Commission, Austrian Republic: FAGG: Section 18 (1) 5, Hungary: 45/2014. (II. 26.) Government decree, Section 29 (1) (e). Register your device and we will send you a coupon as a gift that entitles you to a discounted purchase. You may redeem the coupon in the Nosiboo Go manufacturer's online store.

[https://product\\_registration.nosiboo.eu/](https://product_registration.nosiboo.eu/)

## 1. Package contents



Nosiboo Go device



International charger with 3 power plugs



Brush



Pouch with strings

## 2. Safety Instructions

### Safety signs



Type BF applied parts  
(increased protection against electric shock)



Class IIa medical device (double insulation)



Name and address of the manufacturer



Read the user manual



For home use only

**REF**

Item number (order number)

**SN**

Serial number (batch number)



Keep dry

**IP21**

The housing protects against solid objects over 4.92 Inches (12.5 mm) entering the device; however, it does not protect against the infiltration of liquids.



Hazardous waste



Battery



Warning



DO



Caution



DON'T

The guarantee is valid for 24 months after the purchase date. It will be only validated if the device was used according to its intended purpose and does not bear signs of damage. Warranty is validated at the authorised distributor of the device. (The authentic distributor invoice has to be presented.) The distributor of the Nosiboo Go device is obliged to promptly handle customer complaints based on the aspects included in chapters Troubleshooting guide and Malfunction management guide of the User manual. The distributor of the device is obliged to keep a written record about the troubleshooting. This can be done within the framework of the distributor's internal documentation or in the warranty card supplied with the User manual. It has to contain the perceived malfunction, the date and the unique serial number to be found on the label on the bottom of the device.

## General use



**Use only as directed. Misuse can be life-threatening**



**The device should only be used by adults.**

**In case of unexpected failure or malfunction, immediately switch off the device.**



**Do not allow children to play with the device, it is NOT A TOY. (The charger can wind easily around a child's neck.)**



**Do not leave the device unattended near children.**

**Do not use the device in the bathroom or in any other humid or wet environment.**

**Do not handle the charger with wet hands.**

**Do not cover the vents on the back of the device while in use.**



**Use the device only with the charger supplied by the manufacturer. Failure to do so may result in fire hazard.**

**The device is intended to be used only for removing nasal mucus from a child's nose. It shall not be used for any other purposes.**



**Should your baby develop redness of the skin on their nose, please consult your physician, who will advise you about when and how often you should clear your baby's nose.**

**Keep the device and its accessories out of reach of children.**

**Make sure that all parts are properly attached before using the device.**

**Make sure that the housing and the Penguin head are not damaged or cracked.**



**Use the device only with the Penguin head supplied by the manufacturer.**

**The bottom of the device should point downwards while in use.**



**Always switch off the device after use by pushing the power button.**

**Always thoroughly clean and dry the Penguin head after use.**

**Use the brush to clean the nose tip.**

**Read and follow the instructions in the "Important information about the battery" section.**

**Read and follow the instructions in the "Environmental protection remarks" section if you would like to dispose of the device or any part of it.**



**Do not insert the nose tip into the baby's mouth or ears.**

**Do not force or insert the nose tip too far into the nose.**

**Do not press the nose tip against the side of the nostril.**

**Do not use if your child has inflammation or nosebleed. If pain or bleeding occurs, stop using it immediately and consult your doctor.**



**Do not use the device if you see that the Penguin head is damaged. Replace the damaged part. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)**

**Do not use more than 5 ml of saline solution to dissolve dry and very thick mucus. Excess solution in the Penguin head will exit through the vents on the back of the device.**

**The device should not be used in a clinical or institutional environment. The device is intended for personal use only.**

**Do not attach the Penguin head to other devices.**

**Do not turn the device upside down meanwhile use.**

**Do not use the device without the air mesh.**

**While being charged, the device cannot be used.**

## Cleaning, Maintenance and Storage



**Protect the charger against damage.**



**Keep the charger away from heat (e.g. furnace, heater or convector) because it can cause damage to the insulation.**

**Switch off the device when assembling, disassembling and cleaning the Penguin head.**



**Do not kink the charger, do not place heavy items on the cord, to avoid damage. A damaged cord may cause electric shock.**



**Do not remove the mounting screws from the housing. Do not reconstruct the device for other purposes. It may be life-threatening.**

**When you disassemble the Penguin head for cleaning, do not leave the parts within reach of children. Children may chew or swallow the small parts.**

**Do not wash the housing or the charger with water or any other liquid. Do not handle the charger with wet hands. This may cause electric shock or malfunction.**



**Make sure that all parts are dried thoroughly before the next use.**



**Always unplug the charger from the outlet after charging the device.**



**The device should be stored in a cool, dry place. Avoid direct sunlight or heat.**

## Power source



**Use the device only with the charger supplied by the manufacturer. Failure to do so may result in fire hazard.**

**Keep the device out of reach of children while being charged.**

**Protect the charger against damage.**

**Switch off the device when assembling, disassembling and cleaning the Penguin head.**

**The charger should only be used indoors.**

**Make sure your charger is compatible with your electrical outlet.**



**Do not use the charger if it is cracked or damaged.**

**Do not kink the charger, and do not place heavy items on it, because a damaged cord may cause electric shock.**



**If you have not used your device for a longer period of time, make sure to charge it before use.**



**Always unplug the charger from the outlet when not in use.**

**Even if the device is not used for a longer time, it is worth keeping it in a charged state, and recharging it at least every 3 months to preserve the battery life.**



**While being charged, the device cannot be used.**

### 3. Intended use

The Nosiboo Go Nasal Aspirator is intended for removing nasal mucus from a child's nose. The Penguin head has a patented design that prevents mucus from entering the device.

#### **Intended purpose:**

- \* to ensure nasal breathing for infants
- \* to relieve symptoms of common childhood colds by aspirating nasal mucus
- \* to relieve childhood allergy-like symptoms by removing nasal mucus

#### **Do not use the device in the following cases:**

- \* if the child has hemophilia
- \* if the child has frequent nosebleeds due to dilated vessels in the nasal sept
- \* if the child is taking blood-thinning medicines
- \* in the event of congenital malformations (e.g. cleft palate)



**The device should only be used by adults.**





**The device is intended to be used only for removing nasal discharge from a child's nose. It shall not be used for any other purposes.**

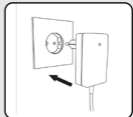
## 4. Before use

### 1. Charging the device

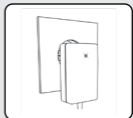
- a) Attach the charging cable to the connector situated at the back of the device housing.



- b) Plug the other end of the international charger into a 100-240V AC outlet. Use the power plug suitable for the outlet.



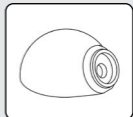
Charging is in process if the LED indicator on the charger is red. Charging is complete once the light turns green.



### 2. Assembling the Penguin head

- a) Clean and dry the parts of the Penguin head.

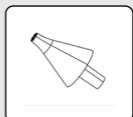
Penguin head part A



Penguin head part B



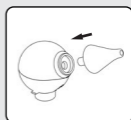
Nose tip



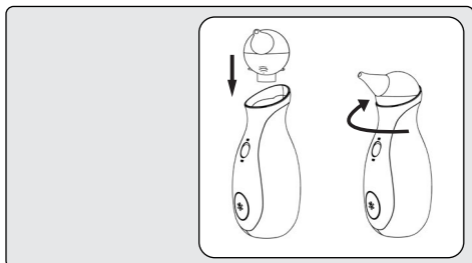
b) Place the two parts of the Penguin head in the correct position.



c) Push the nose tip into place.



### 3. Attach the Penguin head to the device housing.



### 4. The device is ready for use.



**Make sure your charger is compatible with your electrical outlet. Failure to do so may cause electric shock or fire.**



**If you have not used your device for a longer period of time, make sure to charge it before use.**

**Clean the parts of the Penguin head before use.**

**Make sure that all parts are dried thoroughly before use.**



**Do not start recharging your device right after it has been charged.**

**Do not use the device without the air mesh.**

## 5. Instructions for use

### 1. Hold your child in a stable sitting position.

Sit your child onto your lap, hold them in your arms or sit them into an upright position supporting their back with a pillow. You may also sit them in an infant bouncer or infant seat.



### 2. Insert the clean, dry nose tip into the child's nostril.

The bottom of the device should point downwards while in use.

NOTE:

Do not pinch or block the other nostril while using the nasal aspirator.



### 3. Turn on the device with the power button.

NOTE: Any time you are not actively using the device, switch it off.

NOTE: The device turns itself off automatically after 10 minutes of continuous use, but it can be restarted depending on the charge level of the battery.



### 4. Move the device around gently to make sure that you reach all areas of the nostril.

NOTE: Any time you are not actively using the device, switch it off.

NOTE: The device turns itself off automatically after 10 minutes of continuous use, but it can be restarted depending on the charge level of the battery.

NOTE: To avoid unsafe use, do not use more than 5 ml of saline solution at a time. The Penguin head can hold up to this amount of liquid safely and prevent mucus from entering the device housing.

**In rare instances, it is possible that the nostrils of a newborn are too small for inserting the nose tip. In this case, place the nose tip in a way that the nostril is completely covered. The nasal aspirator's efficiency is enough for cleaning the nasal passages properly.**

**5. Switch off the device after use with the power button.**

NOTE:

Always switch off the device after use.



**TIP: The Nosiboo Go Nasal Aspirator can be used several times a day. Your general aim should be to make sure that your child can breathe peacefully. It is recommended that you clear the child's airways after waking up, before bed time and feeding.**

NOTE: Nose drops and other preparations should be used as directed by your healthcare professional.



**The device should only be used by adults.**



**Do not allow children to play with the device as it is NOT A TOY.**

**Do not cover the vents on the back of the device while in use.**

**Do not use the device in the bathroom or in any other humid or wet environment.**

**Do not handle the charger with wet hands.**



**Make sure that all parts are dried thoroughly before use.**

**Always switch off the device after use with the power button.**

**After use, or if the device's battery just ran low, wait a few minutes until the device cools down and then start charging it.**



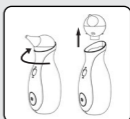
**Do not turn the device upside down meanwhile use.**

**Do not use the device without the air mesh.**

**Do not use more than 5 ml of saline solution. Excess solution will exit through the vents on the back of the device.**

## 6. Cleaning

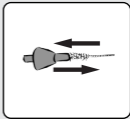
1. Remove the Penguin head from the device housing, remove the nose tip, then open the Penguin head.



2. Wash the nose tip, and the Penguin head in lukewarm water and dishwashing detergent and let them dry.



3. Use the brush to clean the nose tip.



4. Clean the device housing with a dry, soft cloth; do not use any liquids, detergents or chemicals.



**Switch off the device when assembling, disassembling and cleaning the Penguin head.**



**Do not wash the housing or the charger in water or any other liquid.**

**Do not handle the charger with wet hands, as it might lead to damages or electric shock.**



**Thoroughly clean the Penguin head after use.**

**Make sure that all parts are dried thoroughly before the next use.**

**If liquid gets into the housing due to improper use, make sure that it is completely dry before using it again.**



**Do not disassemble the housing.**

**To avoid damage, make sure the device housing is not exposed to radiant heat.**

## 7. Storage and maintenance

### Storage

1. Store the device possibly in a way that the power button is not pressed to any object, in order to prevent the device from turning itself on.
2. Keep the device in an enclosed space where it is protected from dust and damage (e.g. in a cabinet).

#### NOTE:

Do not store near a heat source.

Do not leave in a vehicle as it can get overheated.

#### NOTE:

The recommended storage temperature for the battery of the device is between 50-86 °F (10-30 °C).

A drop of performance can occur in case of inappropriate storage conditions.

#### NOTE:

It is recommended to turn on and charge the device at least every 3 months to preserve battery performance.

## Maintenance

There is a special air mesh below the Penguin head which prevents solid objects and dust from entering the housing. In the event of a drop in performance, it is recommended that you check the air mesh. If it is dirty or clogged, replace it with a spare air mesh. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.com](http://www.nosiboo.com)**



**Protect the charger against damage.**

**Keep the charger away from heat.**



**After cleaning, do not leave the parts of the disassembled Penguin head within the reach of children.**

**Do not use a damaged charger, it may cause electric shock.**

**Do not place heavy items on the charger's cable, because a damaged cable may result in fire hazard.**



**Make sure that all parts are dried thoroughly before assembly.**

**Store the device in a cool and dry place. Avoid direct sunlight or heat.**

**If you have not used your device for a longer period of time, make sure to charge it before use.**

## 8. Troubleshooting guide

Malfunction

**The device cannot be switched on.**

Reason

**The device is not charged.**

Recommendation

**Connect the charger to the device, then to a 100–240 V wall socket.**

Malfunction

**The suction intensity is decreased.**

Reason

**The Penguin head is blocked or was incorrectly assembled.**

Recommendation

**Take the Penguin head apart and clean it. After drying the parts of the Penguin head, assemble them according to the user manual.**

Malfunction

**The suction intensity is decreased.**

Reason

**The air mesh has been overused.**

Recommendation

**Replace the air mesh according to the user manual's "Storage and maintenance" section.**

Malfunction

**Liquid or mucus got into the device.**

Reason

**Improper holding of the device or excessive use of saline solution**

Recommendation

**If you experience that mucus or liquid has entered the device then stop using the Nosiboo Go, turn it off and contact the Nosiboo customer service team right away.**

## 9. Important information about the battery

The Nosiboo Go devices work with Lithium-Polymer (7.4 V, 1500 mA) batteries.

The battery can be replaced exclusively by a specialist service.

It is recommended to turn on and charge the device at least every 3 months to preserve battery performance.

After use, or if the device's battery just ran low, wait a few minutes until the device cools down and then start charging it. The battery's 12-month warranty applies only to manufacturing defects, it does not apply to capacity loss.



## 10. Environmental protection remarks

When disposal of the device is necessary, do not throw it in the normal household waste, as electronic products qualify as hazardous waste. This is indicated on the packaging by the following symbol:



*The Penguin head does not present a serious risk to the environment and can be disposed of as household waste.*

## 11. Specifications

**Motor performance:** 32 W **Differential pressure:** 40 mbar **Max. air flow:** 0,8 L/sec **Power supply:** 100–240 V, 50–60 Hz **Battery:** Li-Polymer battery pack **Battery type:** 7.4 V 1500 mAh **DC charger performance:** 12 W **IP class:** IP21 **Protection class:** II **Type of applied parts:** BF **Applied parts:** the complete housing **Operation type:** no continuous operation **Operation length:** on 10 min/ can be restarted **Duration of continuous use:** up to 10 min **Average housing temperature:** 30–35°C after 1 min of continuous use **Noise level:** 55–62 dB **Temperature range:** -10°C to +40°C **Relative humidity:** max. 75% **Expected life of the housing (electrical parts):** 3 years **Expected life of the Penguin head:** 3 months **Diameter of the nasal insertion end of the Penguin head:** min. 5.6 mm **Length of the nasal insertion end of the Penguin head:** min. 32 mm **Weight (housing):** 375 g **Dimensions (housing, W x H x D):** 77 x 190 x 77 mm **Dimensions (complete package, W x H x D):** 95 x 257 x 83 mm

**We reserve the right to make technical changes.**

## 12. Accessories, spare parts



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin head



NO-02-005-N3-0WXX

Air mesh



NO-02-012-A6-5WCC

International  
charger

## Parts can be ordered from the Specialist service station:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (Mo–Fr: 8 am – 4 pm)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

### 13. Malfunction management guide

*The warranty for the device is valid for 24 months, and for the battery it is valid for 12 months after the purchase date. It will be only validated if the device was used according to its intended purpose and does not bear signs of damage. The battery's 12-month warranty applies only to manufacturing defects, it does not apply to capacity loss.*

In the next step the existence of malfunctioning has to be clarified, whether the malfunction occurred due to the user's own fault or if it was no fault of theirs. The following checks can be conducted by any user at home or with the distributing merchant or their trustee after presenting the filled in warranty card or the invoice. The distributor or the legal entity charged with failure assessment is obliged to fill in the warranty card supplied with the User manual or provide their own warranty document, record the steps of troubleshooting in detail and forward it to the manufacturer within 24 hours.

#### What is covered?

The warranty is only valid if the device was used according to its intended purpose and does not bear signs of damage detailed in the "What is not covered" section. The warranty covers malfunctions that are caused by manufacturing defects (problems that were present at the time the device was sold).

##### Issue

**You experience "unusual" issues while operating the device, e.g. the device buzzes or clacks unusually loudly, shakes, or does not turn off after 10 minutes.**

##### Is the warranty valid?

**If you experience "unusual" issues while operating the device and the device does not bear traces of physical damage included in "What is not covered," the customer's device is covered by this warranty.**

#### What is not covered?

The device is meant for personal use only. Problems that are caused by overuse, abuse, misuse, inappropriate storage conditions are not covered. Also, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty. Furthermore, random and collateral damages and the battery's capacity loss are also not covered by the warranty either.

Issue	Is the warranty valid?
Signs of damage to the label indicate that the device housing has been opened.	Due to misuse of the device, the warranty is not valid.
Signs of external damage to the device housing indicate that the device housing has been opened.	Due to misuse of the device, the warranty is not valid.
Excessive contamination of the air mesh, dirt inside the device housing indicate that the device has been misused.	Due to misuse of the device, the warranty is not valid.
If the power button on the device is broken, stuck, loose or has fallen off, it indicates external impact; therefore, it is not considered to be covered by the warranty. Turning on and operating the device is life-threatening!	Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

## Warranty tasks

The distributor of the Nosiboo Go device is obliged to promptly handle customer complaints based on the aspects included in the chapters Troubleshooting guide and Malfunction management guide of the User manual. In case the conditions of warranty apply, the device should be promptly repaired or replaced. The distributor of the device is obliged to keep a written record about the troubleshooting. This can be done within the framework of the distributor's internal documentations or in the warranty card supplied with the User manual. It has to contain the detected malfunction, the date and the unique serial number to be found on the label on the bottom of the device.

## Specialist service station contact details

Attract Kft.  
 H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
 Tel.: +36 72 551 642 (Mo–Fr: 8 am – 4 pm)  
 E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. International warranty certificate

**Nosiboo Go is a hygienic medical device. You may exercise your right of withdrawal only if the foil packaging of the nose tip is intact! Due to hygienic reasons, we do not replace the device if the packaging has been opened.** Guiding and applicable legislation: Directive 2011/83/EU Section 16 (e) of the European Parliament and of the Commission Austrian Republic: FAGG: Section 18 (1) 5 Hungary: 45/2014. (II. 26.) Government decree Section 29 (1) (e)

## To be completed by the distributor

Name and address of distributor:

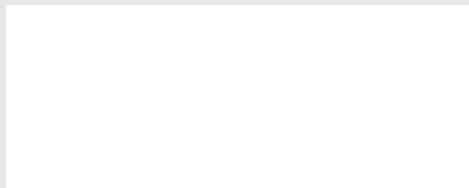
Serial number of the Nosiboo Go device:  
(to be found on the bottom of the device, on the round label)

Purchase date:

Type of malfunction:

Date of malfunction:

Countersignature of distributor:  
(date, signature and seal)



## To be completed by the service

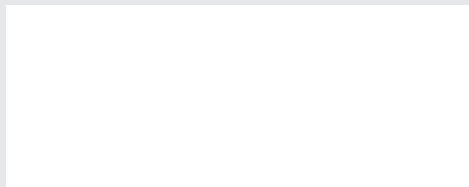
Date of receiving:

Serviced parts:

New serial number:

Date of returning:

Countersignature and seal of service:



**Warranty period of the replaced parts is 24 months.  
The expressed warranty does not affect the consumer's  
implied warranty rights!**

# nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>

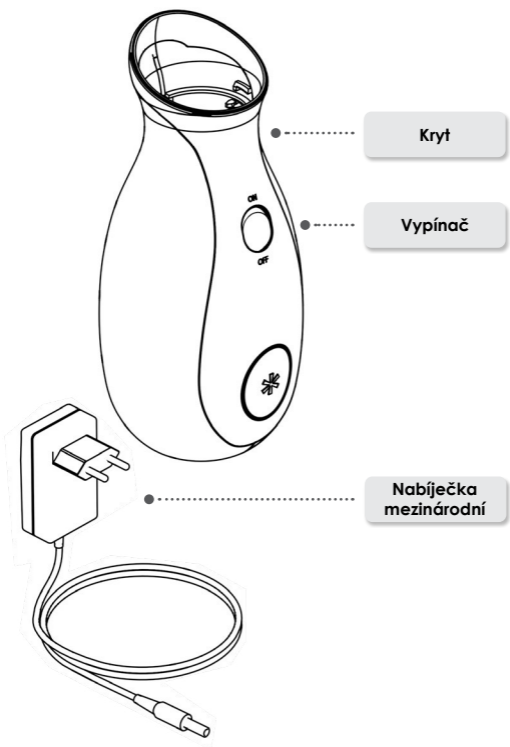
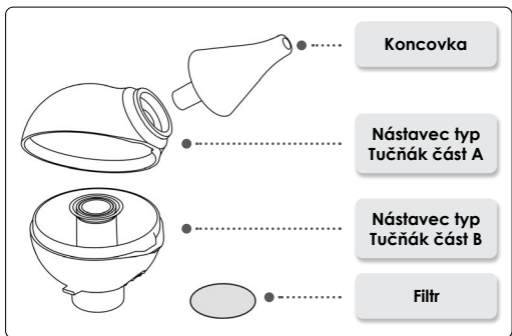
portable nasal aspirator



**CZE**

návod k  
použití

# Nástavec typ Tučňák



# Předmluva

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si koupili naši nosní odsávačku Nosiboo Go. Pečlivě si přečtěte tento návod, abyste zajistili maximální výkon odsávačky po mnoho let. Návod uschovejte pro účely záruky.

## Obsah

1. Obsah balení	27
2. Bezpečnostní pokyny	28
3. Určené použití	34
4. Před použitím	35
5. Pokyny k použití	36
6. Čištění	38
7. Skladování a údržba	40
8. Řešení potíží	42
9. Důležité informace o baterii	42
10. Poznámky k ochraně prostředí	43
11. Specifikace	43
12. Příslušenství, náhradní díly	43
13. Vyřešení závad	44
14. Mezinárodní záruční list	45

Pečlivě si přečtěte pokyny, než začnete zařízení používat.

**Nosiboo Go je hygienické lékařské zařízení. Svá práva na vrácení můžete uplatnit, pokud je zařízení nepoškozené a ochranná fólie nástavce je nedotčena. Z hygienických důvodů nemůžeme výrobek vyměnit, pokud již byla fólie rozbalena.**

Platná a řídicí legislativa: směrnice 2011/83/EU, část 16 (e) Evropského parlamentu a Komise, Rakouská republika: FAGG: část 18 (1) 5, Maďarsko: 45/2014. (II. 26.) Vládní výnos, část 29 (1) (e).

Zaregistrujte své zařízení a my Vám pošleme kupón jako dárek pro další nákup se slevou. Kupón můžete uplatnit v online obchodu výrobce Nosiboo Go: <https://product.registration.nosiboo.eu/>

## 1. Obsah balení



Zařízení Nosiboo Go



Nabíječka mezinárodní



Kartáč



Sáček se šňůrkou

## 2. Bezpečnostní pokyny

### Bezpečnostní znaky



Použité díly BF  
(zvýšená ochrana před elektrickým šokem)



Zdravotnický prostředek třídy IIa (dvojitá izolace)



Název a adresa výrobce



Přečtěte si návod



Pouze pro domácí použití

**REF**

Číslo položky (objednací číslo)

**SN**

Sériové číslo (číslo série)



Uchovávejte v suchu

**IP21**

Kryt brání tomu, aby pevné předměty nad 12,5 mm nevstupovaly do zařízení; ovšem nebrání nasávání tekutin.



Nebezpečný odpad



Baterie



Varování



POVOLENO



Výstraha



NEPOVOLENO



## Všeobecné použití



**Používejte pouze dle pokynů. Použití v rozporu s pokyny může vést k ohrožení života.**

**Zařízení by měli používat pouze dospělí.**

**V případě neočekávané poruchy nebo závady zařízení ihned vypněte.**



**Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály, NENÍ TO HRAČKA. (nabíječka se může snadno ovinout okolo krku dítěte).**

**Zařízení nenechávejte u dětí bez dohledu.**

**Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo v jiném vlhkém či mokřém prostředí.**

**S nabíječkou nemanipulujte mokřými rukama.**

**Větrací otvory vzadu na zařízení nezakrývejte, když je zařízení v chodu.**



**Zařízení používejte pouze s dobíječkou dodanou výrobcem. V opačném případě hrozí riziko požáru.**

**Zařízení je určeno pouze k odstraňování nosního hlenu z nosu dítěte. Nesmí se používat pro žádné jiné účely.**



**Pokud u dítěte dojde k zarudnutí kůže nosu, obraťte se na lékaře, který vás bude informovat o tom, jak a jak často byste měli dítěti nos čistit.**

**Zařízení a příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.**

**Před použitím zařízení se ujistěte, že jsou všechny části řádně upevněny.**

**Ujistěte se, že kryt a nástavec typu Tučňák nejsou poškozeny nebo prasknuté.**



**Zařízení používejte pouze s hlavicí typu Tučňák dodanou výrobcem.**

**Při použití by měla spodní část zařízení směřovat dolů.**



**Zařízení po použití vždy vypínačem vypněte.**

**Vždy nástavec typu Tučňák po použití zcela vyčistěte a vysušte.**

**Na umytí odnímatelné konec násadky použijte kartáč.**

**Přečtěte si a dodržujte pokyny uvedené v části „Důležité informace o baterii“.**

**Přečtěte si a dodržujte pokyny v části „Životní prostředí“, pokud si přejete zařízení nebo jeho část likvidovat.**



**Nevkládejte koncovku do úst nebo uší dítěte.**

**Netlačte ani nazasouvejte koncovku příliš hluboko do nosu.**

**Netlačte koncem koncovky na strany nosní dírky.**

**Zařízení nepoužívejte, pokud má dítě zánět nebo krvácí z nosu. Pokud dojde k bolesti nebo krvácení, ihned přestaňte zařízení používat a obraťte se na lékaře.**



**Zařízení nepoužívejte, pokud je nástavec typu Tučňák poškozen. Poškozený díl vyměňte. (Soupis náhradních dílů naleznete v části „Příslušenství, náhradní díly“).**

**Pro rozpuštění suchých a objemných hlenů nepoužívejte více než 5 ml solného roztoku. Nadbytek roztoku v nástavci typu Tučňák vychází přes odvětrávací otvory na zadní část zařízení.**

**Zařízení by se nemělo používat v klinickém nebo institucionálním prostředí. Zařízení je určeno pouze pro osobní použití.**

**Nenasazujte nástavec typu Tučňák na jiná zařízení.**

**Používatelia neotáčajte prístroj spodnou časťou vopred.**

**Zařízení nepoužívejte bez filtru.**

**Používatelia neotáčajte prístroj spodnou časťou vopred.**

**Při dobíjení zařízení nelze používat.**



**Chraňte dobíječku před poškozením.**



**Dobíječku uchovávejte mimo zdroje tepla (např. pec, ohřívač nebo konvektor), protože by mohlo poškodit izolaci.**

**Při montáži, demontáži a čištění nástavce typu Tučňák zařízení vypněte.**



**Dobíječku neuzlujzte, nepokládejte na šňůru těžké předměty, aby nedošlo k poškození. Poškozená šňůra může způsobit elektrický šok.**



**Neodstraňujte z krytu montážní šrouby. Zařízení neupravujte pro jiné účely. Může dojít k ohrožení života.**

**Když demontujete nástavec typu Tučňák pro účely čištění, nenechávejte díly v dosahu dětí. Malé děti mohou malé díly žvýkat a spolknout.**

**Kryt nebo nabíječku neomývejte vodou, ani jinou tekutinou. Na dobíječku nesahejte mokřýma rukama. Může dojít k elektrickému šoku nebo závadě.**



**Ujistěte se, že všechny díly budou před dalším použitím zcela vysušený.**



**Vždy dobíječku ze zásuvky po dobití zařízení odpojte.**



**Zařízení by mělo být uloženo na suchém a chladném místě. Neukládejte na přímém slunci nebo u zdrojů tepla.**

## Napájení



**Zařízení používejte pouze s nabíječkou dodanou výrobcem. V opačném případě hrozí riziko požáru.**

**Při dobíjení zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.**

**Chraňte šňůru dobíječky před poškozením.**

**Při montáži, demontáži a čištění nástavce typu Tučňák zařízení vypněte.**

**Dobíječka by se měla používat pouze uvnitř.**

**Ujistěte se, že nabíječka je kompatibilní s Vaší elektrickou zásuvkou.**



**Dobíječku nepoužívejte, pokud je prasklá nebo poškozená.**

**Dobíječku neuzlujte, nepokládejte na šňůru těžké předměty, aby nedošlo k poškození. Poškozená šňůra může způsobit elektrický šok.**



**Pokud jste zařízení nepoužívali po delší dobu, je nutné jej před použitím dobít.**



**Vždy, pokud ji nepoužíváte, nabíječku odpojte.**

**Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu, je vhodné jej udržovat nabité, dobíjejte jej alespoň každé 3 měsíce, abyste uchovali životnost baterie.**



**Při dobíjení zařízení nelze používat.**

### 3. Určené použití

Nosní odsávačka Nosiboo Go je určena pro odstraňování nosního hlenu z nosu dítěte. Nástavec typu Tučňák má patentovaný tvar, který brání tomu, aby hlenu ze zařízení vycházely ven.

#### **Určené použití:**

- \* pro zajištění dýchání dítěte nosem
- \* pro odstranění běžných příznaků rýmy u dětí pomocí odsávání nosního hlenu
- \* pro odstranění příznaků dětské alergie pomocí odstranění nosního hlenu

#### **Zařízení nepoužívejte v těchto případech:**

- \* pokud má dítě hemofilii
- \* pokud dítě často krvácí z nosu z důvodu rozšířených cév v nosní přepážce
- \* pokud dítě užívá protisrážlivé léky na krev
- \* v případě vrozených vad (např. rozštěp patra)



**Zařízení by měli používat pouze dospělí.**



Zařízení je určeno pouze pro odstraňování nosního hlenu z nosu dítěte. Nesmí se používat pro žádné jiné účely.

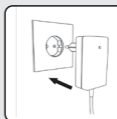
## 4. Před použitím

### 1. Dobíjení zařízení

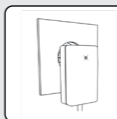
a) Zapojte dobíjecí šnůru ke konektoru, který se nachází na zadní části krytu zařízení.



b) Zapojte druhý konec dobíječky do zásuvky 100 – 240 V AC. Použijte zástrčku vhodnou pro místní zásuvku.



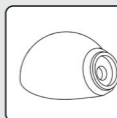
Dobíjení probíhá, pokud LED kontrolka na nabíječce svítí červeně. Jakmile je dobíjení dokončeno, bude svítit zeleně.



### 2. Montáž nástavce typu Tučňák

a) Vyčistěte a vysušte díly nástavce Tučňák

Nástavec typ Tučňák část A



Nástavec typ Tučňák část B



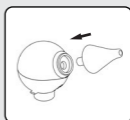
Koncovka



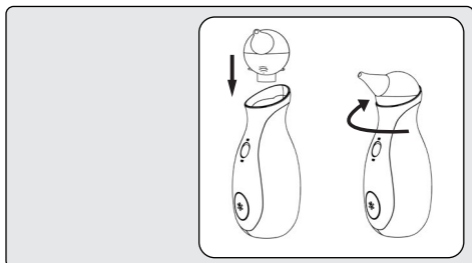
b) Umístěte obě části hlavice tučňáka do správné polohy.



c) Koncovku nasuňte na své místo.



### 3. Připojte nástavec typu Tučňák ke krytu zařízení.



### 4. Zařízení je připraveno k použití.



Ujistěte se, že nabíječka je kompatibilní s Vaší elektrickou zásuvkou. V opačném případě může dojít k elektrickému šoku nebo požáru.



Pokud jste zařízení nepoužívali delší dobu, zajistěte, aby bylo před použitím dobito.

Před použitím díly nástavce typu Tučňák vyčistěte.

Ujistěte se, že všechny díly jsou před použitím dokonale vysušené.





**Zařízení znovu nedobíjete ihned po jeho dobití.**

**Zařízení bez filtru nepoužívejte.**

## 5. Pokyny k použití

### 1. Držte dítě pevně v poloze v sedě.

Posadte si dítě na kolena, držte jej na ruku nebo posadte rovně se zády opřenými o polštář. Můžete je také posadit do dětské sedačky nebo lehátka.



### 2. Vložte čistý, suchý nástavec do nosní dírky dítěte.

Spodní část zařízení by měla při použití směřovat směrem dolů.

POZN.:

Při použití nosní odsávačky nestlačujte ani neucpávejte druhou nosní dírku.



### 3. Vypínačem zařízení zapněte.

POZN.: Vždy, když zařízení nepoužíváte, jej vypněte.

POZN.: Zařízení se samo vypne automaticky po 10 minutách trvalého používání, ale lze jej spustit znovu podle míry nabití baterie.



### 4. Jemně zařízením pohybujte dokola, abyste obsáhli celý prostor nosní dírky.

TIP: Doporučená doba odsávání jedné nosní dírky 10 sekund.

TIP: Zaschlé, objemné hleny lze uvolnit jemným solným roztokem. Po použití roztoku počkejte pár minut, přebytečný roztok otřete kapesníkem a pak znovu použijte odsávačku dle pokynů.

POZN.: Aby nedošlo k nebezpečnému použití, nepoužívejte více než 5 ml solného roztoku. Nástavec typu Tučňák toto množství tekutiny umí bezpečně zachytit a nedojde tak k úniku hlenů z krytu zařízení.

**Ve vzácných případech je možné, že nosní dírky novorozence jsou příliš malé pro vložení špičky hlavice. V takovém případě umístěte špičku hlavice tak, aby byla nosní dírka zcela zakryta. Účinnost nosního aspirátoru je dostatečná pro správné čištění nosních průchodů.**

## 5. Po použití zařízení vypínačem vypněte

POZN.:

Zařízení po použití vždy vypněte.



**TIP:** Nosní odsávačka Nosiboo Go se může používat několikrát za dne. Cílem by mělo být zajistit proděť volné dýchání. Doporučujeme, abyste čistili dítěti dýchací cesty ráno, jak vstane, před usnutím večer a před jídlem.

POZN.: Nosní kapky a jiné přípravky používejte podle pokynů lékařského odborníka.



Zařízení by měli používat pouze dospělí.



Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.  
**NENÍ TO HRAČKA.**

Při použití nezakrývejte větrací otvory zařízení.

Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo jinde ve vlhkém a mokřém prostředí.

S odsávačkou nepracujte mokřými rukama.



Před použitím se ujistěte, že jsou všechny díly řádně vysušený.

Po použití zařízení vždy vypínačem vypněte.

Po použití, pokud se baterie zařízení vybila, počkejte pár minut, než zařízení vychladne, a pak je začněte dobíjet.



**Používatelia neotáčajte prístroj spodnou časťou vopred.**

**Zařízení nepoužívejte bez filtru.**

**Nepoužívejte více než 5 ml solného roztoku. Větší množství roztoku bude vytékat větracími otvory ze zařízení.**

## 6. Čištění

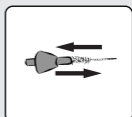
- 1. Sundejte nástavec typu Tučňák z krytu zařízení, vyjměte koncovku a pak otevřete kryt nástavce typu Tučňák.**



- 2. Odnímatelnou konec násadku a přístroj Penguin omyjte vlažnou vodou a přípravkem na mytí nádobí a nechte je vysuší.**



- 3. Na umytí odnímatelné konec násadky použijte kartáč.**



- 4. Kryt zařízení vyčistěte suchým a jemným hadrem, nepoužívejte kapaliny, čisticí nebo chemické přípravky.**



**Při montáži, demontáži a čištění nástavce typu Tučňák zařízení vypněte.**



**Kryt ani dobíječku nemyjte vodou ani jinou tekutinou.**

**S nabíječkou nepracujte s morkýma rukama, může to vést k poškození nebo elektrickému šoku.**



**Pečlivě nástavec typu Tučňák po použití vyčistěte.**

**Ujistěte se, že všechny díly jsou před dalším použitím dokonale suché.**

**Pokud se z důvodu nesprávného používání dostane do krytu kapalina, nechte ji zcela vyschnout před dalším použitím.**



**Kryt nedemontujte.**

**Aby nedošlo k poškození, ujistěte se, že kryt zařízení není vystaven sálavému teplu.**

## 7. Skladování a údržba

### Skladování

1. Zařízení skladujte tak, aby na vypínač nedoléhal žádný předmět, aby nedošlo k samovolnému spuštění zařízení.
2. Uchovávejte zařízení na uzavřeném místě, kde je chráněno před prachem a poškozením (např. ve skříni).

POZN.:

Neukládejte jej blízko zdrojů tepla. Nenechávejte jej ve vozidle, kde může dojít k jeho přehřátí.

POZN.:

Doporučená skladovací teplota pro baterie zařízení je 10–30 °C. Při nesprávných skladovacích podmínkách může dojít ke zhoršení výkonu.

POZN.:

Doporučujeme zařízení dobít a spustit alespoň každé 3 měsíce, aby se zachoval výkon baterie.

## Údržba

Pod nástavcem typu Tučňák je speciální filtr, který brání vstupu prachu a pevných částic do krytu. V případě propadu výkonu doporučujeme zkontrolovat filtr. Pokud je špinavý nebo ucpaný, vyměňte jej za náhradní filtr (sopsis náhradní díly je uveden v části „Příslušenství, náhradní díly“).



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.com](http://www.nosiboo.com)**



**Chraňte napájecí šňůru před poškozením.**

**Chraňte před teplem.**



**Po vyčištění nenechávejte demontované díly nástavce typu Tučňák v dosahu dětí.**

**Nepoužívejte poškozenou nabíječku, může způsobit zasažení proudem.**

**Na šňůru nabíječky nepokládejte těžké předměty, protože poškozená šňůra může vést k riziku vzniku požáru.**



**Před montáží se ujistěte, že jsou všechny díly suché.**

**Zařízení uchovejte na suchém a chladném místě. Vyhněte se slunečnímu svitu nebo teplu.**

**Pokud jste zařízení nepoužívali delší dobu, před dalším použitím jej dobijte.**

## 8. Řešení potíží

Závady

**Zařízení nelze spustit.**

Důvody

**Zařízení není nabité.**

Doporučení

**Zapojte nabíječku do zařízení, pak do zásuvky pro 100 – 240 V.**

Závady

**Intenzita sání je nižší.**

Důvody

**Nástavec typu Tučňák se zablokoval nebo není správně sestaven.**

Doporučení

**Vyjměte části nástavce typu Tučňák a vyčistěte je. Po vysušení dílů je znovu dle návodu sestavte.**

Závady

**Intenzita sání je nižší.**

Důvody

**Filtr je nutné vyměnit.**

Doporučení

**Vyměňte filtr podle návodu, části „Skladování a údržba“.**

Závady

**Do zařízení se dostala kapalina nebo hleny.**

Důvody

**Nesprávné držení zařízení nebo nadměrné použití solného roztoku**

Doporučení

**Pokud se stane, že se do zařízení dostal hlen neb kapalina, přestaňte Nosiboo Go používat, vypněte ho a kontaktujte ihned pracovníky zákaznického servisu Nosiboo.**

## 9. Důležité informace o baterii

Zařízení Nosiboo Go používá lithium-polymer baterie (7,4 V, 1 500 mAh).

Baterii může měnit pouze specializovaný servis.

Doporučujeme zařízení zapnout a dobít alespoň každé 3 měsíce, aby se zachoval výkon baterie.

Po použití, pokud je baterie vybitá, zařízení nechejte pár minut vychladnout a pak je začněte dobíjet.

Záruka 12 měsíců na baterii platí pouze na výrobní vady, neplatí na ztrátu kapacity.

## 10. Poznámky k ochraně životního prostředí

Při likvidaci zařízení je nutné, abyste jej nevyhazovali do běžného domovního odpadu, jelikož elektronické výrobky jsou kvalifikovány jako nebezpečný odpad. To je uvedeno na obalu tímto symbolem:



*Nástavec typu Tučňák nepředstavuje závažné riziko pro životní prostředí a lze jej likvidovat jako domovní odpad.*

## 11. Specifikace

**Výkon motoru:** 32 W **Diferenční tlak:** 40 mbarů **Max. tok vzduchu:** 0,8 l/s **Výkon:** 100–240 V, 50–60 Hz **Baterie:** Li-polymerová baterie **Typ baterie:** 7.4V 1500mAh **Výkon nabíječky DC:** 12 W **IP třída:** IP21 **Třída ochrany:** II **Typ použitých dílů:** BF **Použité díly:** celý kryt **Typ provozu:** neprůběžný provoz **Délka provozu:** do 10 minut / pak lze restartovat **Doba trvání průběžného používání:** až 10 minut **Průměrná teploty krytu:** 30 – 35 °C po 1 minutě průběžného používání **Hladina hluku:** 55–62 dB **Teplotní rozsah:** -10 °C až + 40 °C **Relativní vlhkost:** max. 75% **Předpokládaná životnost krytu (elektrických dílů):** 3 roky **Předpokládaná životnost hlavice typu Tučňák:** 3 měsíce **Průměr koncovky odsávačky nástavce typu Tučňák:** min. 5,6 mm **Délka koncovky nástavce typu Tučňák:** min. 32 mm **Hmotnost (kryt):** 375 g **Rozměry (kryt, š x v x h):** 77 x 190 x 77 mm **Rozměry (celé balení, š x v x h):** 95 x 257 x 83 mm

**Vyhrazujeme si právo na technické změny.**

## 12. Příslušenství, náhradní díly



NO-02-020-U2-1TXX

Nástavec typu  
Penguin



NO-02-005-N3-0WXX

Filtr



NO-02-012-A6-5WCC

Nabíječka  
mezinárodní

# Díly lze objednat u specializovanému servisu:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tel.: +36 72 551 642 (po - pá: 8:00 –16:00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

## 13. Vyřešení závad

*Záruka na zařízení je platná 24 měsíců, a u baterie 12 měsíců od data nákupu. Bude platná pouze, pokud bude zařízení používáno v souladu s určeným účelem a nebude vykazovat známky poškození. Záruka na baterii 12 měsíců platí pouze navýrobní vady, neplatí na ztrátu výkonu.*

V dalším kroku je nutné objasnit existenci závady, zda došlo k poruše v důsledku vlastního pochybení uživatele nebo jiných. Následující kontroly může provádět kdokoli doma nebo prodejce nebo jejich zástupce po předložení vyplněného záručního listu nebo faktury. Distributor nebo právnická osoba, která je pověřena posouzením závady, musí vyplnit záruční list dodaný s návodem k použití nebo poskytnout vlastní záruční list, zapsat podrobně kroky řešení závady a předat jej výrobci do 24 hodin.

### Co zahrnuje?

Záruka platí pouze, pokud bylo zařízení používáno podle daného účelu a nevykazuje známky poškození popsané v části „Co není zahrnuto“. Záruka se vztahuje na vady, které jsou způsobeny výrobními vadami (problémy, které byly přítomny na zařízení ve chvíli prodeje).

#### Problém

**Během používání zařízení dochází k „neobvyklým“ problémům, např. zařízení bzučí nebo klope, jde neobvykle hlasitě, třese se nebo se po 10 minutách nevypne.**

#### Je záruka platná?

**Pokud během provozu přístroje narazíte na „neobvyklé“ problémy a přístroj nevykazuje známky fyzického poškození uvedené v části „Co nezahrnuje“, pak se na toto zařízení zákazníka tato záruka vztahuje.**

### Co nezahrnuje?

Přístroj je určen pouze pro osobní použití. Problémy způsobené nadměrným používáním, špatným použitím, nesprávným používáním, nevhodnými podmínkami skladování nejsou kryty zárukou. Ani následné a vedlejší škody nejsou zahrnuty v rámci této záruky. Dále se záruka nevztahuje ani na náhodné a vedlejší škody ani na ztrátu výkonu baterie.



## Problém

## Je záruka platná?

Znaky poškození štítku ukazují na to, že byl kryt zařízení otevřen.

Z důvodu nesprávného použití není záruka platná.

Znaky vnějšího poškození na krytu zařízení ukazují na to, že byl kryt zařízení otevřen.

Z důvodu nesprávného použití není záruka platná.

Nadměrné zanesení filtru, špína uvnitř zařízení znamenají, že bylo zařízení používáno nesprávně.

Z důvodu nesprávného použití není záruka platná.

Pokud je vypínač na zařízení poškozen, uvolněn, zablokován nebo vypadl, znamená to, že došlo k nárázu: to se nepovažuje za součást záruky. Zapnutí a použití zařízení ohrožuje život!

Z důvodu nesprávného použití není záruka platná.

## Úkony záruky

Distributor zařízení Nosiboo Go je povinen urychleně stížnosti zákazníků vyřizovat na základě aspektů uvedených kapitole návodů Řešení problémů a Vyřešení závad. V případě, že záruční podmínky jsou platné, zařízení by mělo být urychleně opraveno nebo vyměněno. Distributor zařízení je povinen vyhotovit záznamy o vyřešení problémů. To lze provést v rámci interních dokumentů distributora nebo na záručním listu dodaném s návodem k použití. Musí obsahovat zjištěnou závadu, datum a jedinečné sériové číslo, které je uvedeno na štítku na spodní straně zařízení.

## Údaje o specializovaném servisu

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1..

Tel.: +36 72 551 642 (po - pá: 8:00 –16:00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Mezinárodní záruční list

**Nosiboo Go je hygienické lékařské zařízení. Svá práva na vrácení můžete uplatnit, pokud je zařízení nepoškozené a ochranná fólie nástavce je nedotčena. Z hygienických důvodů nemůžeme výrobek vyměnit, pokud již byla fólie rozbalena.** Platná a řídicí legislativa: směrnice 2011/83/EU, část 16 (e) Evropského parlamentu a Komise, Rakouská republika: FAGG: část 18 (1) 5, Maďarsko: 45/2014. (II. 26.) Vládní výnos část 29 (1) (e).

## Vyplní prodejce

Název a adresa prodejce:

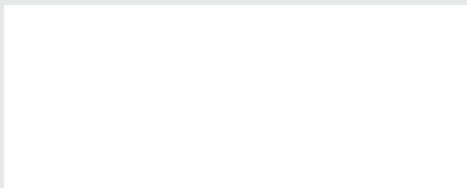
Sériové číslo zařízení Nosiboo Go:  
(nachází se na spodní části zařízení, na kulatém štítku)

Datum nákupu:

Typ závady:

Datum závady:

Podpis prodejce:  
(datum, podpis a razítko)



## Vyplní servis

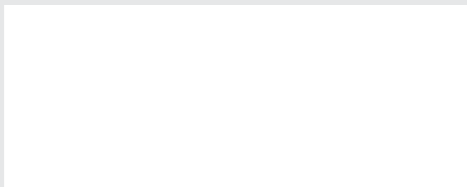
Datum přijetí:

Opravované díly:

Nové sériové číslo:

Datum vrácení:

Podpis a razítko servisu:



**Záruční lhůta na vyměněné díly je 24 měsíců.  
Výslovná záruka nemá vliv na odvozená záruční práva  
spotřebitele!**

# nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>

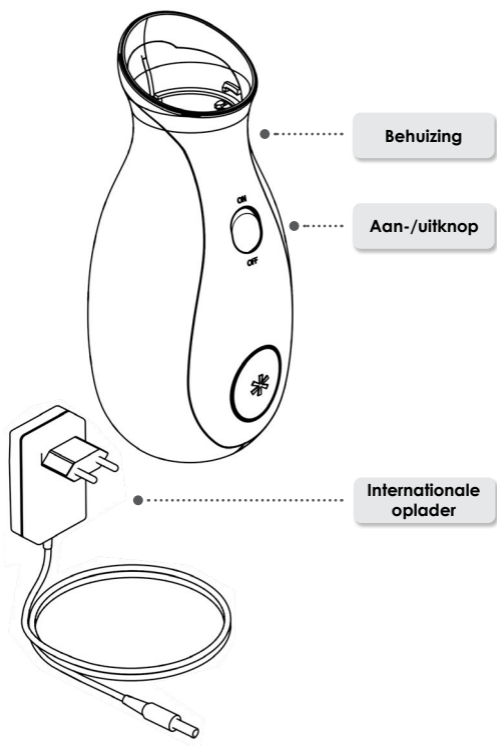
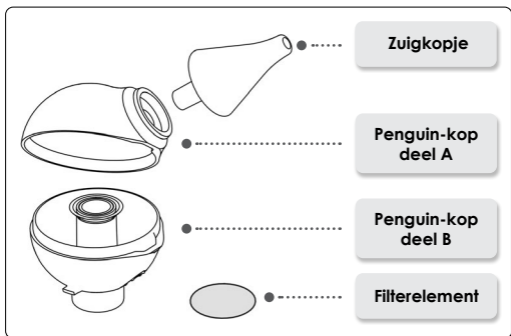
portable nasal aspirator



**DUT**

gebruikers-  
handleiding

# Penguin-kop



# Voorwoord

Geachte klant,

Bedankt voor de aankoop van onze Nosiboo Go neuszuiger. Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door om jarenlang de beste prestaties van uw neuszuiger te verkrijgen. Bewaar deze handleiding voor garantiedoeleinden.

## Inhoudsopgave

1. Inhoud van de verpakking	293
2. Veiligheidsinstructies	294
3. Doelmatig gebruik	300
4. Voor gebruik	301
5. Instructies voor gebruik	303
6. Reiniging	305
7. Opslag en onderhoud	306
8. Gids voor probleemoplossing	308
9. Belangrijke informatie over de batterij	308
10. Opmerkingen over milieubescherming	309
11. Specificaties	309
12. Accessoires, reserveonderdelen	309
13. Handleiding voor verhelpen van storingen	310
14. Internationaal garantiebewijs	311

Lees eerst alle instructies zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt.

**Nosiboo Go is een hygiënisch medisch hulpmiddel. U heeft alleen recht op teruggave als het apparaat onbeschadigd is en de beschermfolie op het zuigkopje intact is. Om hygiënische redenen kunnen we het product niet vervangen als de verpakking is geopend.** Leidende en toepasselijke wetgeving: Richtlijn 2011/83/EU, Sectie 16 (e) van het Europees Parlement en de Commissie, Oostenrijkse Republiek: FAGG: Sectie 18 (1) 5, Hongarije: 45/2014. (II.26) Regeringsbesluit, Sectie 29 (1) (e). Registreer uw apparaat en wij sturen u een kortingsbon als geschenk die recht geeft op korting bij een volgende aankoop. U kunt de kortingsbon inwisselen in de online winkel van de **Nosiboo Go-fabrikant: [www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**. Tijdens het registratieproces kunt u een e-mailmelding over het opladen van de batterij aanvragen.

## 1. Inhoud van de verpakking



Nosiboo Go-apparaat



Internationale oplader



Borstel



Zakje met touwtjes

## 2. Veiligheidsinstructies

### Veiligheidsborden



Type BF toegepaste onderdelen (verhoogde bescherming tegen elektrische schokken)



Medisch apparaat van klasse IIa (dubbele isolatie)



Naam en adres van de fabrikant



Lees de gebruikershandleiding



Alleen voor thuisgebruik

**REF**

Artikelnummer (bestelnummer)

**SN**

Serienummer (batchnummer)



Droog bewaren

**IP21**

De behuizing voorkomt dat vaste voorwerpen van meer dan 12,5 mm in het apparaat komen; het beschermt echter niet tegen de infiltratie van vloeistoffen.



Gevaarlijk afval



Batterij



Waarschuwing



DOEN



Voorzichtigheid



NIET DOEN

## Algemeen gebruik



**Gebruik alleen zoals aangegeven. Misbruik kan zijn levensbedreigend zijn.**



**Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt.**

**Schakel het apparaat in geval van een onverwachte storing of verkeerde werking onmiddellijk uit.**



**Laat kinderen niet met het apparaat spelen, het is GEEN SPEELGOED. (De oplader kan gemakkelijk rond de nek van een kind draaien.)**



**Laat het apparaat niet in de buurt van kinderen achter.**

**Gebruik het apparaat niet in de badkamer of in een andere vochtige of natte omgeving.**

**Raak de oplader niet aan met natte handen.**

**Bedek de ventilatieopeningen aan de achterkant van het apparaat niet tijdens gebruik.**



**Gebruik het apparaat alleen met de door de fabrikant geleverde oplader. Als u dit niet doet, kan dit brandgevaar opleveren.**

**Het apparaat is uitsluitend bedoeld om neusslijm te verwijderen uit de neus van een kind. Het mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.**



**Mocht de huid van de neus van uw baby rood worden, raadpleeg dan uw arts. Deze zal u informeren wanneer en hoe vaak u de neus van uw baby moet behandelen.**

**Houd het apparaat en zijn accessoires buiten bereik van kinderen.**

**Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn bevestigd voordat u het apparaat gebruikt.**

**Zorg ervoor dat de behuizing en de Penguin-kop niet beschadigd of gebarsten zijn.**



**Gebruik het apparaat alleen met de door de fabrikant geleverde Penguin-kop.**

**De onderkant van het apparaat moet tijdens het gebruik naar beneden wijzen.**



**Schakel het apparaat altijd uit na gebruik door op de aan-/uitknop in te drukken.**

**Reinig en droog de Penguin-kop na gebruik altijd grondig.**

**Gebruik de borstel om het zuigkopje schoon te maken.**

**Lees en volg de instructies in de sectie "Belangrijke informatie over de batterij".**

**Lees en volg de instructies in de "Opmerkingen over milieubescherming" Indien u het apparaat of een onderdeel ervan wilt weggoien.**





**Steek het zuigkopje niet in de mond of oren van de baby.**

**Duw het zuigkopje niet te diep in de neus.**

**Druk het zuigkopje niet tegen de zijkant van het neusgat.**

**Niet gebruiken als uw kind een ontsteking of bloedneus heeft. Als uw kind pijn heeft of er bloeding optreedt, stop dan onmiddellijk het gebruik en raadpleeg uw arts.**



**Gebruik het apparaat niet als u ziet dat de Penguin-kop beschadigd is. Vervang het beschadigd onderdeel. (Een lijst met reserveonderdelen is te vinden in de sectie "Accessoires, reserveonderdelen".)**

**Gebruik niet meer dan 5 ml zoutoplossing om droog en zeer dik slijm op te lossen. Overtollige oplossing in de Penguin-kop zal via de openingen aan de achterkant van het apparaat verwijderd worden.**

**Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een klinische of institutionele omgeving. Het apparaat is alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik.**

**Maak de Penguin-kop niet vast aan andere apparaten.**

**Gebruik het apparaat niet zonder het Filterelement.**

**Zet het apparaat tijdens gebruik niet ondersteboven.**

**Tijdens het opladen kan het apparaat niet gebruikt worden.**

## Reiniging, onderhoud en opslag



**Bescherm de oplader tegen beschadiging.**



**Houd de oplader uit de buurt van hitte (bijv. oven, verwarming of convector), omdat deze schade aan de isolatie kan veroorzaken.**

**Schakel het toestel uit tijdens het monteren, het demonteren en schoonmaken van de Penguin-kop.**



**Knik het snoer van de oplader niet en plaats er geen zware voorwerpen op om schade te voorkomen. Een beschadigd snoer kan een elektrische schok veroorzaken.**



**Verwijder de bevestigingsschroeven niet van de behuizing. Bouw het apparaat niet om voor andere doeleinden. Het kan levensbedreigend zijn.**

**Laat de onderdelen niet binnen het bereik van kinderen wanneer u de Penguin-kop demonteert om deze te reinigen. Kinderen kunnen op de kleine onderdelen kauwen of deze doorslikken.**

**Was de behuizing niet af met water of een andere vloeistof. Raak de oplader niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok of storing veroorzaken.**



**Zorg ervoor dat alle onderdelen voor het volgende gebruik grondig gedroogd zijn.**

**Koppel altijd de oplader los van het stopcontact na het opladen van het apparaat.**



**Het apparaat moet op een koele, droge plaats bewaard worden. Vermijd direct zonlicht of hitte.**

## Stroombron



**Gebruik het apparaat alleen met de oplader door de fabrikant geleverd. Als u dit niet doet, kan dit brandgevaar opleveren.**

**Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen tijdens het opladen.**

**Bescherm de oplader tegen beschadiging.**

**Schakel het apparaat uit tijdens het monteren, het demonteren en schoonmaken van de Penguin-kop.**

**De oplader mag alleen binnenshuis worden gebruikt.**

**Zorg ervoor dat uw oplader compatibel is met uw stopcontact.**



**Gebruik de oplader niet als deze gebarsten of beschadigd is.**

**Knik de oplader niet en plaats er geen zware voorwerpen op, deze kunnen een elektrische schok veroorzaken.**



**Laadt uw apparaat voor gebruik eerst op als u het langere tijd niet hebt gebruikt.**



**Koppel de oplader altijd los van het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is.**

**Wanneer het apparaat gedurende lange tijd niet is gebruikt, is het belangrijk het minstens elke drie maanden even op te laden om de levensduur van de batterij te behouden.**



**Tijdens het opladen kan het apparaat niet gebruikt worden.**

### 3. Doelmatig gebruik

De Nosiboo Go neuszuiger is bedoeld voor het verwijderen van neusslijm uit de neus van een kind. De Penguin-kop heeft een gepatenteerd ontwerp dat voorkomt dat slijm het apparaat binnendringt.

#### **Beoogd doel:**

- \* zorgen voor nasale ademhaling voor zuigelingen
- \* verlichten van symptomen van verkoudheid door nasaal slijm op te zuigen
- \* verlichten van allergie-achtige symptomen bij kinderen door neusslijm te verwijderen

#### **Gebruik het apparaat niet in de volgende gevallen:**

- \* als het kind hemofilie heeft
- \* als het kind vaak neusbloedingen heeft door verwijde vaten in het neustussenschot
- \* als het kind bloedverdünnende medicijnen gebruikt
- \* bij aangeboren misvormingen (bijv. gespleten gehemelte)



**Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt.**



Het apparaat is alleen bedoeld om neusslijm uit de neus van een kind te verwijderen. Het mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

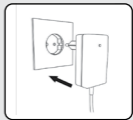
## 4. Voor gebruik

### 1. Het apparaat opladen

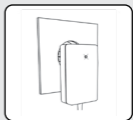
- a) Bevestig de laadkabel aan de aansluiting aan de achterkant van de behuizing van het apparaat.



- b) Steek het andere uiteinde van de internationale oplader in een 100-240 V-stopcontact. Gebruik de adapter die past bij het stopcontact.



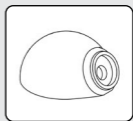
De batterij wordt opgeladen als de ledindicator op de oplader rood is. Het opladen is voltooid zodra het lampje groen wordt.



### 2. Het monteren van de Penguin-kop

- a) Reinig en droog de delen van de Penguin-kop

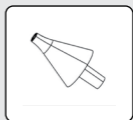
Penguin-kop deel A



Penguin-kop deel B



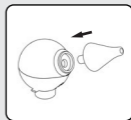
Zuigkopje



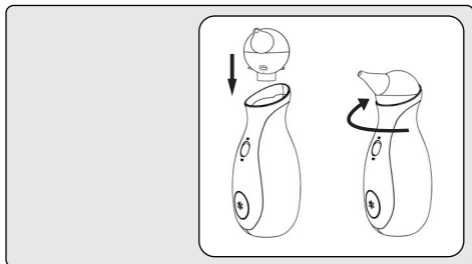
b) Plaats het andere deel van de Penguin-kop in de juiste positie.



c) Druk het zuigkopje op zijn plaats.



3. Bevestig de Penguin-kop op de behuizing van het apparaat.



4. Het apparaat is klaar voor gebruik.



Zorg ervoor dat uw oplader compatibel is met uw stopcontact. Als u dit niet doet, kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.



Als u uw apparaat langere tijd niet hebt gebruikt, zorg ervoor dat u het eerder oplaadt gebruik.

Reinig de delen van de Penguin-kop voor gebruik.

Zorg ervoor dat alle onderdelen goed gedroogd zijn voor gebruik.



**Begin niet onmiddellijk opnieuw met opladen nadat het apparaat is opgeladen.**

**Gebruik het apparaat niet zonder het filterelement.**

## 5. Instructies voor gebruik

### 1. Houd uw kind in een stabiele zithouding.

Plaats uw kind op uw schoot, houd het in uw armen of plaats het recht-opstaand en ondersteun de rug met een kussen. U kunt het ook in een kinderzitje leggen.



### 2. Steek het schone, droge zuigkopje in het neusgat van het kind.

De onderkant van het apparaat moet tijdens het gebruik naar beneden wijzen.

OPMERKING:

Laat het andere neusgat vrij tijdens het gebruik van de neuszuiger.



### 3. Schakel het apparaat in met de aan-/uitknop.

OPMERKING: schakel het apparaat altijd uit als u het niet actief gebruikt.

OPMERKING: het apparaat wordt na 10 minuten continu gebruik automatisch uitgeschakeld, maar kan, afhankelijk van het laadniveau van de batterij, opnieuw worden gestart.



### 4. Beweeg het apparaat voorzichtig om ervoor te zorgen dat u alle delen van het neusgat bereikt.

TIP: de geadviseerde duur van afzuiging is 10 seconden per neusgat.

TIP: droog, zeer dik slijm kan worden opgelost met een milde zoutoplossing. Nadat u de oplossing hebt gebruikt, wacht u enkele minuten, veegt u overtollige afscheiding af met een zakdoek en gebruikt u de neuszuiger opnieuw zoals aangegeven.

OPMERKING: gebruik niet meer dan 5 ml zoutoplossing tegelijk om onveilig gebruik te voorkomen. De Penguin-kop kan deze hoeveelheid vloeistof veilig vasthouden en voorkomen dat slijm de behuizing van het apparaat binnendringt.

**In zeldzame gevallen is het mogelijk dat de neusgaten van een pasgeborene te klein zijn om de neuspunt te plaatsen. In dit geval plaatst u de neuspunt zodanig, dat het neusgat volledig wordt bedekt. De efficiëntie van de neusaanzuigpomp is afdoende om de neusholten goed te reinigen.**

**5. Schakel het apparaat na gebruik uit met de aan-/uitknop.**

NOTITIE:

Schakel het apparaat altijd uit na gebruik.



**TIP: De Nosiboo Go neuzuiger kan meerdere keren per dag worden gebruikt. Probeer ervoor te zorgen dat uw kind rustig kan ademen. Het wordt aanbevolen om de luchtwegen van het kind vrij te maken na het ontwakken, vóór het naar bed gaan en het voeden.**

OPMERKING: neusdruppels en andere preparaten moeten volgens voorschrift van uw arts of verpleegkundige worden gebruikt.



**Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt.**



**Laat kinderen niet met het apparaat spelen: dit is geen speelgoed.**

**Bedek de ventilatieopeningen aan de achterkant van het apparaat tijdens gebruik.**

**Gebruik het apparaat niet in de badkamer of in een andere vochtige of natte omgeving.**

**Raak de oplader niet aan met natte handen.**



**Zorg ervoor dat alle onderdelen vóór gebruik grondig zijn gedroogd.**

**Schakel het apparaat steeds uit na gebruik met de aan-/uitknop.**

**Wacht na gebruik of wanneer de batterij van het apparaat bijna leeg is een paar minuten totdat het apparaat is afgekoeld en laad het daarna opnieuw op.**





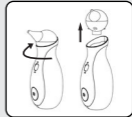
Zet het apparaat tijdens gebruik niet ondersteboven.

Gebruik het apparaat niet zonder het Filterelement.

Gebruik niet meer dan 5 ml zoutoplossing. Overvloedige oplossing zal via de ventilatie-openingen naar boven komen langs de achterkant van het apparaat.

## 6. Reiniging

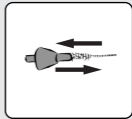
1. Verwijder de Penguin-kop uit de behuizing van het apparaat, verwijder het zuigkopje en open vervolgens de Penguin-behuizing.



2. Was het zuigkopje en de Penguin-behuizing in lauw water en afwasmiddel en laat ze drogen.



3. Gebruik de borstel om het zuigkopje schoon te maken.



4. Reinig de behuizing van het apparaat met een droge, zachte doek; gebruik geen vloeistoffen, reinigingsmiddelen of chemicaliën.



Schakel het apparaat uit tijdens het monteren, het demonteren en schoonmaken van de Penguin-kop.



**Was de behuizing of de oplader niet in water of een andere vloeistof.**

**Raak de oplader niet met natte handen aan, dit kan leiden tot schade of elektrische schokken.**



**Reinig de Penguin-kop grondig na gebruik.**

**Zorg ervoor dat alle onderdelen goed zijn gedroogd voor het volgende gebruik.**

**Als er door onjuist gebruik vloeistof in de behuizing komt, zorg er dan voor dat het droog is vooraleer u het opnieuw gebruikt.**



**Demonteer de behuizing niet.**

**Zorg ervoor dat de behuizing van het apparaat niet wordt blootgesteld aan stralingswarmte, om schade te voorkomen.**

## 7. Opslag en onderhoud

### Opslag

1. Sla het apparaat op een zodanige manier op dat de aan-/uitknop niet op een voorwerp wordt gedrukt, om te voorkomen dat het apparaat zichzelf inschakelt.
2. Houd het apparaat in een afgesloten ruimte waar het wordt beschermd tegen stof en beschadiging (bijv. in een kast).

#### OPMERKING:

Bewaar het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. Laat het niet achter in een voertuig, omdat het dan oververhit kan raken.

#### OPMERKING:

De aanbevolen opslagtemperatuur voor de batterij van het apparaat ligt tussen de 10-30°C. De prestatie kan afnemen bij onjuiste opslagomstandigheden.

#### OPMERKING:

Het wordt aanbevolen om het apparaat minstens elke 3 maanden in te schakelen en op te laden om de batterijprestaties te behouden.

## Onderhoud

Onder de Penguin-kop bevindt zich een speciaal filterelement dat voorkomt dat vaste voorwerpen en stof de behuizing binnendringen. Wanneer de prestaties verminderen wordt het aanbevolen het luchtfilter te controleren. Als het vuil of verstopt is, vervang het dan door een nieuw luchtfilter. (Een lijst met reserveonderdelen vindt u in het gedeelte "Accessoires, reserveonderdelen".) **Informatie over de Nosiboo Go accessoire-set: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**Bescherm de oplader tegen beschadiging.**

**Houd de oplader uit de buurt van hitte.**



**Laat na het schoonmaken de delen van de gedemonteerde Penguin-kop niet binnen het bereik van kinderen.**

**Gebruik geen beschadigde oplader, dit kan een elektrische schok veroorzaken.**

**Plaats geen zware voorwerpen op het laadsnoer, omdat een beschadigde kabel kan leiden tot brandgevaar.**



**Zorg ervoor dat alle onderdelen vóór de montage goed zijn gedroogd.**

**Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats. Vermijd direct zonlicht of hitte.**

**Als u uw apparaat langere tijd niet hebt gebruikt, laadt het dan voor het gebruik op.**

## 8. Gids voor probleemoplossing

Storing

**Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.**

Reden

**Het apparaat is niet opgeladen.**

Aanbeve-  
ling

**Sluit de oplader aan op het apparaat en vervolgens op een 100-240 V-stopcontact.**

Storing

**De zuigkracht is verminderd.**

Reden

**De Penguin-kop is verstopt of verkeerd gemonteerd.**

Aanbeve-  
ling

**Neem de Penguin-kop uit elkaar en maak hem schoon. Monteer de delen van de Penguin-kop, na het drogen weer volgens de gebruikershandleiding.**

Storing

**De zuigkracht is verminderd.**

Reden

**Het filterelement is te veel gebruikt.**

Aanbeve-  
ling

**Vervang het filterelement volgens de handleiding sectie "Opslag en onderhoud".**

Storing

**Er is vloeistof of slijm in het apparaat gekomen.**

Reden

**Onjuist vasthouden van het apparaat of overmatig gebruik van een zoutoplossing**

Aanbeve-  
ling

**Als je merkt dat er slijm of vloeistof in het apparaat is gekomen, stop dan met het gebruik van de Nosiboo Go, zet hem uit en neem direct contact op met de klantenservice van Nosiboo.**

## 9. Belangrijke informatie over de batterij

De Nosiboo Go-apparaten werken met lithium-polymeer (7,4 V, 1500 mAh) batterijen.

De batterij kan uitsluitend worden vervangen door een gespecialiseerde service.

Het wordt aanbevolen het apparaat minstens elke 3 maanden in te schakelen en op te laden om de batterijprestaties te behouden.

Na gebruik of als de batterij van het apparaat bijna leeg is, wacht u enkele minuten totdat het apparaat is afgekoeld en begint u het vervolgens op te laden. De 12-maanden garantie van de batterij is alleen van toepassing op fabricagefouten, deze is niet van toepassing op capaciteitsverlies.

## 10. Opmerkingen over milieubescherming

Wanneer het apparaat moet worden afgevoerd, gooi het dan niet bij het normale huisvuil, omdat elektronische producten als gevaarlijk afval kunnen worden beschouwd. Dit staat op de verpakking aangegeven met het volgende symbool:



*De Penguin-kop vormt geen risico voor het milieu en kan als huishoudelijk afval worden afgevoerd.*

## 11. Specificaties

**Motovermogen:** 32 W **Verschildruk:** 40 mbar **Max. luchtstroom:** 0,8 l/sec **Voeding:** 100-240 V, 50-60 Hz **Batterij:** Li-Polymeer batterijpakket **Li-Polymeer batterijpakket:** 7,4 V 1500 mAh **Vermogen lader:** 12 W **IP-klasse:** IP21 **Beschermingsklasse:** II **Type toegepaste delen:** BF **Toegepaste onderdelen:** de complete behuizing **Bedrijfstype:** geen continue werking **Bedrijfsduur:** op 10 min/kan opnieuw opgestart worden **Duur van continu gebruik:** tot 10 minuten **Gemiddelde behuizingstemperatuur:** 30-35 °C na 1 minuut continu gebruik **Geluidsniveau:** 55-62 dB **Temperatuurbereik:** -10 °C tot +40 °C **Relatieve luchtvochtigheid:** max. 75% **Verwachte levensduur van de behuizing (elektrische delen):** 3 jaar **Verwachte levensduur van de Penguin-kop:** 3 maanden **Diameter van het nasaal in te brengen einde van de Penguin-kop:** min. 5,6 mm **Lengte van het neusinzetstuk van de Penguin-kop:** min. 32 mm **Gewicht (behuizing):** 375 g **Afmetingen (behuizing, B x H x D):** 77 x 190 x 77 mm **Afmetingen (compleet pakket, B x H x D):** 95 x 257 x 83 mm

**We behouden ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.**

## 12. Accessoires, reserveonderdelen



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin-kop



NO-02-005-N3-0WXX

Filterelement



NO-02-012-A6-5WCC

Internationale oplader

# Onderdelen kunnen bij het servicepunt van de specialist worden besteld:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hongarije

Tel. : +36 72 551 642 (ma-vr: 08.00 – 16.00 uur)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Informatie over Nosiboo Go accessoire-set: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

## 13. Handleiding voor verhelpen van storingen

*De geldigheidsduur van de garantie voor het apparaat is 24 maanden en voor de batterij 12 maanden na aankoopdatum. De garantie is alleen geldig als het apparaat doelmatig is gebruikt en geen tekenen van schade vertoont. De batterijgarantie van 12 maanden is alleen van toepassing op fabricagefouten maar niet op capaciteitsverlies.*

In de volgende stap moet het bestaan van een storing worden verduidelijkt, of de storing is opgetreden vanwege de gebruiker eigen schuld of als het niet de schuld van hen was. De volgende controles kunnen worden uitgevoerd door elke gebruiker thuis of bij de verkoper of diens beheerder na het presenteren van de ingevulde garantiekaart of de factuur. De distributeur of de juridische entiteit die belast is met de beoordeling van de fout is verplicht om de garantiekaart die is meegeleverd met de gebruikershandleiding in te vullen of hun eigen garantiedocument te verstrekken, de stappen van het oplossen van problemen in detail vast te leggen en deze binnen 24 uur naar de fabrikant te sturen.

### Wat valt er onder de dekking?

De garantie is alleen geldig als het apparaat werd gebruikt volgens het geplande doel en geen tekenen van schade vertoont die zijn beschreven in het gedeelte "Wat valt niet onder de garantie". De garantie dekt defecten die worden veroorzaakt door fabricagefouten (problemen die aanwezig waren op het moment dat het apparaat werd verkocht).

#### Probleem

**U ervaart "ongewone" problemen tijdens het bedienen van het apparaat, bijv. het apparaat gonst of klikt ongewoon luid, schudt of het schakelt na 10 minuten niet uit.**

#### Is de garantie geldig?

**Als u "ongebruikelijke" problemen ervaart terwijl het apparaat bedient en het apparaat bevat geen sporen van fysieke schade die is opgenomen in "Wat niet wordt gedekt", van de klant valt het apparaat onder deze garantie.**

### Wat valt er niet onder?

Het apparaat is alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik. Problemen die worden veroorzaakt door overmatig gebruik, misbruik, verkeerd gebruik, ongeschikte opslagomstandigheden worden niet gedekt. Ook gevolg- en incidentele schade kan niet worden verhaald onder deze garantie. Bovendien vallen ook willekeurige en bijkomende schade en het capaciteitsverlies van de batterij niet onder de garantie.

Probleem	Is de garantie geldig?
Tekenen van schade aan het etiket geven aan dat de apparaatbehuizing is geopend.	Door verkeerd gebruik van het apparaat, is de garantie niet geldig.
Tekenen van externe schade aan de behuizing van het toestel geven aan dat de behuizing van het apparaat is geopend.	Door verkeerd gebruik van het apparaat, is de garantie niet geldig.
Overmatige verontreiniging van het filterelement, vuil in de behuizing van het apparaat geeft aan dat het apparaat verkeerd is gebruikt.	Door verkeerd gebruik van het apparaat, is de garantie niet geldig.
Als de aan-/uitknop van het apparaat kapot is, vastzit, los zit of eraf is gevallen, geeft dit een externe impact aan; daarom wordt het niet beschouwd als gedekt door de garantie. Inschakelen en bedienen van het apparaat is levensgevaarlijk!	Door verkeerd gebruik van het apparaat, is de garantie niet geldig.

## Garantietaken

De distributeur van het Nosiboo Go-apparaat is verplicht om klachten van klanten snel af te handelen op basis van de aspecten die zijn opgenomen in het hoofdstuk Problemen oplossen en de Handleiding voor het oplossen van storingen in de gebruikershandleiding. Als de garantievoorwaarden van toepassing zijn moet het apparaat onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen. De distributeur van het apparaat is verplicht om een schriftelijk verslag bij te houden over het oplossen van de problemen. Dit kan worden gedaan in het kader van de interne documentatie van de distributeur of op de garantiekaart die bij de gebruikershandleiding wordt geleverd. Het moet de vastgestelde storing, de datum en het unieke serienummer dat te vinden is op het etiket aan de onderkant van het apparaat bevatten.

## Contactgegevens van het servicestation voor specialisten

Attract Kft.  
 H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hongarije  
 Tel. : +36 72 551 642 (ma-vr: 8 - 16 uur)  
 E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Internationaal garantiebewijs

**Nosiboo Go is een hygiënisch medisch hulpmiddel. U kunt uw herroepingsrecht alleen uitoefenen als de verpakking van het zuigkopje intact is! Om hygiënische redenen vervangen we het apparaat niet als de verpakking is geopend.** Leidende en toepasselijke wetgeving: Richtlijn 2011/83/EU, sectie 16 (e) van het Europese Parlement en Commissie Oostenrijkse Republiek: FAGG: sectie 18 (1) 5 Hongarije: 45/2014. (II.26) Regeringsdecreet Artikel 29 (1) (e) (e)

## In te vullen door de distributeur

Naam en adres van de distributeur:

Serienummer van het Nosiboo Go-apparaat:  
(te vinden aan de onderkant van het apparaat, op het  
ronde label)

Aankoopdatum:

Type storing:

Datum van storing:

Medeondertekening van distributeur:  
(datum, handtekening en zegel)

## In te vullen door de service

Datum van ontvangst:

Vervangen/gerepareerde onderdelen:

Nieuw serienummer:

Datum van retourzending:

Medeondertekening en servicestempel:

**De garantieperiode van de vervangen onderdelen is 24 maanden. De aangegeven garantie heeft geen invloed op de impliciete garantierechten van de klant!**



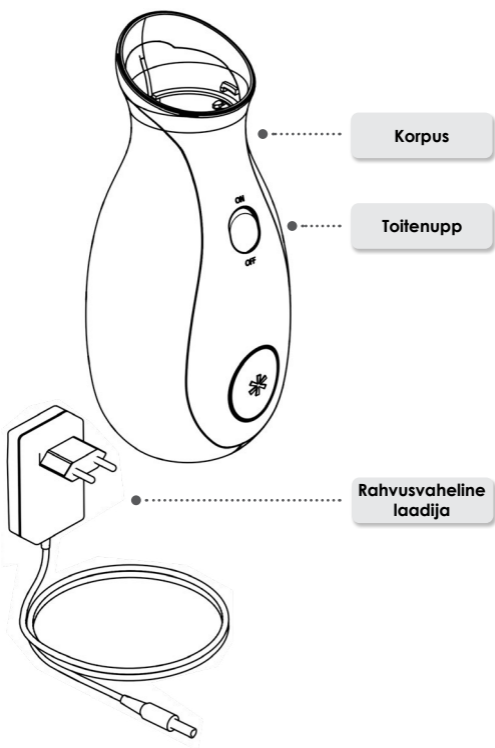
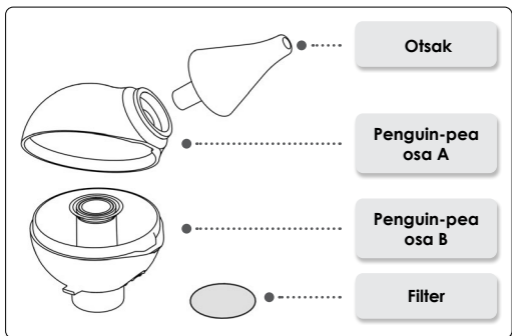
nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator



**EST**

kasutusjuhend

# Penguin-pea



# Eessõna

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite Nosiboo Go ninaaspiraatori.

Lugege käesolev juhend põhjalikult läbi – siin leiduv teave aitab teil ninaaspiraatorit kaua ja efektiivselt kasutada. Hoidke juhend alles – seda on vaja ka garantiinõuete puhuks.

## Sisukord

1. Pakendi sisu	115
2. Ohutusnõuded	116
3. Sihtotstarve	122
4. Enne kasutamist	123
5. Juhised kasutamiseks	125
6. Puhastamine	127
7. Säilitamine ja hooldamine	128
8. Veaotsingu juhised	130
9. Oluline teave aku kohta	130
10. Märkused keskkonnakaitse kohta	131
11. Tehnilised andmed	131
12. Tarvikud, varuosad	131
13. Juhised rikete puhuks	132
14. Rahvusvaheline garantii	133

Enne seadme kasutamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

**Nosiboo Go on hügieeniline meditsiiniseade. Seadme tagastamise õigust saate kasutada üksnes juhul, kui seade on kahjustamata ja otsaku kaitsekile on terve. Kui otsaku kaitsekile on avatud, ei saa me toodet hügieenikaalutlustel tagasi võtta.** Kohaldatavad õigusaktid: Euroopa Parlamendi ja komisjoni direktiivi 2011/83/EL lõike 16 punkt e, Austria Vabariik: FAGG: lõike 18 punkti 1 alapunkt 5, Ungari: 45/2014. (II. 26.) valitsuse määrus, lõike 29 punkti 1 alapunkt e. [HYPERLINK "http://www.nosiboo.eu/product\\_registration"](http://www.nosiboo.eu/product_registration) Kui registreerite oma seadme, saadame teile kingituseks sooduskupongi. Kupongi saate kasutada Nosiboo Go tootja e-poes. [www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration). Registreerimise käigus saate võimaluse tellida e-postiga märguanded aku laadimise kohta.

## 1. Pakendi sisu



Nosiboo Go seade



Rahvusvaheline laadija



Harja



Paeltega vutlar

## 2. Ohutusnõuded

### Ohutussümbolid



BF-tüüpi kontaktosad  
(tavapärasest suurem kaitse elektrilöögi vastu)



Ila klassi meditsiiniseade (topeltisolatsioon)



Tootja nimi ja aadress



Lugege kasutusjuhendit



Ainult koduseks kasutamiseks

**REF** Osa number (tellimiseks)

**SN** Seerianumber (partii number)



Hoidke kuivana

**IP21**

The housing protects against solid objects over 4.92 Inches (12.5 mm) entering the device; however, it does not protect against the infiltration of liquids.



Ohtlikud jäätmed



Aku



Hoiatus



KÄSK



Ettevaatust



KEELD

## Üldine kasutamine



**Kasutage ainult kooskõlas juhistega.  
Väärkasutamine võib olla eluohtlik.**



**Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.**

**Ootamatu tõrke või rikke puhul lülitage seade kohe välja.**



**Ärge lubage lastel seadmega mängida, see EI OLE MÄNGUASI. (Laadija kaabel võib kergesti ümber lapse kaela keerduda.)**



**Ärge jätke lapsi koos seadmega järelevalveta.**

**Ärge kasutage seadet vannitoas ega muus niiskes või märjas keskkonnas.**

**Ärge puudutage laadijat märgade kätega.**

**Ärge katke töötava seadme tagaküljel olevaid õhutusavasid.**



**Kasutage seadmega ainult tootja tarnitud laadijat. Vastasel juhul võib tulemuseks olla tuleohtlik olukord.**

**Seade on mõeldud ainult lapse nina puhastamiseks limast. Muul otstarbel ei tohi seda kasutada.**



**Kui lapse ninal tekib nahapunetus, siis rääkige sellest oma perearstile, kes annab nõu, millal ja kui sageli võite lapse nina puhastada.**

**Hoidke seadet ja selle tarvikuid laste käeulatuses väljas.**

**Enne seadme kasutamist kontrollige, et kõik selle osad oleksid õigesti paigaldatud.**

**Kontrollige, et korpus ja Penguin-pea ei oleks kahjustatud ega mõranenud.**



**Kasutage seadmega ainult tootja tarnitud Penguin-pead.**

**Kasutamise ajal peab seadme alumine külg olema suunatud alla.**



**Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja, vajutades toitenuppu.**

**Pärast kasutamist puhastage ja kuivatage Penguin-pea kindlasti põhjalikult.**

**Otsaku puhastamiseks kasutage harja.**

**Lugege jaotise „Oluline teave aku kohta“ juhiseid ja järgige neid.**

**Enne seadme või selle osade kasutusest kõrvaldamist lugege jaotise „Keskkond“ juhiseid ja järgige neid.**



**Ärge sisestage otsakut lapse suhu ega kõrva.**

**Ärge suruge ega sisestage otsakut liiga sügavale ninna.**

**Ärge suruge otsakut sõorme sisekülje vastu.**

**Ärge kasutage, kui lapsel on põletik või ninaverejooks. Valu või veritsuse täheldamisel lõpetage kohe kasutamine ja pöörduge arsti poole.**



**Kui täheldate Penguin-pea kahjustusi, siis ärge kasutage seadet. Asendage kahjustatud osa. (Varuosade loendi leiate jaotisest „Tarvikud, varuosad“.)**

**Ärge kasutage kuivanud/paksu lima lahustamiseks rohkem kui 5 ml soolveti. Penguinpeasse aspireeritav liigne lahus voolab seadme tagaküljel olevatest õhutusavadest välja.**

**Seade ei ole mõeldud kasutamiseks tervishoiuasutustes. Seade on mõeldud üksnes eraviisiliseks kasutamiseks.**

**Ärge kinnitage Penguin-pead teiste seadmete külge.**

**Ärge kasutage seadet ilma filtrita.**

**Ärge pöörake seadet kasutamise ajal alaspidi.**

**Laadimise ajal ei saa seadet kasutada.**

# Puhastamine, hooldamine ja säilitamine



**Kaitske laadijat kahjustuste eest.**



Hoidke laadijat soojusallikatest (ahi, radiaator, konvektor) eemal, kuna soojus võib isolatsiooni kahjustada.

Penguin-pea kokkupanemise, lahtivõtmise ja puhastamise ajaks lülitage seade välja.



Ärge painutage laadija kaablit järsult ning ärge asetage sellele raskeid esemeid, sest vastasel juhul võib see viga saada. Kahjustatud kaablist võib saada elektrilöögi.



Ärge eemaldage kinnituskruvisid korpusest. Ärge modifitseerige seadet mittesihtotstarbeliseks kasutamiseks. Tulemuseks võib olla oht elule.

Penguin-pea puhastamiseks lahtivõtmisel ei tohi jätta osi laste käeulatusse. Lapsed võivad väikeseid osi närida või alla neelata.

Ärge peske seadet ega laadijat vee ega muu vedelikuga. Ärge puudutage laadijat märgade kätega. Tulemuseks võib olla elektrilööki või rike.



Enne uuesti kasutamist kontrollige, et kõik osad oleksid täiesti kuivad.



Pärast seadme laadimist ühendage laadija kindlasti elektrivõrgust lahti.





**Seadet tuleb hoida jahedas kuivas kohas. Vältige otsesest päikesevalgust ja soojusallikaid.**

## Toiteallikas



**Kasutage seadmega ainult tootja tarnitud laadijat. Vastasel juhul võib tulemuseks olla tuleohtlik olukord.**

**Laadimise ajaks ärge jätke seadet laste käeulatusse.**

**Kaitske laadija kaablit kahjustuste eest.**

**Penguin-pea kokkupanemise, lahtivõtmise ja puhastamise ajaks lülitage seade välja.**

**Laadijat tohib kasutada ainult siseruumis.**

**Veenduge, et teie laadija ühildub teie elektrikontaktiga.**



**Kui laadija on mõranenud või muul viisil kahjustatud, ei tohi seda kasutada.**

**Ärge painutage laadija kaablit ega asetage sellele raskeid esemeid, sest kahjustatud kaablist võib saada elektrilöögi.**



**Kui seadet ei ole pikemat aega kasutatud, siis laadige seda kindlasti enne kasutamist.**



**Kui laadija ei ole parajasti kasutusel, ühendage see kindlasti elektrivõrgust lahti.**

**Kui seadet ei kasutata pikemat aega, tuleks selle aku täis hoida; selleks laadige akut vähemalt iga 3 kuu järel. Nii aitate aku mahutavust säilitada.**



**Laadimise ajal ei saa seadet kasutada.**

### 3. Sihtotstarve

Nosiboo Go ninaaspiraator on mõeldud lapse nina puhastamiseks limast. Penguin-pea patenditud kuju takistab lima sattumist seadmesse.

#### **Sihtotstarve:**

- \* väikelaste ninahingamise tagamine,
- \* laste nohu sümptomite leevendamine lima aspireerimise teel,
- \* laste allergilise nohu sümptomite leevendamiseks lima eemaldamiseks teel.

#### **Ärge kasutage seadet järgmistes olukordades:**

- \* kui lapsel on hemofiilia,
- \* kui lapsel esineb ninavaheseina laienenud veresoonte tõttu sageli ninaverejookse,
- \* kui laps võtab verd vedeldavaid ravimeid,
- \* kui lapsel on sünnidefekt (näiteks suulaelõhe).



**Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.**



Seade on mõeldud ainult lapse nina puhastamiseks limast. Muul otstarbel ei tohi seda kasutada.

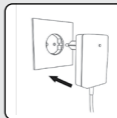
## 4. Enne kasutamist

### 1. Seadme laadimine

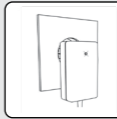
- a) Ühendage laadija kaabel seadme tagaküljel olevasse pessa.



- b) Ühendage rahvusvaheline laadija teise kaabli pistik 100–240 V vahelduvvooluvõrgu pistikupesasse. Kasuta pistikupesale vastavat pistikut.



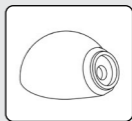
Kui laadijal põleb punane LED, siis toimub laadimine. Kui tuli muutub roheliseks, on laadimine lõppenud.



### 2. Penguin-pea kokkupanemine

- a) Puhastage ja kuivatage Penguin-pea osad.

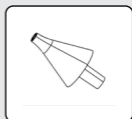
Penguin-pea osa A



Penguin-pea osa B



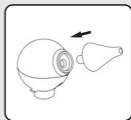
Otsak



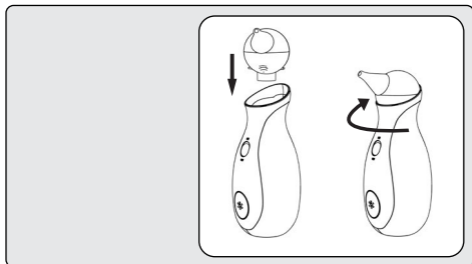
b) Pange Penguin-pea teine pool paika.



c) Suruge otsak oma kohale.



### 3. Penguin-pea põhiseadmega ühendamine



### 4. Seade on kasutamiseks valmis



**Veenduge, et teie laadija ühildub teie elektrikontaktiga. Selle nõude eiramisel võib tulemuseks olla elektrilöök või põleng.**



**Kui seadet ei ole pikemat aega kasutatud, siis laadige seda kindlasti enne kasutamist.**

**Enne Penguin-pea kasutamist puhastage kõik selle osad.**

**Enne kasutamist kontrollige, et kõik osad oleksid täiesti kuivad.**



**Ärge laadige seadet vahetult pärast selle täislaadimist.**

**Ärge kasutage seadet ilma filtrita.**

## 5. Juhised kasutamiseks

### 1. Hoidke last mugavas istumisasendis.

Võtke laps sülle, hoidke teda kätel või pange ta istuma, selg sirgelt padjale toetatud. Võite panna ta istuma ka istumishälli või lasteistmesse



### 2. Pange puhas kuiv otsak lapse ninasõõrmesse.

Kasutamise ajal peab seadme alumine külg olema suunatud alla.

MÄRKUS. Ninaaspiraatori kasutamise ajal ei tohi teist sõõret kinni pigistada.



### 3. Lülitage seade toitenuppu vajutades sisse.

MÄRKUS. Kui te seadet parajasti ei kasuta, lülitage see välja.

MÄRKUS. 10-minutilise pideva kasutamise järel lülitub seade automaatselt välja, kuid on võimalik uuesti sisse lülitada, kui aku laetustase on piisav.



### 4. Liigutage seadet õrnalt, et aur jõuaks kõigisse ninasõõrme uuresse.

NÕUANNE. Soovitatav aspireerimisaeg on 10 sekundit ninasõõrme kohta.

NÕUANNE. Kinni kuivanud või väga paksu lima lahustamiseks võib kasutada lahjat soolvett.

Soolvee kasutamise järel oodake mõni minut, pühkige ninast välja voolanud vedelik salvrätiga ära ja kasutage ninaaspiraatorit vastavalt juhistele.

MÄRKUS. Ärge kasutage korraga rohkem kui 5 ml soolvett, sest suurem kogus võib olla ohtlik. Penguin-pea mahutab ohutult maksimaalselt selle koguse vedelikku; suurema koguse korral võib lima sattuda seadme korpusesse.

**Harvadel juhtudel võib tekkida olukord, kus vastsündinu ninasõõrmed on liiga väikesed, et ninaotsik mahuks sõõrmesse sisse. Sellisel juhul asetage ninaotsiku ava vastu ninasõõret nii, et sõõre on täielikult kaetud. Aspiraatori imemisvõimsus on piisavalt tugev, et puhastada ninakäigud sel viisil.**

**5. Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja, vajutades toitenuppu.**

MÄRKUS. Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja.



**NÕUANNE.** Nosiboo Go ninaaspiraatorit võib kasutada mitu korda päevas. Eesmärk on aidata lapsel vabalt hingata. Soovitame puhastada lapse hingamisteed pärast ärkamist, enne magamaminekut ja enne toitmist.

MÄRKUS. Ninatilkade ja muude ravimite kasutamisel järgige arsti ettekirjutust.



Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.



Ärge lubage lastel seadmega mängida, see EI OLE MÄNGUASI.

Ärge katke töötava seadme tagaküljel olevaid õhutusavasid.

Ärge kasutage seadet vannitoas ega muus niiskes või märjas keskkonnas.

Ärge puudutage laadijat märgade kätega.



Enne kasutamist kontrollige, et kõik osad oleksid täiesti kuivad.

Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja, vajutades toitenuppu.

Pärast kasutamist või seadme aku tühjenemisel oodake mõni minut, et seade saaks maha jahtuda, enne kui seda laadima hakkate.



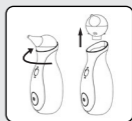
Ärge pöörake seadet kasutamise ajal alaspidi.

Ärge kasutage seadet ilma filtrita.

Ärge kasutage rohkem kui 5 ml soolvett. Liigne lahus voolab seadme tagaküljel olevatest õhutusavadest välja.

## 6. Puhastamine

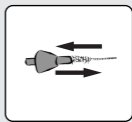
1. Eemaldage seadme korpusest Penguin-pea, eemaldage sellelt otsak ja avage Penguin-pea.



2. Peske otsakut ja Penguin-pead leiges vees nõudepesuvahendit kasutades ja laske neil kuivada.



3. Otsaku puhastamiseks kasutage harja.



4. Puhastage seadme korpust kuiva puhta lapiga; ärge kasutage vedelikke, puhastusaineid ega muid kemikaale.



Penguin-pea kokkupanemise, lahtivõtmise ja puhastamise ajaks lülitage seade välja.



**Ärge peske seadet ega laadijat vee ega muu vedelikuga.**

**Ärge puudutage laadijat märgade kätega, kuna tulemuseks võib olla seadme kahjustus või elektrilöök.**



**Pärast kasutamist puhastage Penguin-pea põhjalikult.**

**Enne uuesti kasutamist kontrollige, et kõik osad oleksid täiesti kuivad.**

**Kui väärkasutamise tõttu satub seadme korpusesse vedelikku, siis ei tohi seda enne täielikku kuivamist kasutada.**



**Seadme korpust ei tohi lahti võtta.**

**Ärge hoidke seadet soojuskiirguri või küttekeha läheduses, kuna vastasel juhul võib see viga saada.**

## 7. Säilitamine ja hooldamine

### Säilitamine

1. Seadme hoiule panemisel jälgige, et toitenupp ei jääks esemete vastu; vastasel juhul võib seade iseenesest sisse lülituda.
2. Hoidke seadet siseruumis kohas, kus see on kaitstud tolmu ja vigastuste eest (näiteks kapis).

**MÄRKUS.** Ärge hoidke soojusallika läheduses.

Ärge jätke sõidukisse, kuna võib üle kuumeneda.

**MÄRKUS.** Seadme aku soovitatav säilitamistemperatuur on 10–30 °C. Valede säilitustingimuste korral võib jõudlus väheneda.

**MÄRKUS.** Soovitame seadme vähemalt iga 3 kuu järel sisse lülitada ja aku täis laadida, et aku jõudlus ei väheneks.



## Hooldus

Penguin-pea all on eriline filter, mis takistab esemete ja tolmu tungimist seadme korpusesse. Soovitame jõudluse vähendamise korral filtrit kontrollida. Must või ummistunud filter tuleb asendada uuega.

(Varuosade loendi leiate jaotisest „Tarvikud, varuosad“.)

**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**Kaitske laadija kaablit kahjustuste eest.**

**Hoidke laadijat soojusallikatest eemal.**



**Puhastamise järel ärge jätke lahtivõetud Penguin-pea osi laste käeulatusse.**

**Ärge kasutage kahjustatud laadijat – sellest võib saada elektrilöögi.**

**Ärge asetage laadija kaablile raskeid esemeid, kuna kahjustatud kaabel võib olla tuleohtlik.**



**Enne kokkupanemist kontrollige, et kõik osad oleksid täiesti kuivad.**

**Hoidke seadet jahedas kuivas kohas. Vältige otsesest päikesevalgust ja soojusallikaid.**

**Kui seadet ei ole pikemat aega kasutatud, siis laadige seda kindlasti enne kasutamist.**

## 8. Veaotsing

Tõrge

**Seade ei lülitu sisse.**

Põhjus

**Seade ei ole täis laetud.**

Soovitus

**Ühendage laadija seadmega ja 100–240 V elektrivõrgu pistikupesaga.**

Tõrge

**Imemine on tavapärasest nõrgem.**

Põhjus

**Penguin-pea on ummistunud või pandi valesti kokku.**

Soovitus

**Võtke Penguin-pea lahti ja puhastage. Pärast Penguin-pea kõigi osade kuivatamist pange need kooskõlas kasutusjuhendi juhistega kokku.**

Tõrge

**Imemine on tavapärasest nõrgem.**

Põhjus

**Filter vajab asendamist.**

Soovitus

**Asendage filter kooskõlas kasutusjuhendi jaotisega „Säilitamine ja hooldamine“.**

Tõrge

**Seadmesse on sattunud vedelikku või lima.**

Põhjus

**Seadme vale hoidmine või soolvee liigne kasutamine.**

Soovitus

**Kui näete, et seadmesse on sattunud lima või vedelikku, lõpetage Nosiboo Go kasutamine, lülitage see välja ja võtke kohe ühendust Nosiboo klienditeenindusega.**

## 9. Oluline teave aku kohta

Nosiboo Go seade töötab liitiumpolümeeraku (7,4 V, 1500 mAh) toitel.

Akut tohib vahetada ainult hooldusesindaja.

Soovitame seadme vähemalt iga 3 kuu järel sisse lülitada ja aku täis laadida, et aku jõudlus ei väheneks.

Pärast kasutamist või seadme aku tühjenemisel oodake mõni minut, et seade saaks maha jahtuda, enne kui seda laadima hakkate. Aku 12-kuuline garantii kehtib ainult koostedefektidele, mitte mahutavuse loomulikule vähenemisele.

## 10. Märkused keskkonnakaitse kohta

Seadme kasutusest kõrvaldamisel ei tohi seda visata olmejäätmete hulka, kuna elektroonikatooted on ohtlikud jäätmed. Seda tähistab järgmine sümbol pakendil:



*Penguin-pea ei ole keskkonnale kuigi ohtlik ning selle võib visata olmejäätmete hulka.*

## 11. Tehnilised andmed

**Mootori võimsus:** 32 W **Imemisrõhk:** 40 mbar **Max õhu voolumaht:** 0,8 l/s **Toide:** 100–240 V, 50–60 Hz **Aku:** liitiumpolümeera-kude patarei **Aku tüüp:** 7.4V 1500mAh **Laadija võimsus:** 12 W **IP-klass:** IP21 **Kaitseklass:** II **Kontaktosade tüüp:** BF **Kontaktosad:** kogu korpus **Talitlustüüp:** lühiajaline talitus **Talitlustsükli kestus:** 10 min, misjärel võib uuesti käivitada **Pideva kasutamise kestus:** kuni 10 min **Korpuse keskmine temperatuur:** 30–35 °C 1-minutilise pideva kasutamise järel **Müratase:** 55–62 dB **Temperatuurivahemik:** –10 °C kuni +40 °C **Suhteline õhuniiskus:** max. 75% **Seadme (elektri-süsteemi) oodatav kasutusiga:** 3 aastat **Penguin-pea oodatav kasutusiga:** 3 kuud **Penguin-pea ninasõõrmesse sisestatava osa läbimõõt:** vähemalt 5,6 mm **Penguin-pea ninasõõrmesse sisesta-tava osa pikkus:** vähemalt 32 mm **Kaal (korpus):** 375 g **Mõõtmed (korpus, L × K):** 77 × 190 mm **Mõõtmed (kogu komplekt):** 130 × 130 × 210 mm

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

## 12. Tarvikud, varuosad



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin-pea



NO-02-005-N3-0WXX

Filter



NO-02-012-A6-5WCC

Rahvusvaheline  
laadija

# Osi saab tellida hooldusesindajalt:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Ungari

Tel: +36 72 551 642 (E-R: 8:00–16:00)

E-posti aadress: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

## 13. Juhised rikete puhuks

Seadme garantii kehtib 24 kuud ja aku garantii 12 kuud pärast ostukuupäeva. Garantii kehtib tingimusel, et seadet on kasutatud üksnes sihtotstarbeliselt ning sellel ei ole nähtavaid kahjustusi. Aku 12-kuuline garantii kehtib ainult koostedefektidele, mitte mahutavuse loomulikule vähenemisele.

Järgmiseks tuleb kindlaks teha rikke olemasolu ning kas see tekkis kasutaja süül või mitte. Allkirjeldatud kontrolltoimingud võib kasutaja teha kodus ise või siis koos jaemüüja esindajaga pärast täidetud garantiikaardi või arve esitamist. Jaemüüja või muu juriidiline isik, kes vastutab garantiinõuete hindamise eest, peab täitma kasutusjuhendiga kaasas oleva garantiikaardi või omaenda garantiidokumendi, protokollima veaotsingutoimingud üksikasjalikult ning edastama dokumendi 24 tunni jooksul tootjale.

### Mida garantii katab?

Garantii kehtib tingimusel, et seadet on kasutatud üksnes sihtotstarbeliselt ning sellel ei ole näha jaotises „Mida garantii ei kata?“ nimetatud kahjustusi. Garantii katab (seadme lõppkasutajale müümisel olemas olnud) tootmisdefektidest tingitud kahjustusi.

#### Probleem

Täheldate seadme kasutamisel ebatavalisi nähtusi, näiteks seade sumiseb või klõpsub valjusti, väriseb või ei lülitu 10 minuti järel välja.

#### Kas garantii kehtib?

Kui täheldate seadme kasutamisel ebatavalisi nähtusi ja seadmel pole märke jaotises „Mida garantii ei kata?“ nimetatud füüsilistest kahjustustest, siis kehtib seadmele garantii.

### Mida garantii ei kata?

Seade on mõeldud üksnes eraviisiliseks kasutamiseks. Liiga intensiivsest kasutamisest, kuritarvitamisest, väärkasutamisest või säilitusnõuete rikkumisest tingitud probleeme garantii ei kata. Garantii alusel ei hüvitata kaudseid kahjusid ega kõrvalkahjusid. Garantii ei kata juhuslikke ega kaasuvaid kahjusid ega aku mahutavuse vähenemist.

## Probleem

## Kas garantii kehtib?

Kui silt on kahjustatud, siis eeldatakse, et seadme korpust on avatud.

Seadme väärkasutamisel garantii ei kehti.

Kui seadme korpusel on nähtavaid kahjustusi, siis eeldatakse, et seadme korpust on avatud.

Seadme väärkasutamisel garantii ei kehti.

Kui filter on tugevalt ummistunud või seadme korpuses on mustust, siis eeldatakse, et seadet on väärkasutatud.

Seadme väärkasutamisel garantii ei kehti.

Kui seadme toitenupp on katki, kinni kiilunud, ära kukkunud või logiseb, siis eeldatakse, et põhjuseks on väline löök ja seega garantii seda ei kata. Seadme sisselülitamine ja kasutamine on eluohtlik!

Seadme väärkasutamisel garantii ei kehti.

## Garantiinõuete menetlemine

Nosiboo Go seadme jaemüüjal on kohustus menetleda klientide kaebused viivitamata, lähtudes kasutusjuhendi peatükkides „Veaootsingu juhised“ ja „Juhised rikete puhuks“ toodud aspektidest. Kui ilmneb, et juhtum vastab garantii tingimustele, tuleb seade viivitamata remontida või asendada. Seadme jaemüüja peab veaootsingutoimingud kirjalikult protokollima ja protokollid säilitama. Selleks võib kasutada jaemüüja enda dokumenteerimissüsteemi või kasutusjuhendiga kaasas olevat garantiikaarti. Sellele tuleb kirja panna vähemalt tuvastatud rike, kuupäev ning seadme põhja all kirjas olev kordumatu seerianumber.

## Hooldusesindaja kontaktandmed

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Ungari

Tel: +36 72 551 642 (E-R: 8:00–16:00)

E-posti aadress: [customerservice@nosiboo.com](mailto:customerservice@nosiboo.com)

## 14. Rahvusvaheline garantii

**Nosiboo Go on hügieeniline meditsiiniseade. Tagastamisõigust võite kasutada üksnes juhul, kui otsaku kattekile on terve! Hügieenikaalutlustel ei saa me välja vahetada seadet, mille kattekile on avatud.** Kohaldatavad õigusaktid: Euroopa Parlamendi ja komisjoni direktiivi 2011/83/EL lõike 16 punkt e, Austria Vabariik: FAGG: lõike 18 punkti 1 alapunkt 5, Ungari: 45/2014. (II. 26.) valitsuse määrus, lõike 29 punkti 1 alapunkt e.

## Täidab jaemüüja

Jaemüüja nimi ja aadress:

Nosiboo Go seadme seerianumber:  
(kirjas seadme põhja all oleval ringikujulisel sildil)

Ostukuupäev:

Rikke tüüp:

Rikke tekkimise kuupäev:

Jaemüüja allkiri:  
(kuupäev, allkiri ja tempel)

## Täidab hooldusesindaja

Vastuvõtmise kuupäev:

Hooldatud osad:

Uus seerianumber:

Tagastamise kuupäev:

Hooldusesinduse allkiri ja tempel:

**Varuosade garantiaeg on 24 kuud. Need garantiitingimused ei piira kliendi seadusest tulenevaid õigusi!**

nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator

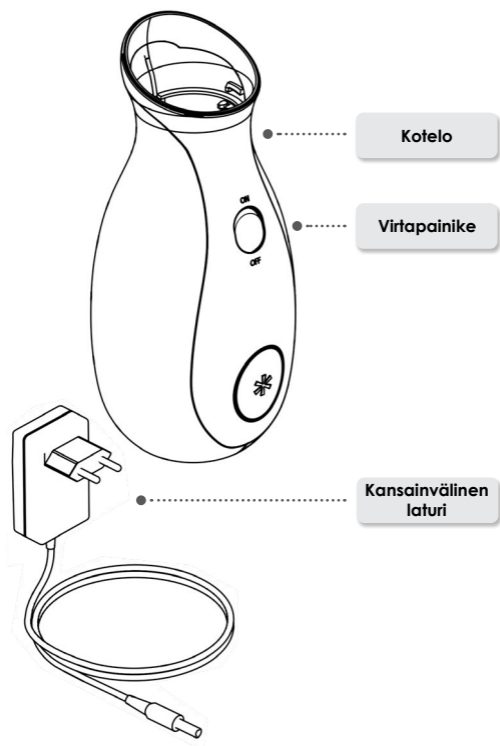
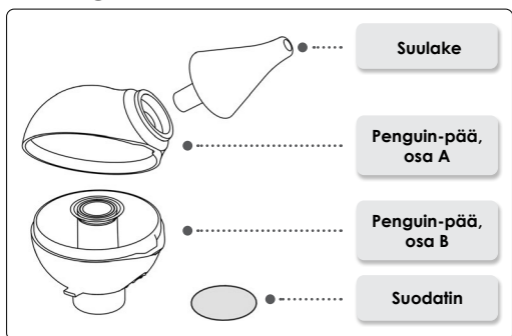


**FIN**



ohjekirja

# Penguin-pää





# Esipuhe

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut Nosiboo Go-nenäimurin. Lue tämä käyttöohje huolellisesti, jotta nenäimurisi säilyy suorituskykyisenä vuosia. Säilytä tämä ohjekirja takuuta varten.

## Sisällysluettelo

1. Pakkauksen sisältö	137
2. Turvallisuusohjeet	138
3. Käyttötarkoitu	144
4. Ennen käyttöä	145
5. Käyttöohjeet	147
6. Puhdistus	149
7. Säilytys ja kunnossapito	150
8. Vianetsintäopas	152
9. Tärkeää tietoa akusta	152
10. Ympäristönsuojelu	153
11. Tekniset tiedot	153
12. Tarvikkeet ja varaosat	153
13. Toimintahäiriöt	154
14. Kansainvälinen takuu	155

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

**Nosiboo Go on hygieeninen lääkinällinen laite. Voit käyttää peruuttamisoikeutta vain, jos sekä laite että suulakkeen suojakalvo ovat ehjiä. Hygieniasyistä emme voi korvata tuotetta, jos kalvo on avattu.** Ohjaava ja sovellettava lainsäädäntö:

Euroopan parlamentin ja komission direktiivi 2011/83 / EU, 16 §:n momentti e , Itävallan tasavalta: FAGG: 18 § (1) 5, Unkari:

45/2014. (II.26) Hallituksen asetus 29 §:n 1 momentin kohta e.

Rekisteröi laite ja saat lahjaksi alennukseen oikeuttavan kupongin, jonka voit lunastaa Nosiboo Gon valmistajan verkkokaupassa.

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**. Rekisteröintiprosessin aikana sinulla on mahdollisuus tilata sähköpostitse merkinnät akun lataamisesta.

## 1. Pakkauksen sisältö



Nosiboo Go-laite



Kansainvälinen laturi



Harja



Säilytuspussi

## 2. Turvallisuusohjeet

### Turvamerkit



BF-tyyppin lisäosat  
(tehostettu suojaus sähköiskulta)



Luokan II a lääkinällinen laite (kaksinkertainen eristys)



Valmistajan nimi ja osoite



Lue käyttöohje



Vain kotikäyttöön

**REF**

Tuotenumero (tilausnumero)

**SN**

Sarjanumero (eränumero)



Pidä kuivana

**IP21**

Imurin kotelo estää yli 12,5 mm:n suuruista kiinteää ainesta pääsemästä laitteeseen, se ei kuitenkaan suojaa nesteiden suodattumiselta.



Ongelmajäte



Akku



Varoitus



TOIMI NÄIN



Muista



ÄLÄ TEE TÄTÄ

## Normaali käyttö



**Käytä vain ohjeiden mukaan. Ohjeiden vastainen käyttö voi olla hengenvaarallista.**



**Vain aikuinen saa käyttää laitetta.**

**Jos laitteessa on odottamaton vika tai toimintahäiriö, sammuta se välittömästi.**



**Älä anna lasten leikkiä laitteella, se ei ole leikkikalu. (Laturin johto voi kiertyä helposti lapsen kaulaan.)**



**Älä jätä laitetta lasten läheisyyteen ilman valvontaa.**

**Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muussa kosteassa tai märässä ympäristössä.**

**Älä käsittele laturia märillä käsillä.**

**Älä peitä laitteen takaosassa olevia tuuletusaukkoja käytön aikana.**



**Käytä laitteessa vain valmistajan toimittamaa laturia. Muuten voi aiheutua tulipalovaara.**

**Laite on suunniltu ainoastaan liman poistamiseen lapsen nenästä. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.**



**Jos vauvan nenän iho punoittaa, ota yhteyttä lääkäriisi, joka neuvoo sinua milloin ja miten usein vauvan nenä tulisi puhdistaa.**

**Pidä laite ja sen lisävarusteet poissa lasten ulottuvilta.**

**Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty oikein ennen laitteen käyttöä.**

**Varmista, että kotelo ja Penguin-pää eivät ole vioittuneet.**



**Käytä laitetta vain valmistajan toimittaman Penguin-pään kanssa.**

**Laitteen pohjan on osoitettava alaspäin käytön aikana.**



**Sammuta laite aina käytön jälkeen painamalla virtapainiketta.**

**Puhdista ja kuivata Penguin-pää aina käytön jälkeen.**

**Käytä harjaa nenänpään puhdistamiseen.**

**Lue ja noudata kohdassa Tärkeää tietoa akusta annettuja ohjeita.**

**Lue ja noudata Ympäristönsuojelu-osion ohjeita, jos haluat hävittää laitteen tai sen osan.**



**Älä työnnä suulaketta vauvan suuhun tai korviin.**

**Älä pakota tai työnnä suulaketta liian syväälle nenään.**

**Älä paina suulaketta sieraimen sisäseinään.**

**Älä käytä laitetta, jos lapsellasi on tulehdus tai nenäverenvuotoa. Jos kipua tai verenvuotoa ilmenee, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriisi.**



**Älä käytä laitetta, jos huomaat, että Penguin-pää on vaurioitunut. Vaihda vahingoittunut osa. (Luettelo varaosista löytyy kohdasta Tarvikkeet ja varaosat.)**

**Älä käytä enempää kuin 5 ml suolaliuosta kuivan tai hyvin paksun liman irrottamiseen. Penguin-päessä oleva ylimääräinen liuos poistuu laitteen takaosan tuuletusaukkojen kautta.**

**Laitetta ei ole tarkoitettu sairaala- tai laitospöytäkäyttöön. Se on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön.**

**Älä kiinnitä Penguin-päätä muihin laitteisiin.**

**Älä käytä laitetta ilman suodatinta.**

**Älä käännä laitetta ylösalaisin käyttäessäsi sitä.**

**Laitetta ei saa käyttää latauksen aikana.**

## Puhdistus, huolto ja säilytys



**Suojaa laturi vaurioilta.**



**Pidä laturi etäällä lämmön lähteistä (esim. uuni, patteri tai lämmitin), koska lämpö voi vioittaa eristeitä.**

**Kytke laite pois päältä, kun asennat, irrotat ja puhdistat Penguin-päätä.**



**Älä väännä laturin johtoa tai aseta raskaita esineitä sen päälle. Vaurioitunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.**



**Älä irrota kotelon kiinnitysruuveja. Älä muunna laitetta muihin tarkoituksiin. Se voi olla hengenvaarallista.**

**Kun irrotat Penguin-pään puhdistusta varten, älä jätä osia lasten ulottuville. Lapset voivat pureskella tai niellä pieniä osia.**

**Älä pese koteloa tai laturia vedellä tai muulla nesteellä. Älä käsittele laturia märillä käsillä. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai toimintahäiriön.**



**Varmista, että kaikki osat on kuivia ennen seuraavaa käyttöä.**



**Irrota laturi pistorasiasta aina, kun olet ladannut laitteen.**



**Laite on säilytettävä viileässä, kuivassa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa tai lämpöä.**

## Virtalähde



**Käytä laitteessa vain valmistajan toimittamaa laturia. Muuten voi aiheutua tulipalovaara.**

**Pidä laite poissa lasten ulottuvilta latauksen aikana.**

**Suojaa laturin johto vaurioilta.**

**Kytke laite pois päältä, kun asennat, irrotat ja puhdistat Penguin-päätä.**

**Laturia saa käyttää vain sisätiloissa.**

**Varmista, että laturisi sopii pistokkeeseen.**



**Älä käytä laturia, jos se on vioittunut.**

**Älä väännä laturin johtoa tai aseta raskaita esineitä johdon päälle. Vaurioitunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.**



**Jos et ole käyttänyt laitetta pitkään aikaan, lataa se ennen käyttöä.**



**Irrota laturi pistorasiasta aina, kun se ei ole käytössä.**

**Vaikka laitetta ei käytetä pitkään aikaa, sen akku kannattaa pitää latautuneena. Lataa akku vähintään kolmen kuukauden välein, jotta se pysyy suorituskykyisenä.**



**Laitetta ei saa käyttää latauksen aikana.**

### 3. Käyttötarkoitus

Nosiboo Go -nenäimurilla poistetaan limaa lapsen nenästä. Penguin-pään patentoitu muotoilu estää liman pääsyn laitteeseen.

#### **Tavoite:**

- \* varmistaa pikkulapsen hengitys nenän kautta
- \* lapsuusajan vilustumisoireiden lievittäminen poistamalla limaa nenästä
- \* lapsuusajan allergisten oireiden lievittäminen poistamalla limaa nenästä

#### **Älä käytä laitetta:**

- \* jos lapsella on verenvuototauti
- \* jos lapsella on usein nenän väliseinän laajentuneista suonista johtuvaa nenäverenvuotoa.
- \* jos lapsi saa verenhennuslääkkeitä
- \* jos lapsella on synnynnäinen epämuodostuma kuten suulakihalkio.



**Vain aikuinen saa käyttää laitetta.**





Laitetta tulee käyttää vain liman poistamiseen lapsen nenästä. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

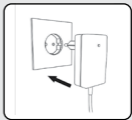
## 4. Ennen käyttöä

### 1. Laitteen lataaminen

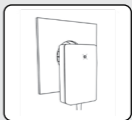
a) Yhdistä latauskaapeli laitteen takapuolella olevaan pesään.



b) Yhdistä kansainvälisen laturin toinen pää 100–240 voltin AC-pistorasiaan. Käytä pistorasiaan soveltuvaa virtapistoketta.



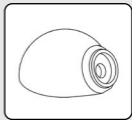
Lataus on käynnissä, jos laturin LED-valo on punainen. Lataus on valmis, kun valo muuttuu vihreäksi.



### 2. Penguin-pään kokoaminen

a) Puhdista ja kuivaa Penguin-pään osat.

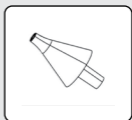
Penguin-pää, osa A



Penguin-pää, osa B



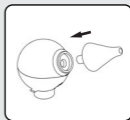
Suulake



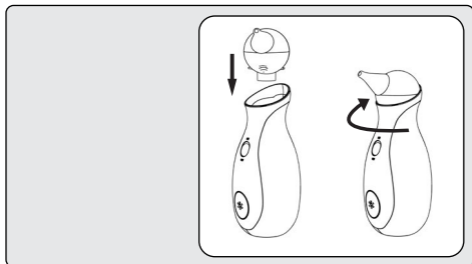
b) Yhdistä Penguin-pään toinen osa.



c) Paina suulake paikalleen.



### 3. Kiinnitä Penguin-pää laitteeseen.



### 4. Laite on käyttövalmis.



**Varmista, että laturisi sopii pistokkeeseen. Muuten voit aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



**Jos et ole käyttänyt laitetta pitkään aikaan, lataa se ennen käyttöä.**

**Puhdista Penguin-pään osat ennen käyttöä.**

**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen käyttöä.**



**Älä yritä ladata laitetta heti sen jälkeen, kun se on ladattu.**

**Älä käytä laitetta ilman suodatinta.**

## 5. Käyttöohjeet

### 1. Pidä lapsesi vakaassa istuma-asennossa.

Nosta lapsi syliisi, pitele häntä käsilläsi tai istuta hänet pystyasentoon tyyny selän tukena. Voit panna lapsen myös sitteriin tai vauvantuoliin.



### 2. Aseta puhdas, kuiva suulake lapsen sieraimeen.

Laitteen pohjan on osoitettava alaspäin käytön aikana

HUOMAA: Älä paina tai tuki toista sierainta nenäimuria käyttäessäsi.



### 3. Käynnistä laite virtapainikkeesta.

HUOMAA: Sammuta laite aina kun et käytä sitä parhaillaan.

HUOMAA: Laite sammuu itsestään automaattisesti 10 minuutin kuluttua, mutta sen voi käynnistää uudelleen jos akun lataus on riittävä.



### 4. Liikuta laitetta varovasti varmistaaksesi, että ulotut kaikkialle sieraimeen.

VIHJE: Suositeltava imujakson pituus on 10 sekuntia per sierain.

VIHJE: Kuivaa, erittäin paksua limaa voidaan liuottaa miedolla suolaliuoksella. Liuoksen käytön jälkeen odota muutama minuutti, pyyhi vuotanut erite nenäliinalla ja käytä sitten nenäimuria ohjeiden mukaisesti.

HUOMAA: Turvallisuussyistä käytä korkeintaan 5 ml suolaliuosta kerrallaan. Tämä määrä mahtuu Penguin-päähän turvallisesti, jolloin estyy liman pääsy kotelon sisälle.

**Harvinaisissa tapauksissa on mahdollista, että vastasyntyneen sieraimet ovat liian pieniä nenäkärjen työntämiseksi sisään. Aseta tässä tapauksessa nenäkärki siten, että sieraimen on peitetty kokonaan. Nenän aspiraattorin teho riittää puhdistamaan nenäkäytävät oikein.**

**5. Sammuta laite käytön jälkeen virtapainikkeesta.**

HUOMAA: Katkaise laitteesta virta aina käytön jälkeen.



**VIHJE: Voit käyttää Nosiboo Go-nenäimuria useita kertoja päivässä. Tavoitteena on, että lapsesi voi hengittää esteettä. On suositeltavaa, että puhdistat lapsen hengitystiet aina kun hän on herännyt, ennen nukkumaanmenoa ja ruokinnan jälkeen.**

HUOMAA: Nenätippoja ja muita valmisteita on käytettävä terveydenhoidon ammattilaisen ohjeiden mukaisesti.



**Vain aikuinen saa käyttää laitetta.**



**Älä anna lasten leikkiä laitteella, sillä se ei ole leikkikalua.**

**Älä peitä laitteen takaosassa olevia tuuletusaukkoja käytön aikana.**

**Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muussa kosteassa tai märässä ympäristössä.**

**Älä käsittele laturia märillä käsillä.**



**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen käyttöä.**

**Sammuta laite aina käytön jälkeen virtapainikkeesta.**

**Käytön jälkeen tai laitteen akun tyhjentäessä odota muutama minuutti kunnes laite jäähtyy ja lataa se vasta sitten.**



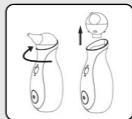
Älä käännä laitetta ylösalaisin käyttäessäsi sitä.

Nelietojiet ierici bez filtra.

Älä käytä enempää kuin 5 ml suolaliuosta. Ylimääräinen liuos poistuu laitteen takaosan tuuletusaukkojen kautta.

## 6. Puhdistus

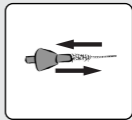
1. Irrota Penguin-pää laitteesta, poista suulake ja avaa Penguin-pää.



2. Puhdista nenänpää ja Penguin-hylsy haaleassa vedessä käyttäen astianpesuainetta ja anna niiden kuivua.



3. Käytä harjaa nenänpään puhdistamiseen.



4. Puhdista itse laite kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä nesteitä, pesuaineita tai kemikaaleja.



Kytke laite pois päältä, kun asennat, irrotat tai puhdistat Penguin-päätä.



**Älä pese koteloa tai laturia vedellä tai muulla nesteellä.**

**Älä käsittele laturia märillä käsillä, koska se voi aiheuttaa vaurioita tai sähköiskun.**



**Puhdista Penguin-pää huolellisesti.**

**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen seuraavaa käyttöä.**

**Jos nestettä joutuu koteloon väärän käytön vuoksi, varmista, että se on täysin kuiva ennen kuin käytät sitä uudelleen.**



**Älä aukaise laitteen suojakoteloa.**

**Vaurioiden välttämiseksi varmista, että laitteen kotelo ei altistu patterin tai vastaavan lämpösäteilylle.**

## 7. Säilytys ja kunnossapito

### Säilytys

1. Säilytä laitetta siten, että mikään ei paina virtapainiketta, jotta laitteen kytkeytyminen itsestään päälle estyisi.
2. Pidä laite suljetussa sisätilassa, jossa se on suojattu pölyltä ja vaurioilta (esim. kaapissa).

#### HUOMAA:

Älä säilytä lähellä lämmönlähdettä. Älä jätä laitetta autoon, sillä se voi ylikuumentua.

#### HUOMAA:

Laitteen akun suositeltava säilytyslämpötila on 10 - 30 °C. Suorituskyky saattaa heikentyä sopimattomissa säilytysolosuhteissa.

#### HUOMAA:

Akun suorituskyvyn varmistamiseksi on suositeltavaa käynnistää ja ladata laite vähintään 3 kuukauden välein.

## Huolto

Penguin-pään alla on erityinen suodatin, joka estää kiinteää ainesta ja pölyä pääsemästä laitteen koteloon. Jos suorituskyky on heikentynyt, suosittelemme, että tarkistat suodattimen. Jos se on likainen tai tukossa, vaihda tilalle varaosasuodatin (varaosaluettelo löytyy kohdasta Tarvikkeet ja varaosat).



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**Suojaa laturin johtoa vaurioilta.**

**Pidä laturi etäällä lämmön lähteistä.**



**Puhdistuksen jälkeen älä jätä Penguin-pään osia lasten ulottuville**

**Älä käytä vioittunutta laturia, se voi aiheuttaa sähköiskun.**

**Älä aseta raskaita esineitä laturin johdolle, koska vaurioitunut kaapeli saattaa aiheuttaa tulipalovaaran.**



**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen asennusta.**

**Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa tai lämpöä**

**Jos et ole käyttänyt laitetta pitkään aikaan, varmista, että lataat sen ennen käyttöä.**

## 8. Vianetsintä

Toiminta-  
häiriö

Laitetta ei voi kytkeä päälle.

Syy

Laitetta ei ole ladattu.

Suositus

Liitä laturi laitteeseen ja sitten 100-240 voltin pistorasiaan.

Toiminta-  
häiriö

Imuteho heikkenee.

Syy

Penguin-pää on tukossa tai se on koottu väärin.

Suositus

Ota Penguin-pää irti ja puhdista se. Kun Penguin-pään osat on kuivattu, kokoa ne käyttöohjeen mukaan.

Toiminta-  
häiriö

Imuteho heikkenee.

Syy

Suodatin on täynnä.

Suositus

Vaihda suodatin käyttöohjeen Säilytys ja huolto -osion mukaisesti.

Toiminta-  
häiriö

Laitteeseen on joutunut nestettä tai limaa.

Syy

Laite pidetään väärässä asennossa tai käytetään liikaa suolaliuosta.

Suositus

Jos koet, että limaa tai nestettä on päässyt laitteeseen, lopeta Nosibo Go:n käyttäminen, kytke laite pois päältä ja ota välittömästi yhteyttä Nosiboon asiakaspalvelun huoltotiimiin.

## 9. Tärkeää tietoa akusta

Nosiboo Go-laitteet toimivat litiumpolymeeriakuilla (7.4 V, 1500 mAh).

Akun voi vaihtaa vain valmistajan huoltopalvelu.

On suositeltavaa käynnistää ja ladata laite vähintään 3 kuukauden välein akun tehon säilyttämiseksi.

Käytön jälkeen tai laitteen akun tyhjentyessä odota muutama minuutti kunnes laite jäähtyy ja lataa se vasta sitten. Akun 12 kuukauden takuu koskee vain valmistusvirheitä, ei tehon vähentymistä.



## 10. Ympäristönsuojelu

Kun joudut hävittämään laitteen, älä heitä sitä tavalliseen kotitalousjätteen sekaan, koska elektroniset tuotteet ovat ongelmajätettä. Siitä kertoo pakkauksen symboli:



*Penguin-pää ei aiheuta vakavaa riskiä ympäristölle ja se voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.*

## 11. Tekniset tiedot

**Moottorin teho:** 32 W **Imupaine:** 40 mbar **Max. ilman virtaus:** 0,8 l / s **Virtalähde:** 100-240 V, 50-60 Hz **Akku:** Litiumpolymeeriakku **Akun tyyppi:** 7.4V 1500mAh **DC-laturin teho:** 12 W **IP-luokka:** IP21 **Suojausluokka:** II **Lisäosien tyyppi:** BF **Lisäosat:** koko kotelo **Käyttötapa:** ei-jatkuva toiminta **Käyttöjakson pituus:** 10 min / voidaan käynnistää uudelleen **Jatkuvan käytön kesto:** enintään 10 min **Keskimääräinen lämpötila kotelossa:** 30-35 ° C yhden minuutin jatkuvan käytön jälkeen **Melutaso:** 55-62 dB **Käyttölämpötila:** -10 ° C ... + 40 ° C **Suhteellinen kosteus:** max. 75% **Kotelon odotettavissa oleva käyttöikä (sähköosat):** 3 vuotta **Penguin-pään odotettu käyttöikä:** 3 kuukautta **Penguin-pään suulakkeen halkaisija:** min. 5,6 mm **Penguin-pään suulakkeen nenään työntyvän osan pituus:** min. 32 mm **Paino (kotelo):** 375 g **Mitat (kotelo, L x K):** 77 x 190 x 77 mm **Mitat (pakkaus):** 95 x 257 x 83 mm

**Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.**

## 12. Tarvikkeet, varaosat



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin-pää



NO-02-005-N3-0WXX

Suodatin



NO-02-012-A6-5WCC

Kansainvälinen laturi

# Osat voi tilata huoltopalvelulta:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Unkari

Puh: +36 72 551 642 (ma-pe klo 8-16)

Sähköposti: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: www.nosiboo.eu

## 13. Toimintahäiriöt

*Laitteen takuu on voimassa 24 kuukautta ja akun takuu 12 kuukautta ostopäivän jälkeen. Se vahvistetaan vain, jos laitetta on käytetty tarkoituksenmukaisesti eikä siinä ole merkkejä vaurioista. Akun 12 kuukauden takuu koskee vain valmistusvirheitä, ei suorituskyvyn laskua.*

Seuraavassa vaiheessa tulee selvittää toimintahäiriön syy: johdanko se käyttäjän virheestä vaiko ei. Alla mainitut tarkistukset käyttäjä voi tehdä itse tai yhdessä jälleenmyyjän tai tämän edustajan kanssa esitettyään täytetyn takuukortin tai laskun/ kuitin. Jälleenmyyjän tai muun vianmäärityksen suorittajan tulee täyttää käyttöohjeen mukana toimitettu takuukortti tai käyttää omaa takuuasiakirjaa, kirjata vianmäärityksen vaiheet yksityiskohtaisesti ja toimittaa dokumentti valmistajalle 24 tunnin kuluessa.

### Mitä takuu kattaa?

Takuu on voimassa vain, jos laitetta käytetään vain käyttötarkoitukseensa eikä siinä ole merkkejä vahingoista, jotka on täsmennetty kohdassa Mitä takuu ei kata. Takuu kattaa valmistusvirheistä johtuvat toimintahäiriöt (laitteen myyntihetkellä esiintyneet ongelmat).

#### Ongelma

**Huomaat outoja ilmiöitä laitetta käytettäessä, esimerkiksi laite surisee tai kolisee epätavallisen äänekkäästi, tärisee eikä sammu 10 minuutin kuluttua.**

#### Onko takuu voimassa?

**Jos havaitset laitetta käytettäessä jotain epätavallista, eikä laitteessa ole jälkiä fyysisistä vahingoista, jotka sisältyvät kohtaan Mitä takuu ei kata, laitteen takuu on voimassa.**

### Mitä takuu ei kata?

Laite on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön. Yli- tai väärinkäytöstä tai sopimattomista säilytysolosuhteista aiheutuvia ongelmia takuu ei korvaa. Takuu ei korvaa myöskään seurauksellisia, epäsuoria tai satunnaisia vahinkoja eikä akun kapasiteetin heikkenemistä.

## Ongelma

## Onko takuu voimassa?

Vaurion jäljet etiketissä osoittavat, että laitteen kotelo on avattu.

Takuu ei ole voimassa laitteen väärinkäytön vuoksi.

Laitteen kotelon ulkoiset vauriot osoittavat, että laitteen kotelo on avattu

Takuu ei ole voimassa laitteen väärinkäytön vuoksi.

Suodattimen liiallinen kosteus tai lika kotelon sisäpuolella osoittavat, että laitetta on käytetty väärin.

Takuu ei ole voimassa laitteen väärinkäytön vuoksi.

Jos laitteen virtapainike on rikki, jumissa, löysä tai irronnut, se kertoo ulkoisesta manipuloinnista eikä laite siten kuulu takuun piiriin. Laitteen käynnistäminen ja käyttö on hengenvaarallista!

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

## Takuuvelvoitteet

Nosiboo Go -laitteen jälleenmyyjä on velvollinen käsittelemään asiakkaiden valitukset viipymättä käyttöoppaan vianmääritys- ja toimintahäiriöohjeiden mukaisesti. Jos takuuehdot ovat voimassa, laite on korjattava tai vaihdettava viipymättä. Laitteen jälleenmyyjä on velvollinen kirjaamaan vianmäärityksen vaiheet. Se voidaan tehdä jälleenmyyjän dokumentaatiojärjestelmässä tai käyttöohjeen mukana toimitetulla takuukortilla. Dokumentoinnin tulee sisältää havaittu toimintahäiriö, päivämäärä ja yksilöllinen sarjanumero, joka löytyy laitteen pohjassa olevasta tarrasta.

## Huoltopalvelun yhteystiedot

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Unkari

Puh .: +36 72 551 642 (ma-pe klo 8-16)

Sähköposti: customerservice@nosiboo.com

## 14. Kansainvälinen takuu

**Nosiboo Go on hygieeninen lääkinnällinen laite. Voit käyttää peruuttamisoikeutta vain, jos sekä laite että suulakkeen suoja-kalvo ovat ehjiä. Hygieniasyistä emme voi korvata**

**tuotetta, jos kalvo on avattunen takuustodistus.** Ohjaava ja sovellettava lainsäädäntö: Euroopan parlamentin ja komission direktiivi 2011/83 / EU16 § momentti e, Itävallan tasavalta: FAGG: 18 § (1) 5, Unkari: 45/2014. (II.26) Hallituksen asetus 29 §:n 1 momentin kohta e.

## Jälleenmyyjä täyttää

Jälleenmyyjän nimi ja osoite:

Nosiboo Go-laitteen sarjanumero:  
(löytyy laitteen pohjassa olevasta pyöreästä tarrasta)

Ostopäivä:

Toimintahäiriön tyyppi:

Vikaantumispäivä:

Jälleenmyyjän allekirjoitus:  
(päivämäärä, allekirjoitus ja sinetti)

## Huoltopalvelu täyttää

Vastaanottopäivä:

Huolletut osat:

Uusi sarjanumero:

Palautuspäivä:

Huollon allekirjoitus ja leima:

**Korvattujen osien takuuaika on 24 kuukautta. Takuehdot eivät vaikuta kuluttajan lainmukaisiin takuuoikeuksiin!**

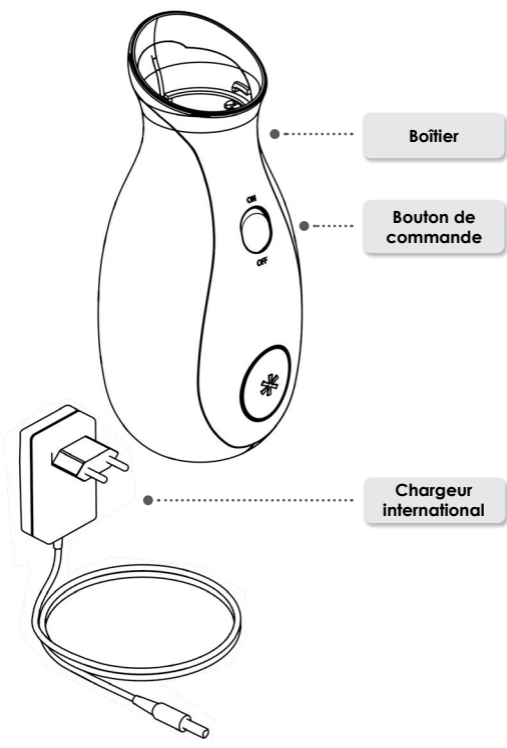
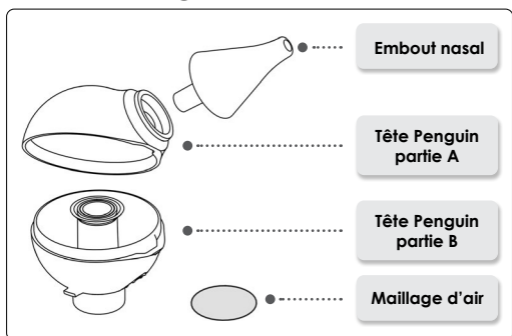
nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator



**FRA**

manuel  
d'utilisation

# Tête Penguin



# Préface

Chère Cliente, cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté le mouche-bébé Nosiboo Go. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel d'utilisation afin de pouvoir utiliser ce mouche-bébé de manière optimale à long terme. Ce manuel doit être conservé à des fins de garantie.

## Table des matières

1. Contenu de l'emballage	181
2. Consignes de sécurité	182
3. Utilisation prévue	188
4. Avant utilisation	189
5. Consignes d'utilisation	191
6. Nettoyage	193
7. Entretien et stockage	194
8. Guide de dépannage	196
9. Informations importantes concernant la batterie	196
10. Remarques à caractère environnemental	197
11. Spécifications techniques	197
12. Accessoires et pièces de rechange	197
13. Que faire en cas de dysfonctionnement	198
14. Carte de garantie internationale	199

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement toutes les instructions figurant dans ce manuel.

**Le Nosiboo Go est un produit médical d'hygiène. Le droit de rétractation ne peut s'exercer que si l'appareil n'est pas endommagé et que le film de protection de l'embout nasal est intact ! Pour des raisons d'hygiène nous ne pouvons pas remplacer un produit dont le film de protection a été descellé.**

Directive européenne et législations en vigueur : article 16 point (e) de la Directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil européen, République d'Autriche : FAGG : article 18 paragraphe 1, point 5, Hongrie : article 29, paragraphe 1, point (e) du décret gouvernemental no 45/2014. (II. 26.).

Enregistrez votre appareil et nous vous envoyons un coupon de réduction en cadeau. Vous pouvez utiliser votre coupon dans la boutique en ligne de Nosiboo Go :

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**

Durant l'enregistrement, vous aurez la possibilité de demander une notification par e-mail sur le chargement de la batterie.

## 1. Contenu de l'emballage



Appareil Nosiboo Go



Chargeur international



Brosse



Pochette de rangement à ficelles

## 2. Consignes de sécurité

### Signes de sécurité



Pièces appliquées de type BF  
(protection élevée contre les chocs électriques)



Dispositif médical de classe IIa (double isolation)



Nom et adresse du fabricant



Veuillez lire le manuel d'utilisation !



Uniquement destiné à un usage domestique

**REF**

Référence produit (numéro de commande)

**SN**

Numéro de série (numéro de production)



Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité !

**IP21**

Le boîtier est conçu pour empêcher la pénétration d'objet de plus 12,5mm de diamètre, mais pas contre la pénétration de liquides.



Déchets dangereux



Batterie



Avertissement



À FAIRE



Attention



À NE PAS FAIRE



## Usage général



**L'appareil doit être utilisé conformément aux prescriptions. Toute mauvaise utilisation pourrait être une source de danger mortel.**

**L'appareil ne doit être utilisé que par un adulte.**

**En cas de défaillances ou de dysfonctionnements imprévus, arrêtez immédiatement l'appareil !**



**Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, car ce n'est PAS UN JOUET. (Le câble d'alimentation peut facilement s'enrouler autour du cou d'un enfant.)**

**Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à proximité des enfants.**

**Il est INTERDIT d'utiliser l'appareil dans une salle de bain ou tout autre endroit humide et mouillé !**

**Ne touchez pas le chargeur avec les mains mouillées.**

**Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation en arrière de l'appareil pendant l'opération !**



L'appareil doit uniquement être utilisé avec le chargeur fourni par le fabricant.  
À défaut, cela pourrait provoquer des risques d'incendie.

L'appareil est uniquement destiné à retirer les sécrétions nasales des enfants ! Il n'est destiné à aucun autre usage !



Si des taches rouges apparaissent sur le nez du bébé, veuillez consulter votre médecin qui vous indiquera quand et à quelle fréquence lui nettoyer le nez.

Tenez l'appareil et ses accessoires hors de la portée des enfants.

Avant toute mise en marche, assurez-vous que toutes les pièces sont bien raccordées !

Avant toute mise en marche, assurez-vous que le boîtier de l'appareil et la tête Penguin ne sont ni endommagés ni cassés !



L'appareil doit uniquement être utilisé avec la tête Penguin fournie par le fabricant !

Durant l'utilisation, la base de l'appareil doit pointer vers le bas.



Après chaque utilisation, éteignez toujours l'appareil en appuyant sur le bouton de commande !

Après chaque utilisation, la tête Penguin doit toujours être bien nettoyée, puis séchée.

Utilisez la brosse pour nettoyer l'embout nasal.

Veuillez attentivement lire et suivre les instructions figurant dans le chapitre « Informations importantes concernant la batterie ».

Si vous envisagez de jeter l'appareil ou une partie de celui-ci, veuillez préalablement lire et suivre les instructions figurant dans le chapitre « Remarques à caractère environnemental ».



**N'insérez pas l'embout nasal dans la bouche ou les oreilles du bébé.**

**Ne forcez pas et n'insérez pas l'embout nasal trop profondément dans le nez.**

**N'appuyez pas l'embout nasal contre la paroi nasale.**

**N'utilisez pas l'appareil en cas d'inflammation ou de saignement nasal. En cas de douleur ou de saignement, cessez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin.**



**Si la tête Penguin est endommagée, n'utilisez pas l'appareil ! Remplacez la partie endommagée ! (Veuillez trouver la liste des pièces de rechange dans le chapitre « Accessoires et pièces de rechange ».)**

**N'utilisez pas plus de 5 ml de sérum physiologique pour dissoudre le mucus nasal sec et très épais. L'excédant de sérum accumulé dans la tête Penguin sortira par les ouvertures de ventilation situées en arrière de l'appareil.**

**L'appareil ne doit pas être utilisé dans un contexte clinique ou institutionnel. Il est uniquement destiné à un usage personnel.**

**Ne raccordez pas la tête Penguin à un autre appareil !**

**N'utilisez pas l'appareil sans le maillage d'air !**

**Ne retournez pas le dispositif pendant l'utilisation.**

**Ne faites pas fonctionner l'appareil durant son chargement.**

## Nettoyage, entretien et stockage



**Protégez le chargeur et son cordon d'éventuels dommages.**



**Tenez le chargeur à l'écart de toute source de chaleur (p.ex. fourneau, radiateur, convecteur) car cela pourrait endommager l'isolation !**

**Éteignez l'appareil lors du montage, du démontage et du nettoyage de la tête Penguin.**



**Ne cassez pas le chargeur, ne poser aucun objet lourd dessus pour éviter tout endommagement. Toute utilisation avec un cordon endommagé pourrait provoquer un choc électrique.**



**Ne retirez pas les vis qui fixent le boîtier de l'appareil ! Ne modifiez pas la structure de l'appareil pour un autre usage que celui prescrit dans ce manuel, cela pourrait être une source de danger mortel !**

**Ne laissez pas les pièces désassemblées de la tête Penguin à la portée des enfants, car ils pourraient les avaler !**

**Ne lavez pas le boîtier ou le chargeur avec de l'eau ou tout autre liquide. Ne touchez pas le chargeur avec les mains mouillées. Car cela pourrait l'endommager et poser un risque d'électrocution.**



**Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant la prochaine utilisation.**



**Débranchez toujours la prise du chargeur après avoir chargé l'appareil.**



**Stockez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri des rayons directs du soleil ou de la chaleur.**

## Source d'alimentation



**L'appareil doit uniquement être utilisé avec le chargeur fourni par le fabricant. À défaut, cela pourrait provoquer des risques d'incendie.**

**Tenez l'appareil hors de la portée des enfants lorsqu'il est en charge.**

**Protégez le cordon du chargeur de tout endommagement.**

**Éteignez l'appareil lors du montage, du démontage et du nettoyage de la tête Penguin.**

**Le chargeur ne doit être utilisé qu'en intérieur.**

**Assurez-vous que le chargeur est compatible avec la prise électrique.**



**N'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé.**

**Ne cassez pas le chargeur, ne posez aucun objet lourd dessus pour éviter tout endommagement. Toute utilisation avec un cordon endommagé pourrait provoquer un choc électrique.**



**Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, pensez à le recharger avant son utilisation.**



**Débranchez toujours la prise du chargeur si vous ne l'utilisez plus.**

**Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, il est conseillé de le garder chargé, en le rechargeant tous les 3 mois afin de préserver la durée de vie de la batterie.**



**N'utilisez pas l'appareil pendant le chargement.**

### 3. Utilisation prévue

Le mouche-bébé Nosiboo Go est uniquement destiné à retirer les sécrétions nasales des enfants ! La tête Penguin dispose d'un concept breveté qui empêche la pénétration du mucus dans l'appareil.

#### **Destination fonctionnelle :**

- \* faciliter la respiration nasale des bébés
- \* soulager les symptômes de rhumes ordinaires chez les enfants en aspirant le mucus nasal
- \* soulager les symptômes allergiques chez les enfants en aspirant le mucus nasal

#### **N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants :**

- \* si l'enfant est atteint d'hémophilie
- \* si l'enfant saigne fréquemment du nez à cause de veines dilatées présentes dans la paroi nasale
- \* si l'enfant prend des médicaments anticoagulants
- \* en cas de malformations congénitales (p. ex. fente palatine)



**L'appareil ne doit être utilisé que par un adulte.**



**L'appareil est uniquement destiné à retirer les sécrétions nasales des enfants ! Il n'est destiné à aucun autre usage !**

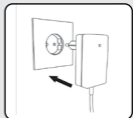
## 4. Avant utilisation

### 1. Chargement de l'appareil

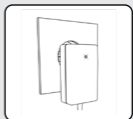
a) Raccordez le câble du chargeur dans la prise située à l'arrière de l'appareil.



b) Branchez l'autre extrémité du chargeur international à une prise de 100-240 V CA. Utilisez la fiche qui correspond à la prise femelle.



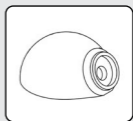
Le chargement est en cours si le voyant LED situé sur le chargeur est rouge. Lorsque le voyant devient vert, le chargement est terminé.



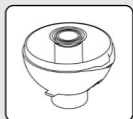
### 2. Assemblage de la tête Penguin

a) Nettoyez et séchez les parties de la tête Penguin

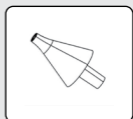
Tête Penguin partie A



Tête Penguin partie B



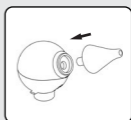
Embout nasal



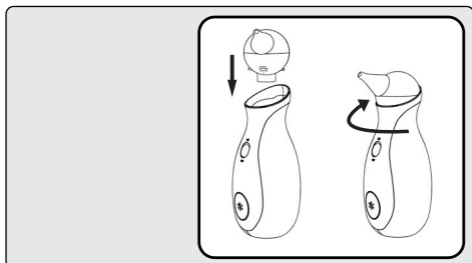
b) Placez les deux parties de la tête Penguin dans la position adéquate.



c) Poussez l'embout nasal à sa place.



### 3. Raccordez la tête Penguin au boîtier.



### 4. L'appareil est prêt à être utilisé.



**Assurez-vous que le chargeur est compatible avec la prise électrique. À défaut, cela pourrait provoquer des risques d'électrocution ou d'incendie.**



**Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, pensez à le recharger avant son utilisation.**

**Nettoyez les pièces de la tête Penguin avant toute utilisation.**

**Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.**





**Une fois l'appareil complètement chargé, ne le rechargez pas à nouveau.**

**N'utilisez pas l'appareil sans le maillage d'air !**

## 5. Consignes d'utilisation

### 1. Faites asseoir l'enfant dans une position stable.

Faites asseoir l'enfant sur vos genoux en passant vos bras autour de lui, ou sur une chaise en lui soutenant le dos avec un oreiller, ou placez-le dans un siège pour bébé à dossier incliné.



### 2. Insérez l'embout nasal propre et sec dans la narine de l'enfant.

Durant l'utilisation la base de l'appareil doit pointer vers le bas.

REMARQUE : Ne pincez pas et ne bloquez pas l'autre narine lors de l'utilisation du mouche-bébé !



### 3. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de commande.

REMARQUE : Éteignez l'appareil si vous ne l'utilisez plus de manière active.

REMARQUE : L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes d'utilisation continue, mais il est possible de le redémarrer en fonction du niveau de charge de la batterie.



### 4. Bougez délicatement l'appareil en formant des petits cercles concentriques, afin d'atteindre toute la zone du nez.

CONSEIL : La durée d'aspiration recommandée est de 10 secondes pour chaque narine.

CONSEIL : Le mucus nasal sec et très épais peut être dissout à l'aide d'un sérum physiologique. Après son administration, attendez quelques minutes, retirez l'excédent de sécrétion avec un mouchoir, puis utilisez enfin le mouche-bébé.

REMARQUE: Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas plus de 5 ml de sérum. Cette dose est la quantité maximum de liquide que la tête Penguin peut retenir en toute sécurité.

**Il peut arriver que les narines d'un nouveau-né soient encore trop petites pour y insérer l'embout nasal. Dans ce cas, posez la pointe de l'embout au nez de façon qu'elle couvre complètement l'entrée de la narine. La puissance d'aspiration du mouche-bébé est suffisante pour nettoyer correctement les voies nasales.**

**5. Après utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton de commande !**

REMARQUE: Éteignez toujours l'appareil après son utilisation !



**CONSEIL : Le mouche-bébé Nosiboo Go peut être utilisé plusieurs fois par jours, l'objectif général étant de permettre à votre enfant de respirer paisiblement et sans gêne. Il convient de libérer les voies respiratoires au réveil, avant chaque repas et avant de dormir.**

REMARQUE : Concernant le choix et l'utilisation des gouttes pour le nez ou autres préparations, veuillez consulter votre médecin.



**L'appareil ne doit être utilisé que par un adulte.**



**Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, car ce n'est PAS UN JOUET.**

**Pendant que l'appareil fonctionne, ne couvrez pas les orifices de ventilation en arrière de l'appareil !**

**Il est INTERDIT d'utiliser l'appareil dans une salle de bain ou tout autre endroit humide et mouillé !**

**Ne touchez pas le chargeur avec les mains mouillées.**



**Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant la prochaine utilisation.**

**Après chaque utilisation, éteignez toujours l'appareil en appuyant sur le bouton de commande !**

**Après utilisation, ou si la batterie de l'appareil est faible, attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse, puis commencez à le recharger.**



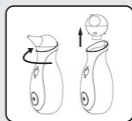
**Ne retournez pas le dispositif pendant l'utilisation.**

**N'utilisez pas l'appareil sans le maillage d'air !**

**N'utilisez pas plus de 5 ml de sérum physiologique pour dissoudre le mucus nasal sec et très épais. L'excédent de sérum accumulé dans la tête Penguin ressortira par les orifices de ventilation à l'arrière de l'appareil.**

## 6. Nettoyage

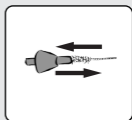
- 1. Retirez la tête Penguin du boîtier de l'appareil, retirez l'embout nasal, puis ouvrez la tête Penguin.**



- 2. Nettoyez l'embout nasal et le boîtier Penguin dans de l'eau tiède et avec du savon à vaisselle, puis laissez sécher.**



- 3. Utilisez la brosse pour nettoyer l'embout nasal**



- 4. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un linge doux et sec; n'utilisez pas de solutions liquides, de détergents ou autres produits chimiques.**



**Éteignez l'appareil lors du montage, du démontage et du nettoyage de la tête Penguin !**



**Ne lavez pas le boîtier de l'appareil ou le chargeur avec de l'eau ou tout autre liquide.**

**Ne touchez pas le chargeur avec les mains mouillées. Cela pourrait l'endommager ou provoquer un risque d'électrocution.**



**Après chaque utilisation, la tête Penguin doit toujours être bien nettoyée !**

**Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant la prochaine utilisation.**

**Si en raison d'une utilisation inappropriée du liquide est entré dans le boîtier de l'appareil, avant toute réutilisation assurez-vous que ce dernier est entièrement sec.**



**Ne démontez pas le boîtier de l'appareil.**

**Tenez le boîtier de l'appareil à l'écart de toute source de chaleur.**

## 7. Entretien et stockage

### Stockage

1. Stockez l'appareil de manière à ce qu'aucun objet ne puisse enclencher le bouton de commande et qu'il ne se mette en marche tout seul.
2. Rangez l'appareil dans un endroit clos, à l'abri de la poussière et de tout risque d'endommagement (p. ex., dans une armoire).

**REMARQUE :** Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un véhicule pour ne pas qu'il surchauffe.

**REMARQUE:** La température recommandée pour le stockage de la batterie de l'appareil se situe entre 10-30°C. Toute condition de stockage inappropriée pourrait entraîner une baisse de sa performance.

**REMARQUE:** Afin de préserver les performances de la batterie, il est recommandé d'allumer et de recharger l'appareil au moins tous les 3 mois.

## Entretien

Un maillage d'air spécial qui se trouve sous la tête Penguin empêche la pénétration d'objets solides et de poussière dans le boîtier. Si vous constatez une baisse de la performance de l'appareil, il est recommandé d'examiner le maillage d'air.

Si vous constatez qu'il est sale ou obstrué, remplacez-le par un maillage d'air de rechange. (La liste des pièces de rechange est disponible dans la partie « Accessoires et pièces de rechange »).

**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.com](http://www.nosiboo.com)**



**Protégez le cordon du chargeur de tout endommagement.**

**Tenez le chargeur à l'écart de toute source de chaleur.**



**Lors du nettoyage, ne laissez pas les pièces désassemblées de la tête Penguin à la portée des enfants !**

**N'utilisez pas le chargeur s'il est endommagé, cela entraînerait des risques d'électrocution !**

**Ne posez aucun objet lourd sur le câble du chargeur, un câble endommagé pourrait entraîner des risques d'incendie.**



**Avant le montage, assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.**

**Stockez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri des rayons directs du soleil ou de la chaleur.**

**Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, pensez à le recharger avant son utilisation.**

## 8. Guide de dépannage

Problème

**L'appareil ne se met pas en marche.**

Raison

**L'appareil n'est pas chargé.**

Suggestion

**Raccordez le chargeur à l'appareil, puis branchez-le à une prise de 100-240 V.**

Problème

**La puissance d'aspiration a diminué.**

Raison

**La tête Penguin est bouchée ou l'assemblage n'a pas été effectué correctement.**

Suggestion

**Démontez et nettoyez la tête Penguin. Après avoir bien séché chaque pièce, assemblez-les, en suivant les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.**

Problème

**La puissance d'aspiration a diminué.**

Reason

**Le maillage est usé.**

Suggestion

**Remplacer le maillage d'air en suivant les instructions figurant dans la partie « Entretien et stockage » du manuel d'utilisation.**

Problème

**Du mucus ou du liquide s'est introduit dans l'appareil.**

Raison

**Vous ne tenez pas bien le dispositif ou vous avez utilisé une trop grande quantité de solution saline.**

Suggestion

**Si du mucus ou du liquide est entré dans le boîtier, cessez d'utiliser Nosiboo Go, éteignez-le et communiquez immédiatement avec l'équipe du service à la clientèle de Nosiboo.**

## 9. Informations importantes concernant la batterie

Les appareils Nosiboo Go fonctionnent avec des batteries au Lithium-Polymère (7.4 V, 1500 mAh).

La batterie de cet appareil peut être remplacée uniquement par le service après-vente.

REMARQUE: Afin de préserver les performances de la batterie, il est recommandé d'allumer et de charger l'appareil au moins tous les 3 mois.

Après utilisation ou si la batterie de l'appareil est faible, attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse, puis commencez à le recharger. La garantie de 12 mois de la batterie s'applique uniquement aux défauts de fabrication, et non à la baisse de capacité.

## 10. Remarques à caractère environnemental

Au terme de sa durée de vie, ne jetez pas l'appareil parmi les ordures ménagères car les produits électroniques sont considérés comme des déchets dangereux. Ceci est indiqué sur l'emballage du produit avec le symbole suivant:



*La tête Penguin ne présente pas un risque grave pour l'environnement, elle peut donc être jetée avec les ordures ménagères.*

## 11. Spécifications techniques

**Puissance du moteur** : 32 W **Pression différentielle** : 40 mbar **Flux d'air maximum** : 0,8 L/sec **Alimentation** : 100–240 V, 50–60 Hz  
**Batterie** : pack batterie Li-Polymère **Type de batterie** : 7.4 V 1500 mAh **Performance du chargeur DC** : 12 W **Classe IP** : IP21 **Niveau de protection** : II **Type des pièces appliquées** : BF **Pièces appliquées** : le boîtier entier **Type de fonctionnement** : non continu  
**Durée de fonctionnement** : on 10 min / redémarrable **Durée de fonctionnement continu** : max. 10 min. **Température moyenne du boîtier** : 30-35 °C après une minute d'utilisation continue  
**Niveau de bruit** : 55–62 dB **Plage de température** : -10 °C à +40 °C **Humidité relative** : max. 75% **Durée de vie prévue pour le boîtier (pièces électriques)** : 3 ans **Durée de vie prévue pour la tête Penguin** : 3 mois **Diamètre de l'embout nasal insérable dans le nez** : min. 5.6 mm **Longueur de l'embout nasal insérable dans le nez** : min. 32 mm **Poids (boîtier)** : 375 g **Dimensions (boîtier, L x H x L)** : 77 x 190 x 77 mm **Dimensions (emballage complet, L x H x L)** : 95 x 257 x 83 mm

**Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques.**

## Accessoires et pièces de rechange



NO-02-020-U2-1TXX

Tête Penguin



NO-02-005-N3-0WXX

Maillage d'air



NO-02-012-A6-5WCC

Chargeur international

# Les pièces de rechange peuvent être commandées auprès du service après-vente :

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tél: +36 72 551 642 (du lundi au vendredi : de 8h à 16h)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

## 13. Que faire en cas de dysfonctionnement

*Le fabricant offre une garantie de 24 mois pour l'appareil, et de 12 mois pour la batterie, pendant 12 mois à compter de la date d'achat. La garantie ne peut être valable que si l'appareil a été utilisé conformément à sa destination et ne présente aucun signe d'endommagement externe. La garantie de 12 mois pour la batterie s'applique uniquement en cas de défauts de fabrication, et non d'une baisse de capacité.*

L'étape suivante consiste à clarifier la nature du dysfonctionnement et déterminer si celui-ci a été causé ou non par l'utilisateur. L'utilisateur peut procéder aux contrôles ci-dessous chez lui ou chez le commerçant distributeur ou son mandataire sur présentation de la carte de garantie ou de la facture. Le distributeur et/ou son mandataire en charge de l'évaluation des défaillances est tenu de remplir la carte de garantie fournie avec le manuel d'utilisation ou la documentation de garantie dont il dispose. Ils doit précisément documenter le processus de dépannage et envoyer cette documentation au fabricant dans un délai de 24 heures.

### Dans quels cas la garantie s'applique-t-elle ?

La garantie n'est valable que si l'appareil a été utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné et ne présente aucun signe externe d'endommagement parmi ceux détaillés dans la section « Dans quels cas la garantie ne s'applique-t-elle pas ? ». La garantie couvre les dysfonctionnements causés par des défauts de fabrication (problèmes déjà présents au moment de la vente de l'appareil).

#### Problème

**Vous rencontrez des problèmes « inhabituels » pendant l'utilisation de l'appareil, p. ex. l'appareil émet des bourdonnements ou des claquements anormalement forts, ou ne s'éteint pas au bout de 10 minutes.**

#### La garantie s'applique-t-elle ?

**Si vous rencontrez des problèmes « inhabituels » pendant l'utilisation de l'appareil et que l'appareil ne présente aucun signe externe d'endommagement parmi ceux énumérés dans la section « Dans quels cas la garantie ne s'applique-t-elle pas ? », l'appareil sera couvert par la garantie.**

### Dans quels cas la garantie ne s'applique-t-elle pas ?

L'appareil est uniquement destiné à un usage personnel ! Tout problème causé par une utilisation excessive, abusive, inappropriée ou dans de mauvaises conditions de stockage n'est pas couvert par la garantie. Par ailleurs, les dommages indirects et accidentels ne sont pas couverts par la présente garantie tout comme les dommages aléatoires et collatéraux, ainsi que la baisse de capacité de la batterie.



Problème	La garantie s'applique-t-elle?
Les traces d'endommagement sur l'étiquette indiquent que le boîtier a été ouvert.	En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil, la garantie n'est pas valable.
Les traces d'endommagement sur l'étiquette indiquent que le boîtier a été ouvert.	En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil, la garantie n'est pas valable.
Une impureté excessive du maillage d'air et un encrassement interne de l'appareil indiquent une mauvaise utilisation.	En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil, la garantie n'est pas valable.
Si le bouton de commande de l'appareil est endommagé, coincé, oscille ou est tombé, la cause du dysfonctionnement est d'origine externe, par conséquent la garantie n'est pas valable. L'enclenchement et l'utilisation de l'appareil pourrait être une source de danger mortel !	En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil, la garantie n'est pas valable.

## Tâches de garantie

Le distributeur de l'appareil Nosiboo Go est obligé de traiter les plaintes des clients immédiatement basées sur les aspects inclus dans les chapitres Guide de dépannage et Guide de gestion des dysfonctionnements dans le Manuel d'utilisation. Dans le cas où les conditions de garantie sont appliquées, l'appareil doit être réparé ou remplacé immédiatement. Le distributeur de l'appareil est obligé de consigner par écrit les mesures de dépannage prises. Cette tâche peut être effectuée dans le cadre de la documentation interne du distributeur ou avec la carte de garantie fournie dans le Manuel d'utilisation. Toutes réclamations doivent contenir le dysfonctionnement découvert, la date précise et le numéro de série sur l'étiquette apposée sur le fond de l'appareil.

## Données de contact du service après-vente

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tel.: +36 72 551 642 (du lundi au vendredi: 8 h à 16 h)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Carte de garantie internationale

**Le Nosiboo Go est un produit médical d'hygiène. Le droit de rétractation ne peut s'exercer que si l'appareil n'est pas endommagé et si le film de protection de l'embout nasal est intact ! Pour des raisons d'hygiène nous ne pouvons pas remplacer un produit dont le film de protection a été descellé.** Directive européenne et législations en vigueur : article 16, point (e) de la Directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil européen, République d'Autriche : FAGG : article 18 paragraphe 1, point 5 ; Hongrie : article 29, paragraphe 1, point (e) du décret gouvernemental no 45/2014. (II. 26.)

## À remplir par le distributeur

Nom et adresse du distributeur :

Numéro de série de l'appareil Nosiboo Go :  
(voir l'étiquette ronde placée en dessous de l'appareil)

Date d'achat :

Type de dysfonctionnement :

Date de l'apparition du dysfonctionnement :

Signature du distributeur :  
(date, signature et cachet)

## À remplir par le service

Date de réception :

Pièces réparées :

Nouveau numéro de série :

Date de renvoi :

Signature et cachet du service :

**La garantie des pièces remplacées est de 24 mois.  
La présente garantie n'affecte pas les droits implicites du consommateur réglés par la loi !**

nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator

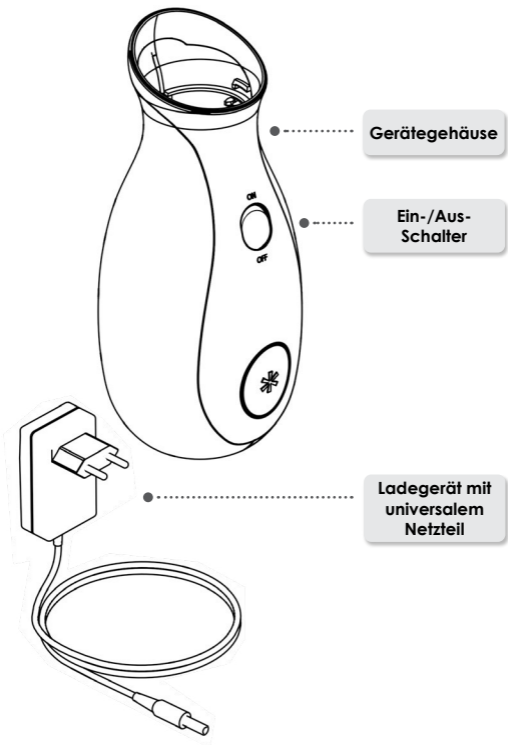
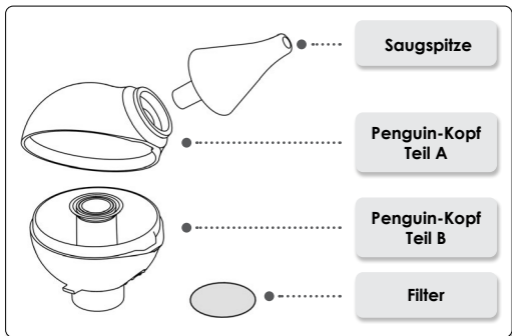


GER



Bedienungs-  
anleitung

# Penguin-Kopf



# Vorwort

Liebe Kunden,

vielen Dank, dass Sie sich für den Nosiboo Go Nasensauger entschieden haben. Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie jahrelang Freude an diesem Nasensauger haben. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für Garantiezwecke sorgfältig auf.

## Inhaltsverzeichnis

1. Verpackungsinhalt	49
2. Sicherheitshinweise	50
3. Verwendungszweck	56
4. Vor der Verwendung	57
5. Gebrauchsanweisung	59
6. Reinigung	61
7. Lagerung und Wartung	62
8. Fehlerbehebung	64
9. Wichtige Informationen zum Akku	64
10. Anmerkungen zum Umweltschutz	65
11. Technische Daten	65
12. Zubehör und Ersatzteile	65
13. Was tun bei einem defekten Gerät?	66
14. Internationaler Garantieschein	67

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen!

**Der Nosiboo Go ist ein Hygiene- und Medizinprodukt. Sie können das betreffende Rückgaberecht nur dann ausüben, wenn das Gerät und die Schutzfolie der Saugspitze unversehrt sind. Aus Hygienegründen werden Geräte mit beschädigter Schutzfolie nicht umgetauscht.**

Richtungsweisende und gültige Rechtsvorschriften: Richtlinie 2011/83/EU § 16 (e) des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates, Österreich: FAAG: § 18 (1) 5, Ungarn: 45/2014. (II. 26.) Regierungsverordnung § 29 (1) (e). Wenn Sie Ihren Nosiboo Go registrieren, schenken wir Ihnen einen Gutscheincode. Dieser Gutscheincode kann im Nosiboo-Webshop eingelöst werden:

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**

Während der Registrierung haben Sie die Möglichkeit, eine E-Mail-Erinnerung für das Aufladen des Akkus anzufordern.

## 1. Verpackungsinhalt



Nosiboo Go Gerät



Ladegerät mit universalem Netzteil



Bürste



Schnürbeutel für Unterwegs

## 2. Sicherheitshinweise

### Erklärung der Warnzeichen



Anwendungsteile Typ BF  
(erhöhter Schutz gegen Stromschlag)



Medizinprodukt Klasse IIa (doppelte Isolierung)



Name und Adresse des Herstellers



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Nur für den Heimgebrauch

**REF**

Artikelnummer (Bestellnummer)

**SN**

Seriennummer (Batch-Nummer)



Vor Nässe schützen!

**IP21**

Das Gehäuse schützt das Innere gegen feste  
Objekte mit einem Durchmesser ab 12,5 mm.  
Das Gehäuse bietet keinen Schutz vor Wasser.



Sondermüll



Akku



Warnung



RICHTIG!



Vorsicht



FALSCH!

## Allgemeiner Gebrauch



**Benutzen Sie das Gerät nur gemäß diesen Anweisungen! Eine unsachgemäße Nutzung kann lebensgefährlich sein.**

**Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden!**

**Schalten Sie bei einem unerwarteten Ausfall oder Defekt das Gerät sofort aus!**



**Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit dem Gerät spielen, denn es ist KEIN SPIELZEUG!**

**Das Netzkabel des Ladegerätes kann sich leicht um den Hals eines Kindes wickeln.**

**Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern!**

**Das Gerät darf nicht im Badezimmer oder in einer feuchten bzw. nassen Umgebung benutzt werden!**

**Fassen Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen an!**

**Decken Sie die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite des Gerätes während des Gebrauchs nicht zu!**



**Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem Original-Ladegerät des Herstellers! Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Brand führen.**

**Das Gerät ist ausschließlich für das Absaugen des Nasensekrets von Kindern vorgesehen! Es darf nicht für andere Zwecke benutzt werden!**



**Konsultieren Sie Ihren Kinderarzt, wenn sich an der Nase des Babys Hautausschläge oder Rötungen bilden und fragen Sie ihn, wann und wie häufig Sie die Nase Ihres Kindes reinigen sollten.**

**Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör für Kinder unzugänglich auf!**

**Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Gerätes, dass jedes Einzelteil richtig angeschlossen ist!**

**Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Gerätes, dass das Gehäuse und der Penguin-Kopf nicht beschädigt oder gebrochen sind!**



**Benutzen Sie das Gerät nur mit dem Original-Penguin-Kopf des Herstellers!**

**Die Unterseite des Gerätes sollte während der Nutzung nach unten zeigen.**



**Schalten Sie das Gerät nach jeder Nutzung mit dem Ein-/Aus-Schalter wieder aus.**

**Bitte reinigen und trocknen Sie den Penguin-Kopf nach jeder Nutzung gründlich!**

**Reinigen Sie die Saugspitze mit der Bürste.**

**Bitte lesen und befolgen Sie das Kapitel „Wichtige Informationen zum Akku“!**

**Bitte lesen und befolgen Sie das Kapitel „Anmerkungen zum Umweltschutz“, besonders wenn Sie das Gerät oder Teile davon entsorgen möchten.**





**Führen Sie die Saugspitze niemals in den Mund oder in das Ohr Ihres Babys ein.**

**Drücken Sie die Saugspitze nicht zu fest oder zu tief in die Nasenöffnung des Babys.**

**Drücken Sie die Saugspitze nicht gegen die Nasenscheidewand!**

**Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Ihr Kind unter einer Entzündung oder unter Nasenbluten leidet. Im Fall von Schmerzen oder Blutungen beenden Sie sofort die Nutzung des Gerätes und konsultieren Sie Ihren Arzt.**



**Wenn der Penguin-Kopf beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht! Wechseln Sie das beschädigte Teil aus! (Eine Liste der bestellbaren Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Zubehör und Ersatzteile“.)**

**Benutzen Sie nicht mehr als 5 ml isotonische Kochsalzlösung, um eingetrocknetes und dickflüssiges Nasensekret aufzuweichen. Überschüssige Kochsalzlösung im Penguin-Kopf fließt durch die Lüftungsschlitze auf der Rückseite des Gerätes hinaus.**

**Bitte stecken Sie den Penguin-Kopf nicht auf andere Geräte!**

**Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den Filter!**

**Drehen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht auf den Kopf!**

**Während des Ladeprozesses darf das Gerät nicht benutzt werden!**

# Reinigung, Wartung und Lagerung



**Schützen Sie das Ladekabel vor Beschädigungen!**



**Halten Sie das Ladegerät von strahlenden Hitzequellen (z.B. Herd, Heizkörper) fern, da diese die Isolierung beschädigen könnten!**

**Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Penguin-Kopf zerlegen, zusammenbauen und reinigen!**



**Knicken Sie das Ladekabel nicht und legen Sie keine Gegenstände darauf. Ein beschädigtes Ladekabel kann zu einem Stromschlag führen.**



**Entfernen Sie nicht die Befestigungsschrauben am Gehäuse! Bauen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke um! Dies kann lebensgefährlich sein!**

**Lassen Sie die Teile des zerlegten Penguin-Kopfes nicht in der Reichweite von Kindern liegen, da sie die Teile in den Mund nehmen und verschlucken könnten!**

**Waschen Sie das Gerätegehäuse oder das Ladegerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab. Berühren Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen. Das kann zu Funktionsfehlern oder zu einem Stromschlag führen!**



**Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes, dass alle Teile vollständig trocken sind.**



**Trennen Sie das Ladegerät nach dem Ladevorgang von der Steckdose!**



**Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort! Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze!**

## Energieversorgung



**Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem Original-Ladegerät des Herstellers! Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu einem Brand führen.**

**Halten Sie das Gerät während des Ladevorgangs außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.**

**Schützen Sie das Ladekabel vor Beschädigungen!**

**Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Penguin-Kopf zerlegen, zusammenbauen und reinigen!**

**Benutzen Sie das Ladegerät ausschließlich in geschlossenen Räumen!**

**Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät mit der Steckdose kompatibel ist.**



**Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es gebrochen oder beschädigt ist!**

**Knicken Sie das Ladekabel nicht und legen Sie keine Gegenstände darauf. Ein beschädigtes Ladekabel kann zu einem Stromschlag führen.**



**Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, laden Sie es vor Gebrauch vollständig auf.**



**Trennen Sie das Ladegerät nach dem Ladevorgang von der Steckdose!**

**Auch wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, ist es ratsam, das Gerät in einem geladenen Zustand zu halten. Laden Sie das Gerät zumindest alle drei Monate auf, um die Funktion der Akkus zu erhalten.**



**Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht benutzt werden.**

### 3. Verwendungszweck

Das Gerät ist ausschließlich für das Absaugen des Nasensekrets von Kindern vorgesehen! Der Penguin-Kopf hat ein patentiertes Design. Dieses verhindert, dass das abgesaugte Sekret in den Sauger gelangt.

#### **Verwendungszweck:**

- \* Säuglingen das Atmen durch die Nase ermöglichen
- \* Linderung der Erkältungssymptome im Kindesalter durch das Absaugen des Nasensekrets
- \* Linderung von allergieähnlichen Symptomen im Kindesalter durch das Absaugen des Nasensekrets

#### **Benutzen Sie das Gerät nicht:**

- \* wenn das Kind an Bluterkrankheit (Hämophilie) leidet
- \* wenn das Kind wegen geweiteter Blutgefäße häufig unter Nasenbluten leidet
- \* wenn das Kind mit gerinnungshemmenden Mitteln behandelt wird
- \* im Fall von angeborenen Fehlbildungen (z.B. Gaumenspalte)



**Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden!**



**Das Gerät ist ausschließlich für das Absaugen des Nasensekrets von Kindern vorgesehen! Es darf nicht für andere Zwecke benutzt werden!**

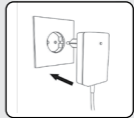
## 4. Vor der Verwendung

### 1. Aufladen des Gerätes

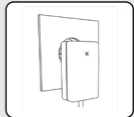
- a) Schließen Sie die Ladekabel am Stecker auf der Rückseite des Gerätes an.



- b) Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz (100-240 V, Wechselstrom/AC) an. Benutzen Sie den zur Steckdose passenden Netzadapter.



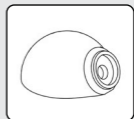
Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige am Ladegerät rot. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün.



### 2. Zusammenbau des Penguin-Kopfes

- a) Reinigen und trocknen Sie die Teile des Penguin-Kopfes.

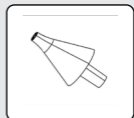
Penguin-Kopf Teil „A“



Penguin-Kopf Teil „B“



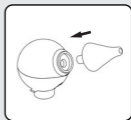
Saugspitze



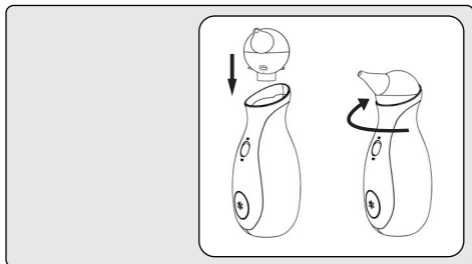
b) Platzieren Sie beide Teile des Penguin-Kopfes in die richtige Position.



c) Drücken Sie das Saugspitze in die richtige Position.



**3. Stecken Sie den Penguin-Kopf auf das Gerätegehäuse.**



**4. Das Gerät ist nun einsatzbereit.**



**Vergewissern Sie sich, dass Ihr Ladegerät mit Ihrer Steckdose kompatibel ist. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen!**



**Falls Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzt haben, laden Sie es vor dem Gebrauch vollständig auf.**

**Reinigen Sie die Teile des Penguin-Kopfes vor der Nutzung!**

**Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes, dass alle Teile vollständig trocken sind.**



**Laden Sie das vollständig aufgeladene Gerät nicht erneut auf!**

**Benutzen Sie das Gerät nicht ohne das beigefügte Filterteil.**

## 5. Gebrauchsanweisung

### 1. Halten Sie Ihr Kind in einer stabil sitzenden Position.

Nehmen Sie Ihr Kind auf den Schoß oder stützen Sie seinen Rücken mit einem Kissen, während Sie es aufrecht halten. Sie können das Kind auch in einer Babywippe sitzen lassen.



### 2. Führen Sie die saubere und trockene Saugspitze in die Nasenöffnung ein.

Die Unterseite des Gerätes sollte während der Nutzung nach unten zeigen.



**HINWEIS:** Drücken Sie die freie Nasenöffnung des Kindes während der Gerätenutzung niemals zu!

### 3. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ein.

**HINWEIS:** Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht aktiv nutzen!

**HINWEIS:** Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten Betriebszeit automatisch aus. Es kann danach, abhängig vom Ladezustand, wieder eingeschaltet werden.



### 4. Bewegen Sie das Gerät vorsichtig in einer Kreisbewegung, um alle Bereiche innerhalb des Nasenloches zu erreichen.

**TIP:** Die empfohlene Behandlungsdauer pro Nasenloch beträgt 10 Sekunden.

**TIP:** Eine isotonische Kochsalzlösung hilft beim Auflösen von eingetrocknetem oder dickflüssigem Sekret. Lassen Sie die Kochsalzlösung einige Minuten einwirken und wischen Sie aus der Nase laufendes Sekret mit einem Taschentuch ab. Beginnen Sie erst dann mit der Benutzung des Nasensaugers.

**HINWEIS:** Benutzen Sie nicht mehr als 5 ml isotonische Kochsalzlösung auf einmal, denn der Penguin-Kopf kann nur diese Menge an Flüssigkeit aufnehmen.

**Selten kann es vorkommen, dass die Nasenlöcher eines Neugeborenen zu klein sind, um die Saugspitze einzuführen. In diesem Fall platzieren Sie bitte die Saugspitze so, dass das Nasenloch vollständig abgedeckt wird. Die Wirksamkeit des Nasensaugers reicht aus, um die Nasengänge richtig zu reinigen.**

**5. Schalten Sie das Gerät nach der Nutzung mit dem Ein-/Aus-Schalter aus!**

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät nach jeder Nutzung mit dem Ein-/Aus-Schalter aus.



**TIP: Der Nosiboo Go kann täglich mehrmals verwendet werden, um Ihr Kind dabei zu unterstützen, ruhig zu atmen. Es wird empfohlen, die Atemwege des Kindes nach dem Aufwachen, vor dem Essen und vor dem Schlafengehen zu reinigen.**

HINWEIS: Klären Sie die Nutzung von Nasentropfen oder sonstiger Präparate bitte mit Ihrem Arzt ab!



**Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden!**



**Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit dem Gerät spielen, denn es ist KEIN SPIELZEUG!**

**Decken Sie die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite des Gerätes während des Gebrauchs nicht zu!**

**Das Gerät darf nicht im Badezimmer oder in einer feuchten bzw. nassen Umgebung benutzt werden!**

**Fassen Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen an!**



**Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes, dass alle Teile vollständig trocken sind.**

**Schalten Sie das Gerät nach jeder Nutzung mit dem Ein-/Aus-Schalter aus.**

**Nach der Nutzung des Gerätes oder falls sich der Akku während des Gebrauchs entladen hat, warten Sie einige Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Aufladen.**





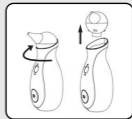
Drehen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht auf den Kopf.

Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den Filter!

Benutzen Sie nicht mehr als 5 ml isotonische Kochsalzlösung, um eingetrocknetes und dickflüssiges Nasensekret aufzuweichen. Überschüssige Kochsalzlösung im Penguin-Kopf fließt durch die Lüftungsschlitze auf der Rückseite des Gerätes hinaus.

## 6. Reinigung

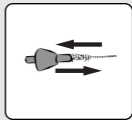
1. Entfernen Sie den Penguin-Kopf vom Gerätegehäuse. Entfernen Sie die Saugspitze und öffnen Sie den Penguin-Kopf.



2. Waschen Sie die Saugspitze und das Penguin-Gehäuse in lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel und lassen Sie sie trocknen.



3. Reinigen Sie die Saugspitze mit der Bürste.



4. Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen und weichen Tuch ab; vermeiden Sie bei der Reinigung des Gehäuses Flüssigkeiten, Waschmittel oder Chemikalien!



Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Penguin-Kopf zerlegen, zusammenbauen und reinigen!



**Waschen Sie das Gerätegehäuse oder das Ladegerät nie mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten ab.**

**Berühren Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen. Das kann zu Funktionsfehlern oder zu einem Stromschlag führen!**



**Bitte reinigen und trocknen Sie den Penguin-Kopf nach jeder Nutzung gründlich!**

**Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes, dass alle Teile vollständig trocken sind.**

**Sollte durch unsachgemäßen Gebrauch Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es wieder benutzen.**



**Zerlegen Sie nicht das Gerätegehäuse!**

**Halten Sie das Gerät von strahlenden Hitzequellen fern.**

## 7. Lagerung und Wartung

### Lagerung

1. Lagern Sie das Gerät so, dass der Ein-/Aus-Schalter nicht betätigt wird. So vermeiden Sie, dass sich das Gerät zufällig einschaltet.
2. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, der vor Staub und Beschädigungen geschützt ist (z.B. in einem Schrank).

#### HINWEIS:

Lagern Sie das Gerät fern von Hitzequellen. Lassen Sie es keinesfalls im Auto liegen!

#### HINWEIS:

Die empfohlene Lagertemperatur des Akkus liegt zwischen 10-30 °C. Unsachgemäße Lagerung kann zu Leistungsabfall führen.

#### HINWEIS:

Laden Sie das Gerät zumindest alle drei Monate auf, um die Funktion der Akkus zu erhalten.

## Wartung

Unter dem Penguin-Kopf befindet sich ein spezieller Filter. Er schützt das Gerät vor dem Eindringen von Staub und kleinen Objekten. Falls sich die Saugleistung des Gerätes vermindert, überprüfen Sie den Filter. Ist er stark verschmutzt oder verstopft, sollte er gewechselt werden. (Die Liste der Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Zubehör und Ersatzteile“.)



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**Schützen Sie das Ladekabel vor Beschädigungen!**

**Halten Sie das Ladegerät von strahlenden Hitzequellen fern!**



**Lassen Sie die bei der Reinigung zerlegten Teile des Penguin-Kopfes nicht in der Reichweite von Kindern liegen!**

**Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist, denn es kann zum Stromschlag führen!**

**Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladekabel, denn es kann zu einem Brand führen!**



**Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes, dass alle Teile vollständig trocken sind.**

**Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort! Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze!**

**Falls Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzt haben, laden Sie es vor dem Gebrauch vollständig auf.**

## 8. Fehlerbehebung

Problem

**Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.**

Ursache

**Das Gerät ist nicht aufgeladen.**

Lösungsvorschlag

**Schließen Sie das Ladegerät erst am Nasensauger und dann an der Steckdose mit einer Netzspannung zwischen 100 und 240 V an.**

Problem

**Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.**

Ursache

**Der Penguin-Kopf ist verstopft oder wurde nicht richtig zusammengesetzt.**

Lösungsvorschlag

**Bitte zerlegen und reinigen Sie den Penguin-Kopf. Setzen Sie ihn nach dem Trocknen gemäß der vorliegenden Bedienungsanleitung wieder zusammen.**

Problem

**Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.**

Ursache

**Der Filter ist abgenutzt.**

Lösungsvorschlag

**Wechseln Sie den Filter (siehe Kapitel „Lagerung und Wartung“).**

Problem

**Sekret/Flüssigkeit ist in das Gerät eingedrungen.**

Ursache

**Falsches Halten des Gerätes oder übermäßiger Gebrauch von Kochsalzlösung.**

Lösungsvorschlag

**Wenn Sie feststellen, dass Sekret oder Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, stellen Sie die Benutzung des Nosiboo Go ein, schalten Sie es aus und kontaktieren Sie sofort den Nosiboo-Kundendienst.**

## 9. Wichtige Informationen zum Akku

Der Nosiboo Go Nasensauger funktioniert mit einem Lithium-Polymer (7,4 V - 1500 mAh) Akku.

Der Akku darf nur im Nosiboo-Fachservice ausgetauscht werden!

Laden Sie das Gerät zumindest alle drei Monate auf, um die Funktion der Akkus zu erhalten.

Nach der Nutzung des Gerätes oder falls sich der Akku während des Gebrauchs entladen hat, warten Sie einige Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Aufladen.

Die 12 Monate Garantie auf den Akku bezieht sich nur auf mögliche Produktionsfehler.

Die Garantie kann bei Kapazitätsverlust nicht in Anspruch genommen werden.

## 10. Anmerkungen zum Umweltschutz

Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden, denn Elektrogeräte gelten als Sondermüll. Darauf weisen wir auf der Verpackung mit folgendem Symbol hin:



Der Penguin-Kopf stellt kein Umweltrisiko dar und kann daher im Hausmüll entsorgt werden.

## 11. Technische Daten

**Motorleistung:** 32 W **Erreichbare Druckdifferenz:** 40 mbar **Erreichbare Luftströmung:** 0,8 L/sec **Energieversorgung:** 100–240 V, 50–60 Hz **Akkumulator:** Li-Polymer Akku-Pack **Akku-Typ:** 7.4V 1500mAh **DC Ladegerätleistung:** 12 W **Verpackungsschutz:** IP21 **Schutzklasse:** II **Typ der Anwendungsteile:** BF **Anwendungsteile:** komplettes Gerätegehäuse **Betriebsart:** nicht kontinuierlich **Betriebslänge:** eingeschaltet 10 Minuten / erneuter Start möglich **Kontinuierliche Betriebslänge:** max. 10 min **Durchschnittstemperatur des Gerätegehäuses:** 30–35 °C nach 1 Minute Betriebszeit **Lärmpegel:** 55–62 dB **Temperaturbereich:** -10 °C bis +40 °C **Relative Luftfeuchtigkeit:** max. 75% **Geplante Lebensdauer des Gerätegehäuses (elektrische Teile):** 3 Jahre **Geplante Lebensdauer des Penguin-Kopfes:** 3 Monate **Durchmesser des in die Nase eingeführten Teils am Penguin-Kopf:** min. 5,6 mm **Länge des in die Nase eingeführten Teils am Penguin-Kopf:** min. 32 mm **Gewicht (Gerätegehäuse):** 375 g **Größe (Gerätegehäuse, B x H x T):** 77 x 190 x 77 mm **Größe (komplette, verpackte Einheit, B x H x T):** 95 x 257 x 83 mm

Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen durchzuführen.

## 12. Zubehör und Ersatzteile



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin-Kopf



NO-02-005-N3-0WXX

Filter



NO-02-012-A6-5WCC

Ladegerät mit universalem Netzteil

## Ersatzteile können beim Nosiboo-Fachservice bestellt werden:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Ungarn

Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8-16 Uhr)

E-Mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

## 13. Was tun bei einem defekten Gerät?

*Der Hersteller gewährt ab dem Kauftag des Nasensaugers 24 Monate Garantie auf das Gerät und 12 Monate auf den eingebauten Akku. Die Garantie tritt nur dann in Kraft, wenn das Gerät bestimmungsgemäß benutzt wurde und es keine sichtbaren Beschädigungen aufweist. Die 12 Monate Garantie auf den Akku beziehen sich nur auf mögliche Produktionsfehler. Die Garantie kann bei Kapazitätsverlust nicht in Anspruch genommen werden.*

Im nächsten Schritt muss geklärt werden, ob ein Defekt vorliegt und ob dieser Defekt durch eigenes Verschulden des Gerätebenutzers oder unverschuldet zustande gekommen ist. Die folgenden Prüfschritte kann jeder Benutzer zuhause selbst befolgen, bzw. nach dem Vorlegen der betreffenden Rechnung oder des ausgefüllten Garantiescheines zusammen mit dem offiziellen Händler oder mit seinem Service-Vertreter durchführen. Der Händler oder die mit der Fehlersuche beauftragte juristische Person ist dazu verpflichtet, den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Garantieschein auszufüllen oder das von ihm benutzte offizielle Garantieformular auszustellen. Der Vorgang der Fehlerbehandlung muss ausführlich dokumentiert werden. Diese Dokumentation muss innerhalb von 24 Stunden an den Hersteller weitergeleitet werden.

### Was deckt die Garantie ab?

Die Garantie tritt nur dann in Kraft, wenn das Gerät bestimmungsgemäß benutzt wurde und es gemäß dem Kapitel „Was deckt die Garantie nicht ab“ keine sichtbaren Beschädigungen aufweist.

#### Problem

**Sie bemerken während des Gerätebetriebs unübliche Vorfälle wie z.B. ungewöhnlich laute Betriebsgeräusche, ein Surren oder Zucken des Gerätes oder, dass sich das Gerät nach etwa 10 Minuten nicht automatisch ausschaltet.**

#### Ist die Garantie gültig?

**Wenn Sie während des Gerätebetriebs unübliche Vorfälle bemerken und das Gerät gemäß dem Kapitel „Was deckt die Garantie nicht ab?“ keine sichtbaren Beschädigungen aufweist, ist die Garantie auf das gekaufte Gerät gültig.**

### Was deckt die Garantie nicht ab?

Das Gerät ist ausschließlich für den persönlichen Gebrauch vorgesehen. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf zu intensive Nutzung, unsachgemäße Anwendung, Missbrauch oder falsche Lagerung zurückzuführen sind. Außerdem werden ebenfalls keine daraus folgenden und zufällig entstandenen Schäden sowie Kollateralschäden abgedeckt. Ebenso bestehen keine Garantieansprüche bei einem Kapazitätsverlust des Akkus.

Problem	Ist die Garantie gültig?
Ein beschädigtes Etikett weist auf das unbefugte Öffnen des Gerätegehäuses hin.	Aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung ist die Garantie für das Gerät erloschen.
Die äußeren Beschädigungen des Gerätegehäuses weisen auf das unbefugte Öffnen des Gerätegehäuses hin.	Aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung ist die Garantie für das Gerät erloschen.
Eine starke Verunreinigung des Filters und Verschmutzungen innerhalb des Gerätegehäuses weisen auf die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes hin.	Aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung ist die Garantie für das Gerät erloschen.
Wenn der Ein-/Aus-Schalter erkennbar beschädigt oder locker ist, klemmt oder vom Gerätegehäuse getrennt ist, entstand der Gerätedefekt durch äußere Gewalteinwirkung. Dies zieht keine Garantiepflicht nach sich.	Aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung ist die Garantie für das Gerät erloschen.

## Was tun im Garantiefall?

Der Händler des Nosiboo Go Nasensaugers ist dazu verpflichtet, Kundenbeschwerden gemäß dem Kapitel „Fehlerbehebung“ bzw. „Was tun bei einem Defekt?“ sofort entgegenzunehmen. Beim Vorliegen eines Garantiefalles muss das Gerät sofort repariert oder ersetzt werden. Der Händler ist dazu verpflichtet, die Fehlersuche schriftlich zu dokumentieren. Dies kann entweder anhand einer eigenen Dokumentation oder des in dieser Bedienungsanleitung vorliegenden Garantiescheines erfolgen. Die Dokumentation muss die Beschreibung des Defektes, das Beschwerdedatum und die Seriennummer des Gerätes (siehe Etikett auf der Unterseite des Gerätes) beinhalten.

## Kontaktmöglichkeiten des Fachservice

Attract Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Ungarn  
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8-16 Uhr)  
E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Internationaler Garantieschein

**Der Nosiboo Go ist ein Hygiene- und Medizinprodukt. Sie können das betreffende Rückgaberecht nur dann ausüben, wenn das Gerät und die Schutzfolie der Saugspitze unversehrt sind. Aus Hygienegründen werden Geräte mit beschädigter Schutzfolie nicht umgetauscht.** Richtungsweisende und gültige Rechtsvorschriften: Richtlinie 2011/83/EU § 16 (e) des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates, Österreich: FAAG: § 18 (1) 5, Ungarn: 45/2014.(II. 26.) Regierungsverordnung § 29 (1) (e).

## Wird durch den Händler ausgefüllt

Name und Adresse des Händlers:

Seriennummer des Nosiboo Go Gerätes:  
(siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes)

Kaufdatum:

Beschreibung des Defektes:

Datum des Defektes:

Unterschrift des Händlers:  
(Datum, Unterschrift und Stempel)

## Vom Service auszufüllen

Eingangsdatum:

Reparierte Teile:

Neue Seriennummer:

Datum der Rücksendung:

Gegenzeichnung und Stempel des Service:

**Die Garantie auf die ausgetauschten Ersatzteile beträgt 24 Monate. Die angegebene Garantie beeinflusst das Recht des Verbrauchers auf die gesetzlich geregelte Gewährleistung nicht!**



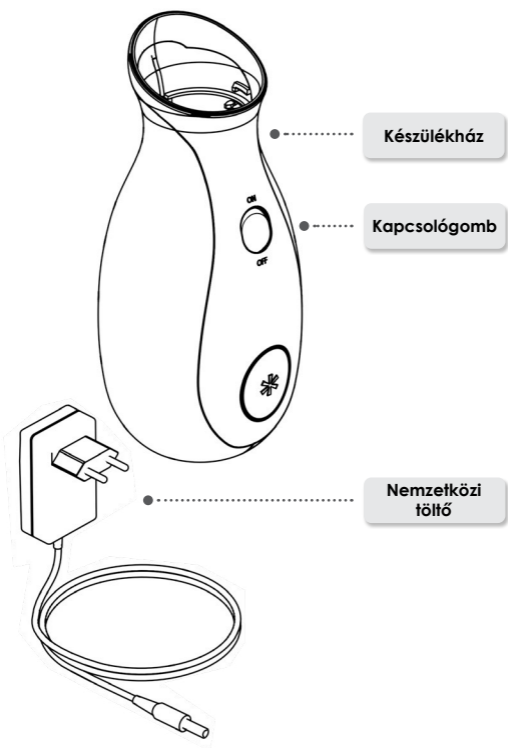
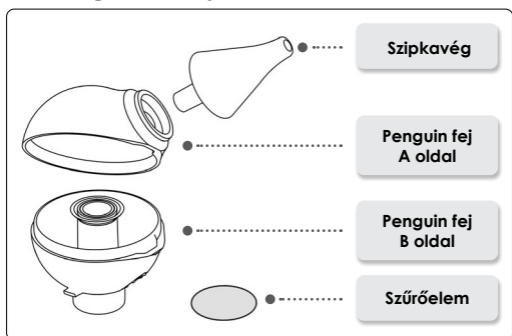
nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator



HUN

használati  
útmutató

# Penguin fej



# Előszó

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta a Nosiboo Go orrszívó készüléket. Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót, hogy még évekig sikeresen használhassa orrszívóját. Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet a jótállási célokra.

## Tartalomjegyzék

1. Csomagolás tartalma	203
2. Biztonsági utasítások	204
3. Felhasználási terület	210
4. Használat előtt	211
5. Használati utasítások	213
6. Tisztítás	215
7. Karbantartás és tárolás	216
8. Hibaelhárítási útmutató	218
9. Fontos információk az akkumulátorról	218
10. Környezetvédelmi megjegyzések	219
11. Műszaki adatok	219
12. Tartozékok, tartalék alkatrészek	219
13. Meghibásodással kapcsolatos teendők	220
14. Jótállási jegy	223

A készülék használata előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

**A Nosiboo Go higiénés orvostechnikai eszköz.**

**Elállási jogával akkor élhet, ha a készülék sértetlen állapotban van és a szipkavég fóliázása is sértetlen! Megbontott fóliájú terméket higiénés okokból nem cserélünk vissza.** Iránymutató

és hatályos jogszabályok: Európai Parlament és Európai Bizottság irányelve 2011/83/EU § 16 (e), Osztrák Köztársaság: FAGG: § 18 (1) 5., Magyarország: 45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet § 29 (1) (e).

Regisztrálja készülékét és egy kedvezményes vásárlásra jogosító kupont küldünk ajándékba. A kupon a Nosiboo Go gyártói webshopjában érvényesíthető.

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)** A regisztráció során lehetősége lesz az akkumulátor töltésére vonatkozó e-mailes emlékeztető kérésére is.

## 1. Csomagolás tartalma



Nosiboo Go készülék



Nemzetközi töltő



Kefe



Zsinóros tároló tasak

## 2. Biztonsági utasítások

### Jelmagyarázat



BF típusú megérinthető részek  
(fokozott áramütés elleni védelem)



IIa osztályú orvostechnikai eszköz (dupla szigetelés)



A gyártó neve és címe



Olvassa el a használati útmutatót!



Kizárólag otthoni használatra

**REF**

Cikkszám (megrendelési szám)

**SN**

Sorozatszám (gyártási szám)



Tartsa szárazon!

**IP21**

A burkolat 12,5 mm-nél nagyobb tárgyak  
készülékbe jutása ellen véd. A burkolat nem  
véd folyadék behatolása ellen.



Veszélyes hulladék



Akkumulátor



Figyelmeztetés



Tedd!



Ajánlás



Ne tedd!

## Általános használat



**A készüléket az utasításoknak megfelelően használja! Ennek elmulasztása életveszélyes lehet.**



**A készüléket csak felnőtt személy használhatja!**

**Váratlan meghibásodás, rendellenes működés esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket!**



**Ne hagyja, hogy gyermeke a készülékkel játsszon, mivel az nem játékszer!  
A töltőkábel könnyen a gyermekek nyakára tekeredhet!**



**Ne hagyja a készüléket őrizetlenül gyermekek közelében!**

**A készüléket fürdőszobában, párás, vizes környezetben használni TILOS!**

**Ne fogja meg a töltőt nedves kézzel!**

**Ne takarja el a készülék hátulján található szellőzőnyílásokat a készülék használata közben!**



**Kizárólag a gyártó által biztosított töltővel használja a készüléket! Ennek elmulasztása tüzet okozhat.**

**A készülék kizárólag gyermekek orrváladékának kiszívására készült! Egyéb célokra nem használható!**



**Kérjük, forduljon orvosához, ha a baba orrán bőrpír jelentkezik. Tájékozódjon nála, hogy mikor és milyen gyakran kell tisztítani a gyermek orrát.**

**Tartsa távol a készüléket és tartozékait kisgyermekektől!**

**Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden egység megfelelően a helyére van csatlakoztatva!**

**Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülékház és a Penguin fej nem sérült vagy repedt!**



**A készüléket kizárólag a gyártó által biztosított Penguin fejjel használja!**

**A készülék talpa lefelé mutasson használat közben.**



**Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket a kapcsológombbal!**

**A Penguin fejet minden használat után alaposan tisztítsa és szárítsa meg!**

**Használja a kefét a szipkavég tisztításához!**

**Olvassa el és kövesse a „Fontos információk az akkumulátorról” című rész utasításait!**

**Olvassa el és kövesse a „Környezetvédelmi megjegyzések” című rész utasításait, ha a készüléket vagy annak bármely részét ki akarja dobni!**



**Ne helyezze a szipkavéget a baba szájába vagy fülébe!**

**A szipkavéget ne erőltesse vagy helyezze túl mélyen az orrba!**

**Ne nyomja a szipkavéget az orrnyílás falához!**

**Ne használja, ha gyermekénél gyulladás vagy orrvérzés áll fenn. Ha fájdalom vagy vérzés jelentkezik, azonnal hagyja abba a készülék használatát és konzultáljon orvosával!**



**Ha sérülést talált a Penguin fejen, ne használja a készüléket! A sérült elemet cserélje ki! (A tartalék alkatrészek listáját a „Tartozékok, tartalék alkatrészek” című részben találja.)**

**A beszáradt és nagyon sűrű orrváladék feloldásához használt fiziológiás oldatból 5 ml-nél nagyobb mennyiséget ne használjon. A Penguin fejbe jutott többletfolyadék a készülék hátulján található szellőzőnyílásokon keresztül távozik.**

**A készüléket klinikai és intézményi körülmények között nem szabad használni! Kizárólag személyes használatra készült.**

**Ne használja a Penguin fejet másik készülékhez csatlakoztatva!**

**Ne használja a készüléket a szűrőelem nélkül!**

**Ne használja a készüléket fejjel lefelé fordítva.**

**Töltés közben a készüléket nem lehet használni.**

## Tisztítás, karbantartás és tárolás



**A töltőkábelt óvja a sérüléstől!**



A töltőt tartsa távol sugárzó hőforrástól (pl. kályha, radiátor, konvektor), mert ez a szigetelés sérüléséhez vezethet!

A Penguin fej szétszerelése, összeszerelése és tisztítása közben a készülék ne legyen bekapcsolt állapotban!



**A töltőt ne törje meg, ne helyezzen rá nehéz tárgyat, mert a sérült kábel használata áramütéshez vezethet!**



A készülékház rögzítő csavarjait ne távolítsa el! Ne alakítsa át a készüléket más célra, mivel az életveszélyes lehet!

A tisztítás során szétszerelt Penguin fej darabjait ne hagyja a gyermek által hozzáférhető helyen, mert azokat a szájába veheti, lenyelheti!

Ne mossa meg a készülékházat vagy a töltőt vízzel, vagy bármely más folyadékkal. Ne fogja meg a töltőt nedves kézzel, mivel ez meghibásodáshoz, áramütéshez vezethet!



**Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész teljesen megszáradt a következő használat előtt!**



Mindig távolítsa el a töltőt a hálózatról, ha nem tölti a készüléket!





**A készülék száraz, hűvös helyen tárolandó. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek.**

## Energiaellátás



**Kizárólag a gyártó által biztosított töltővel használja a készüléket! Ennek elmulasztása tüzet okozhat.**

**A töltés ideje alatt a készülék kisgyermekektől távol tartandó!**

**A töltőkábelt óvja a sérüléstől!**

**A Penguin fej szétszerelése, összeszerelése és tisztítása közben a készülék ne legyen bekapcsolt állapotban!**

**A töltőt csak beltérben használja!**

**Győződjön meg róla, hogy a töltője kompatibilis a konnektorával.**



**Ne használja a töltőt, ha az törött vagy sérült!**

**A töltőt ne törje meg, ne helyezzen rá nehéz tárgyat, mert a sérült kábel használata áramütéshez vezethet!**



**Használat előtt töltsse fel a készüléket, ha hosszabb ideig nem használta azt!**



**Mindig távolítsa el a töltőt a hálózatról, ha nem tölti a készüléket!**

**Ha a készülék hosszú ideig nincs használatban, akkor is érdemes töltött állapotban tartani, legalább 3 havonta újratölteni az akkumulátor élettartamának megóvása érdekében.**



**Töltés közben a készüléket nem lehet használni.**

### 3. Felhasználási terület

A Nosiboo Go orrszívó készülék kizárólag a gyermekek orrváladékának kiszívására készült. A Penguin fej szabadalmaztatott kialakítása megakadályozza a váladék szívóeszközbe jutását.

#### **Rendeltetési cél:**

- \* csecsemőkori orrlégzés biztosítása
- \* a gyermekkori nátha tüneteinek enyhítése az orrváladék eltávolításával
- \* gyermekkori allergiás jellegű tünetek enyhítése az orrváladék eltávolításával

#### **Olyan helyzetek, amelyekben nem alkalmazható az eszköz:**

- \* vérzékenység
- \* orrsövény nyálkahártya tágult erei miatt – gyakori orrvézéses panaszok esetén
- \* vérhígító hatású készítmények alkalmazásának ideje alatt
- \* veleszületett fejlődési rendellenesség esetén (pl. szájpadhasadék)



**A készüléket csak felnőtt személy használhatja!**



**A készülék kizárólag gyermekek orrváladáknak kiszívására készült!  
Egyéb célokra nem használható!**

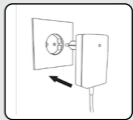
## 4. Használat előtt

### 1. A készülék töltése

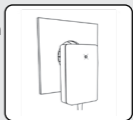
- a) Csatlakoztassa a töltőkábelt a készülék hátulján található csatlakozóba!



- b) Csatlakoztassa a nemzetközi töltőt a fali hálózati csatlakozóba. Használja a konnektornak megfelelő csatlakozót!



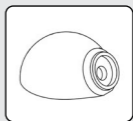
Ha a töltőn lévő töltésjelző LED pirosan világít, akkor a töltés folyamatban van. Amikor ez befejeződött, a jelzőfény zöldre vált.



### 2. A Penguin fej összeszerelése

- a) A Penguin fej elemeit tisztítsa és szárítsa meg!

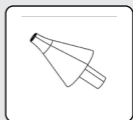
Penguin fej „A” oldal



Penguin fej „B” oldal



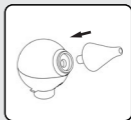
Szipkavég



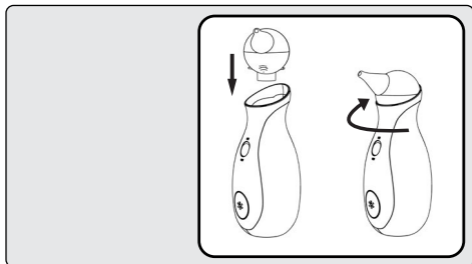
b) Illesse a megfelelő pozícióba a Penguin fej két elemét!



c) Nyomja a szipkavéget a helyére!



### 3. Csatlakoztassa a Penguin fejet a készülékhez!



### 4. A készülék üzemképes.



Győződjön meg róla, hogy a töltője kompatibilis a konnektorával! Ennek elmulasztása áramütéssel vagy tűzveszéllyel járhat.



Használat előtt töltsse fel a készüléket, ha hosszabb ideig nem használta azt!

A Penguin fej elemeit használat előtt tisztítsa meg!

Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész teljesen megszáradt!



**A feltöltött készüléket ne kezdje azonnal újra tölteni!**

**Ne használja a készüléket a szűrőelem nélkül!**

## 5. Használati utasítások

### 1. Tartsa a gyermeket stabil ülőhelyzetben!

A kicsit ölbé fogva karolja át, vagy hátát párával megtámasztva ültesse fel, esetleg helyezze döntött támlás pihenőszékbe.



### 2. Vezesse be az orrnyílásba a tiszta és száraz szipkavéget!

A készülék talpa mutasson lefelé használat közben.

MEGJEGYZÉS:

A gyermek szabad orrnyílását ne fogja be a készülék használata közben.



### 3. Kapcsolja be a készüléket a kapcsológombbal!

MEGJEGYZÉS:

Mikor nem használja aktívan a készüléket, minden esetben kapcsolja ki!

MEGJEGYZÉS:

A készülék 10 perc folyamatos használat után leáll, de újraindítható a készülék töltöttségi szintjétől függően.



### 4. Mozgassa a készüléket óvatosan, körkörös mozdulatokkal, hogy az orr minden területét elérje!

TIPP: Az orrszívás javasolt ideje 10-10 másodperc orrnyílásonként.

TIPP: A beszáradt és nagyon sűrű orrváladék feloldásában segítenek a fiziológias oldatok. Az oldat bevitele után várjon néhány percet, az orrból kifolyt váladékot pl. egy papír zsebkendő segítségével távolítsa el, és csak ezután használja az orrszívót.

MEGJEGYZÉS:

Fiziológias oldatok alkalmazása esetén 5 ml-nél nagyobb mennyiséget ne használjon, ugyanis a Penguin fej ekkora mennyiségű folyadékot képes biztonságosan magában tartani.

**Ritkán előfordulhat, hogy az újszülöttek orrnyílása még túl kicsi a szipkavég behelyezéséhez. Ilyenkor tartsa a szipkát az orrnyílás közelében úgy, hogy teljesen lefedje azt. Az orrszívó teljesítménye elegendő ahhoz, hogy megfelelően kitisztítsa az orrjáratokat.**

**5. Használat után a készüléket a kapcsológombbal kapcsolja ki!**

**MEGYEZÉS:**

Használat után a készüléket minden esetben kapcsolja ki!



**TIPP: A Nosiboo Go orrszívó készüléket naponta többször is használhatja. Általános cél, hogy gyermeke nyugodt légzését biztosítsa. Ébredés után, etetés és alvás előtt célszerű a kicsik légutait szabadabbá tenni.**

**MEGJEGYZÉS:**

Orrcsepp vagy más készítmény használatával kapcsolatban konzultáljon orvosával!



**A készüléket csak felnőtt személy használhatja!**



**Ne hagyja, hogy gyermeke a készülékkel játsszon, mivel az nem játékszer!**

**Ne takarja el a készülék hátulján található szellőzőnyílásokat a készülék használata közben!**

**A készüléket fürdőszobában, párás, vizes környezetben használni TILOS!**

**Ne fogja meg a töltőt nedves kézzel!**

**Ne használja a készüléket fejjel lefelé fordítva.**



**Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész teljesen megszáradt a következő használat előtt!**

**Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket a kapcsológombbal.**

**Használat után, vagy, ha a készülék lemerült, várjon néhány percet, amíg lehűl és csak aztán kezdje újratölteni!**



**Ne használja a készüléket fejjel lefelé fordítva!**

**Ne használja a készüléket a szűrőelem nélkül!**

**Fiziológiás oldat alkalmazása esetén 5 ml-nél nagyobb mennyiséget ne használjon. A többletfolyadék a készülék hátulján található szellőzőnyílásokon keresztül távozik.**

## 6. Tisztítás

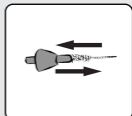
1. Távolítsa el a Penguin fejet a készülékháztól. Vegye le a szipkavéget a fejről, majd azt nyissa kétfelé.



2. Mossa el a szipkavéget és a Penguin fej részeit langyos, mosogatószeres vízben, majd hagyja őket megszáradni.



3. Használja a kefét a szipkavég tisztításához.



4. A készüléket száraz, puha kendővel törölje le; tisztításakor ne használjon semmiféle folyadékot, vagy vegyszert.



**A Penguin fej szétszerelése, összeszerelése és tisztítása közben a készülék ne legyen bekapcsolt állapotban!**



**Ne mossa meg a készülékházat vagy a töltőt vízzel, vagy bármely más folyadékkal!**

**Ne fogja meg a töltőt nedves kézzel, mivel ez meghibásodáshoz, áramütéshez vezethet!**



**A Penguin fejet minden használat után alaposan tisztítsa meg!**

**Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész teljesen megszáradt a következő használat előtt!**

**Ha helytelen használat következtében folyadék jutott a készülékházba, győződjön meg róla, hogy teljesen kiszáradt, mielőtt újra használja.**



**Ne szerelje szét a készülékházat.**

**Tartsa távol a készülékházat sugárzó hőforrástól.**

## 7. Karbantartás és tárolás

### Tárolás

1. Tárolja a készüléket olyan módon, hogy a kapcsológombot ne nyomhassa meg semmilyen másik tárgy, ezzel megelőzve azt, hogy a készülék magától bekapcsolódjon.

2. Tartsa a készüléket zárt helyen, védve a portól és egyéb sérülésektől (például egy szekrényben)!

#### MEGJEGYZÉS:

Ne tartsa a készüléket hőforrás közelében, vagy ne hagyja pl. az autóban!

#### MEGJEGYZÉS:

A készülék akkumulátorának javasolt tárolási hőmérséklete 10-30 °C. Nem megfelelő tárolási körülmények következtében teljesítménycsökkenés léphet fel.

#### MEGJEGYZÉS:

Az akkumulátor teljesítményének megóvása érdekében javasolt legalább 3 havonta bekapcsolni és újratölteni a készüléket.



## Karbantartás

A Penguin fej alatt található speciális szűrőelem megakadályozza a szilárd tárgyak és por készülékbe kerülését. A készülék teljesítményének csökkénese esetén ellenőrizze a szűrőelemet. Ha erősen szennyezett, vagy eltömődött, cserélje azt. (A cserélhető alkatrészek listáját megtalálja a „Tartozékok, tartalék alkatrészek” fejezetben.)

**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**A töltőkábelt óvja a sérüléstől!**

**A töltőt tartsa távol sugárzó hőforrástól!**



**A tisztítás során szétszerelt Penguin fej darabjait ne hagyja a gyermek által hozzáférhető helyen!**

**Ne használjon sérült burkolatú töltőt, mert áramütéshez vezethet!**

**A töltőkábelre ne helyezzen nehéz tárgyat, mert a sérült kábel használata tűzveszélyes!**



**Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész teljesen megszáradt összeszerelés előtt.**

**A készülék száraz, hűvös helyen tárolandó. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy a hőnek.**

**Használat előtt töltsse fel a készüléket, ha hosszabb ideig nem használta azt!**

## 8. Hibaelhárítási útmutató

Probléma

**A készülék nem kapcsol be.**

Ok

**A készülék nincsen feltöltve.**

Javaslat

**Csatlakoztassa a töltőt a készülékhez, majd a 100-240 V-os fali csatlakozóhoz.**

Probléma

**A készülék szívóereje lecsökkent.**

Ok

**A Penguin fej eltömődött vagy helytelenül lett összeszerelve.**

Javaslat

**Szedje szét, és tisztítsa ki a Penguin fejet. Szárítás után szerelje össze a Használati útmutatóban leírtak alapján.**

Probléma

**A készülék szívóereje lecsökkent.**

Ok

**A szűrőelem elhasználódott.**

Javaslat

**Cserélje ki a szűrőelemet a Használati útmutató „Karbantartás és tárolás” című fejezete alapján.**

Probléma

**A készülékbe váladék, folyadék jutott.**

Ok

**A készülék helytelen tartása, vagy túlzott mennyiségű fiziológias oldat használata.**

Javaslat

**Ha azt tapasztalja, hogy a készülékbe folyadék vagy váladék jutott, kapcsolja ki és ne használja azt, keresse fel a Nosiboo ügyfélszolgálatát.**

## 9. Fontos információk az akkumulátorról

A Nosiboo Go készülékek Lithium-Polymer (7,4 V, 1500mAh) akkumulátorral működnek.

Az akkumulátor kizárólag szakszervizben cserélhető tartozéka a készüléknek.

Az akkumulátor teljesítményének megóvása érdekében javasolt legalább 3 havonta bekapcsolni és újratölteni a készüléket.

Használat után, vagy, ha a készülék lemerült várjon néhány percet, amíg lehűl és csak aztán kezdje újratölteni!

Az akkumulátor 12 hónapos garanciája kizárólag az anyaghibákra vonatkozik, kapacitásvesztésre nem.

## 10. Környezetvédelmi megjegyzések

A készülék élettartamának végén ne dobja azt normál háztartási hulladékok közé, mivel az elektronikai termékek veszélyes hulladéknak minősülnek. Ezt a következő jellel jelöltük a termék csomagolásán:



A Penguin fej nem jelent komolyabb környezeti kockázatot, ezért háztartási hulladékként elhelyezhető.

## 11. Műszaki adatok

**Motor teljesítmény:** 32 W **Előállítható nyomáskülönbség:** 40 mbar **Előállítható légszállítás:** 0,8 l/sec **Hálózati adatok:** 100–240 V, 50–60 Hz **Akkumulátor:** Li-Polymer akku pack **Akkumulátor típusa:** 7.4V 1500mAh **DC töltő teljesítménye:** 12 W **IP osztály:** IP21 **Érintésvédelmi osztály:** II **Megérinthető részek típusa:** BF **Megérinthető részek:** a teljes készülékház **Működési mód:** nem folyamatos működésű **Működési időtartam:** 10 perc/újraindítható **Folyamatos használati időtartam:** max 10 perc **Átlagos ház hőmérséklet:** 30-35 °C 1 perc folyamatos használatkor **Zajszint:** 55–62 dB **Hőmérséklet tartomány:** -10 °C... +40 °C **Relatív páratartalom:** max. 75% **A készülékház (elektromos részek) tervezett élettartama:** 3 év **A Penguin fej tervezett élettartama:** 3 hónap **Penguin fej orra illeszthető részének átmérője:** min. 5,6 mm **Penguin fej orra illeszthető részének hossza:** min. 32 mm **Tömeg (készülékház):** 375 g **Méret (készülékház, szél. x mag. x mély):** 77 x 190 x 77 mm **Méret (komplett, csomagolt egység, szél. x mag. x mély):** 95 x 257 x 83 mm

Fenntartjuk a jogot a technikai változtatásokra.

## 12. Tartozékok, tartalék alkatrészek



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin fej



NO-02-005-N3-0WXX

Szűrőelem



NO-02-012-A6-5WCC

Nemzetközi töltő

# Alkatrészek megrendelhetőek a Szakszervizben:

Attract Kft.

7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tel.: +36 72 551 642 (H-P: 8.00-16.00 óráig)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: www.nosiboo.eu

## 13. Meghibásodással kapcsolatos teendők

A készülékre a megvásárlásától számított 24 (12 hónap jótállás, 12 hónap gyártói szavatosság), az akkumulátorra pedig 12 hónap garancia (jótállás) érvényes. Érvényesítése csak akkor lép életbe, ha a készüléket rendeltetésének megfelelően használták és az külsérelmi nyomokat nem visel. Az akkumulátor garanciája kizárólag az anyaghibákra vonatkozik, kapacitásvesztésre nem.

A következő lépésben tisztázandó a meghibásodás fennállása és hogy a meghibásodás a felhasználó önhibájából vagy önhibáján kívül keletkezett-e. Az alábbi teendőket minden felhasználó elvégezheti otthon, illetve a kitöltött jótállási jegy és/vagy a megőrzött számla bemutatásával a forgalmazó kereskedővel vagy annak megbízottjával. A forgalmazó vagy az általa hibafelméréssel megbízott jogi személy köteles a Használati útmutatóban mellékelt jótállási jegyet kitölteni, vagy az általa használt garanciális dokumentációt kiállítani, a hibakeresés folyamatát pontosan dokumentálni és a gyártónak 24 órán belül továbbítani.

### Mire terjed ki a jótállás?

A jótállás érvényesítése csak akkor lép életbe, ha a készüléket rendeltetésének megfelelően használták és a „Mire nem terjed ki a jótállás” című fejezetben foglaltaknak megfelelő külsérelmi nyomokat nem visel.

#### Probléma

Ha a készülék üzemeltetése alatt a „szokásostól” eltérő jelenségeket tapasztalunk, pl. az eszköz szokatlanul hangosan zúg, rázkódik, vagy 10 perc elteltével sem kapcsol ki.

#### Érvényes a jótállás?

A készüléken nem láthatóak a „Mire nem terjed ki a jótállás” alatt leírtakban szereplő fizikai sérülések nyomai, a vásárló készülékére érvényes a garancia.

## Mire nem terjed ki a jótállás?

A készülék kizárólag személyes használatra készült. A jótállás nem terjed ki olyan problémákra, amelyek túlzott használat, helytelen használat, visszaélés, helytelen tárolási feltételek következtében lépnek fel. Ezen kívül a következményes és véletlen károk sem térülnek meg a garancia alapján, illetve a véletlenszerű és járulékos károokra, valamint az *akkumulátor kapacitásvesztésére* sem érvényes a garancia.

### Probléma

### Érvényes a jótállás?

A címkén felfedezett sérülési nyomok a készülékház megbontására utalnak.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

A készülékházon található külsérelmi nyomok a készülékház megbontására utalnak.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

A szűrőelem mértéktelen szennyezettsége, a készülékházba jutott szennyeződések a készülék nem rendeltetésszerű használatára utalnak.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

Ha a készülék kapcsológombja sérült, beszorult, lötyög vagy leesett, a meghibásodás külső hatásra keletkezett, ezért nem minősül garanciálisnak. A készülék bekapcsolása és további használata életveszélyes!

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

# jótállási jegy

## Nosiboo Go

**Gyártó:** **Attract Kft.**  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

**Forgalmazó:** **Attract Kft.**  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

- \* Termék neve: Nosiboo Go gyermek orrszívó készülék
- \* Termék típusa (REF): GO-01-03
- \* Termék gyártási száma (SN): Lásd a készülék alján található címkén
- \* Vásárlás időpontja: A számla kiállításával egyező nap
- \* Kereskedő pecsétje és aláírása: lásd számla

Az Ön által a Magyar Köztársaság területén vásárolt termékre a forgalomba hozó a 270/2020. (VI. 12.) Korm. rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet, valamint az egyes javító-karbantartó szolgáltatásokra vonatkozó kötelező jótállásról szóló 249/2004. (VIII. 27.) Korm. rendelet szerint 12 hónap garanciát (jótállást) és plusz 12 hónap szavatosságot vállal, mely a vásárlás (üzembe helyezés) napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezi üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk vásárlásának napja. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti, és nem korlátozza.

**Figyelem!** Jótállási igényét a jótállási jegyen feltüntetett központi vevőszolgálatnál jelezheti és érvényesítheti.

**A termék háztartási használatra készült! A közületi felhasználás, termelő tevékenység, illetve a rendeltetésellenes üzemeltetés következtében fellépő, a túlzott elhasználódás során bekövetkező meghibásodásokra a jótállási feltételek nem vonatkoznak!**

### Fontos tudnivalók!

- \* A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- \* Forgalmazó a vonatkozó rendelet előírásainak megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel a rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.
- \* Követelje meg a forgalmazótól a vásárlás napjának pontos feltüntetését a jótállási jegyen.
- \* Elvesztett jótállási jegyet pótolni nem tudunk.
- \* Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- \* A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés, vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- \* A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy a fogyasztó részére történő átadásnak elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvénytelenségét.

### A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok:

A fogyasztót a Ptk. 6:157. § - 6:166. §-aiban, valamint a 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályai illetik meg: A Ptk. szerint a fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a gyártóval közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A termék-szavatossági jogokat a termék tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti a gyártóval szemben. A vevőt a Ptk. 6:159. § (2) bekezdése rendelkezése alapján négyféle ún. szavatossági jog illeti meg: a kijavítás / a kicserélés / az árleszállítás / a vételár-visszatérítési igény (ún. elállás). Kellékszavatossági igénye alapján a jogosult választása szerint:

- \* kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy

\* az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének a törvényben foglaltak szerinti feltételekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

A Ptk. tartalmazza azt a szabályt, miszerint jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

### **A fogyasztó kinél, mikor jelentheti be jótállási igényét:**

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási időnek azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni. A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határideje a terméknek, vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékekre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

### **Eljárás vita esetén:**

Vita esetén a fogyasztó a helyi békéltető testülethez, valamint az illetékes városi Bírósághoz fordulhat.

### **A jótállási kötelezettség kizárása:**

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó, vagy a kijelölt szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót (Használati útmutatót) mellékelünk, és kérjük az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat, helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk.

A Nosiboo Pro, és Nosiboo Go higiénés orvostechnikai eszköz. Elállási jogával akkor élhet, ha a készülék sértetlen állapotban van és a szipkavég fóliázása is sértetlen! Megbontott fóliájú terméket higiénés okokból nem cserélünk vissza. Iránymutató és hatályos jogszabályok:

Európai Parlament és Európai Bizottság irányelve 2011/83/EU § 16 (e), Osztrák Köztársaság: FAGG: § 18 (1) 5., Magyarország: 45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet § 29 (1) € 270/2020. (VI. 12.) Korm. rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet, valamint az egyes javító-karbantartó szolgáltatásokra vonatkozó kötelező jótállásról szóló 249/2004. (VIII. 27.) Korm.rendelet.

### **Központi vevőszolgálat:**

A termék meghibásodása, vagy rendellenes működése esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a központi vevőszolgálatunkkal. A vevőszolgálat tájékoztatja Önt, hogy hol található az Önhöz legközelebbi szerviz a javíttatás elvégzéséhez.

A műszaki változás jogát fenntartjuk. Előfordulhat, hogy a szervizelt, vagy cserekészülék más műszaki tulajdonságokkal rendelkezik.

**Telefon: +36 72 551 642**

**E-mail: [customerservice@nosiboo.com](mailto:customerservice@nosiboo.com)**

**Web: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**

## A disztribútor tölti ki

A disztribútor neve és címe:

A termék típusa (REF):  
(ld. a körmatricát a készülék alján)

A készülék gyártási száma (SN):  
(ld. a körmatricát a készülék alján)

Vásárlás dátuma:

Hibaleírás:

Hiba keletkezésének időpontja:

A disztribútor aláírása:  
(Dátum, aláírás és pecsét)

## A szerviz tölti ki

Beérkezés dátuma:

Szervizelt elemek:

Új sziériaszám:

Visszaküldés időpontja:

A szerviz aláírása, bélyegzője:

**A cserélt alkatrészek garanciaideje 12 hónap.**



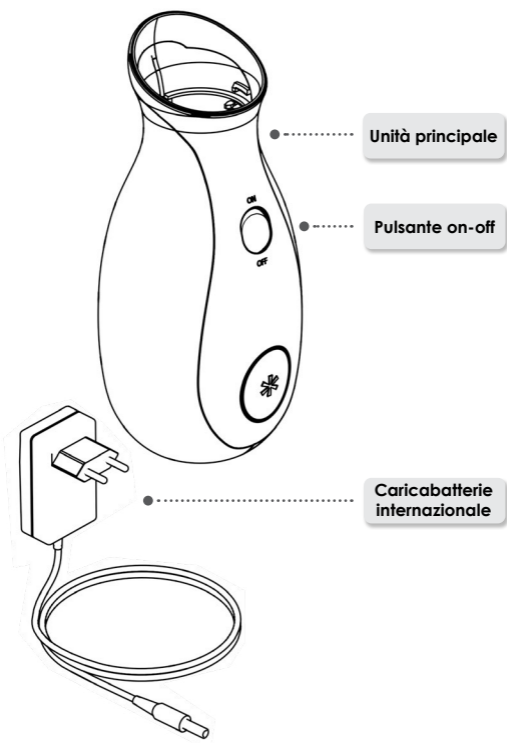
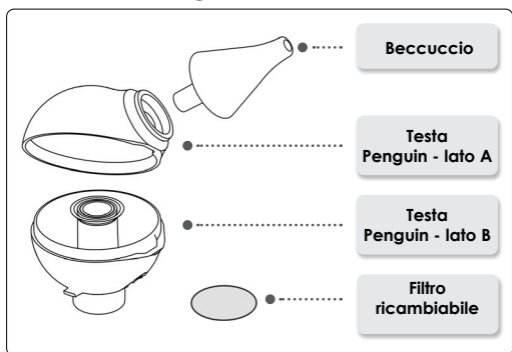
nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator



ITA

manuale  
d'istruzioni

# Testa Penguin



# Introduzione

Caro nostro cliente,

La ringraziamo per aver acquistato l'aspiratore nasale Nosiboo Go. Si chiede di leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni per poter garantire l'uso efficace e duraturo di questo prodotto. Si chiede di conservare questo manuale per la garanzia.

## Indice

1. Contenuto della confezione	227
2. Istruzioni per la sicurezza	228
3. Destinazione d'uso	234
4. Prima dell'uso	235
5. Modalità d'uso	237
6. Pulizia	239
7. Manutenzione e conservazione	240
8. Problemi e soluzioni	242
9. Informazioni importanti a proposito della batteria	242
10. Osservazioni per la protezione dell'ambiente	243
11. Specificazioni	243
12. Accessori, ricambi	243
13. Istruzioni nel caso di guasti	244
14. Certificato di garanzia	245

Prima dell'uso del dispositivo leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.

**Il Nosiboo Go è un dispositivo medico igienico. Lei può esercitare il diritto di recesso dal momento che il dispositivo ed il film del beccuccio sono intatti. Non vengono cambiati i prodotti con film danneggiati per motivi igienici.** Direttive e norme legali vigenti: Direttiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, articolo 16 lettera e), Repubblica d'Austria: FAGG: § 18 (1) 5., Ungheria: Decreto Governativo nr. 45/2014 (26.II.), art. 29, comma 1, lettera e).

Registri il Suo apparecchio e Le invieremo un buono sconto. Il buono può essere utilizzato nel nostro webshop di Nosiboo Go: [www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)

Durante la registrazione, può chiedere un promemoria via e-mail per la ricarica della batteria.

## 1. Contenuto della confezione



Dispositivo Nosiboo Go



Caricabatterie internazionale



Spazzola



Sacchetto con cordoncino per la conservazione

## 2. Istruzioni per la sicurezza

### Legenda



Parti con protezione di tipo BF  
(protezione contro il pericolo di folgorazione)



Dispositivo medico di classe IIa (doppio isolamento)



Denominazione sociale e sede del produttore



Leggere il Manuale di istruzione



Solo per uso domestico

**REF**

Codice d'articolo (codice d'ordine)

**SN**

Numero di serie (matricola)



Tenere al riparo da acqua e umidità!

**IP21**

L'involucro è protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 12,5 mm. L'involucro non è protetto contro liquidi.



Rifiuto pericoloso



Batteria



Avvertenza



Da fare!



Raccomandazione



Da non fare!

## Uso generale



**Il dispositivo deve essere utilizzato seguendo le istruzioni. In caso contrario, può essere pericoloso per la vita.**

**Il dispositivo può essere utilizzato solo da adulti.**

**Spegnere immediatamente il dispositivo nel caso di un guasto imprevisto o di un malfunzionamento!**



**Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo perché non è un giocattolo. Il cavo del caricabatteria rappresenta un potenziale pericolo di soffocamento.**

**Tenere fuori dalla portata dei bambini!**

**È VIETATO usare il dispositivo nel bagno, in un ambiente umido e bagnato!**

**Il caricabatteria non deve mai essere utilizzato con le mani umide o bagnate!**

**Non coprire le aperture di ventilazione sul retro del dispositivo durante l'uso!**



**Usare il dispositivo solo con il caricabatteria fornito dal produttore. In caso contrario, l'uso può rappresentare un pericolo di incendio.**

**Usare il dispositivo solo per aspirare le secrezioni nasali dei bambini. Non può essere usato per altri scopi.**



**Consultare un medico se dopo l'uso si presentano delle irritazioni sul naso del bambino. Consultare un medico sulla frequenza e sulle modalità della rimozione delle secrezioni nasali al bambino.**

**Tenere fuori dalla portata dei bambini il dispositivo e gli accessori!**

**Prima dell'utilizzo, controllare se ogni componente è correttamente fissato al proprio posto!**

**Prima dell'utilizzo, controllare se l'unità principale e la testa Penguin non presentino danni.**



**Utilizzare il dispositivo esclusivamente con la testa Penguin fornito dal produttore.**

**La base del dispositivo deve essere rivolta verso il basso durante l'uso.**



**Dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo con il pulsante on/off.**

**Dopo ogni utilizzo, pulire ed asciugare attentamente la testa Penguin.**

**Utilizzare la spazzola per pulire il beccuccio anatomico.**

**Leggere e seguire le istruzioni del capitolo "Informazioni importanti a proposito della batteria".**

**Leggere e seguire le istruzioni del capitolo "Osservazioni per la protezione dell'ambiente" se si vuole smaltire il dispositivo o qualsiasi sua parte.**



**Non inserire il beccuccio del dispositivo nella bocca o nell'orecchio del bambino.**

**Non forzare e non inserire troppo profondamente il beccuccio nel naso del bambino.**

**Non spingere il beccuccio contro la parete interna della cavità nasale.**

**Non utilizzare nel caso d'infezione o d'emorragia nasale del bambino. Sospendere immediatamente l'uso del dispositivo e consultare un medico se si presentano dolori o emorragia.**



**Non utilizzare il dispositivo nel caso la testa Penguin rappresenti danni. Cambiare gli elementi danneggiati.**

**(Il listino dei ricambi è incluso nel capitolo "Accessori e ricambi".)**

**Se il muco è troppo secco o denso, è consigliabile utilizzare una soluzione fisiologica in quantità non superiore ai 5 ml. Il liquido superiore ai 5 ml versato nella testa Penguin potrebbe uscire attraverso le aperture di ventilazione sul retro del dispositivo.**

**È vietato utilizzare il dispositivo in un ospedale o un istituto. È progettato esclusivamente per uso personale.**

**Non utilizzare la testa Penguin collegandolo ad un altro dispositivo.**

**Non utilizzare il dispositivo senza il filtro ricambiabile.**

**Durante l'uso, non capovolgere il dispositivo.**

**Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica della batteria.**



**Proteggere il cavo di ricarica contro i danni.**



**Tenere lontano il caricabatteria da fonti di calore (p. es. stufa, radiatore, termoconvettori) perché può provocare il danneggiamento dell'isolamento.**

**Spegnere il dispositivo durante lo smontaggio, il montaggio e la pulizia della testa Penguin.**



**Non spaccare il cavo di ricarica e non mettere oggetti pesanti sopra il cavo perché il cavo danneggiato può rappresentare un pericolo di folgorazione.**



**Non rimuovere le viti dell'unità principale. Non manomettere nel dispositivo per altri usi perché può rappresentare un pericolo di vita.**

**Tenere fuori dalla portata dei bambini le parti della testa Penguin smontati durante la pulizia in quanto il bambino può metterle nella bocca ed ingerirle.**

**Non lavare con acqua o con altro liquido l'unità principale o il caricabatteria. Il caricabatteria non deve mai essere maneggiato con le mani umide o bagnate perché può provocare un guasto o un pericolo di folgorazione.**



**Prima dell'utilizzo, controllare sempre se ogni parte sia completamente asciutta.**



**Scollegare sempre il cavo di ricarica dalla rete quando il dispositivo non si sta ricaricando.**





**Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco. Non esporre il dispositivo ai raggi solari diretti oppure ad altre fonti di calore.**

## Alimentazione elettrica



**Usare il dispositivo solo con il caricabatteria fornito dal produttore. In caso contrario, l'uso può rappresentare un pericolo di incendio.**

**Tenere fuori dalla portata dei bambini il dispositivo durante la ricarica.**

**Proteggere il cavo di ricarica contro i danni.**

**Spegnere il dispositivo durante lo smontaggio, il montaggio e la pulizia della testa Penguin.**

**Utilizzare il caricabatteria solo in luoghi interni.**

**Assicuratevi che il caricatore sia compatibile con la presa elettrica.**



**Non utilizzare il caricabatteria se rotto o danneggiato.**

**Non spaccare il cavo di ricarica, non mettere oggetti pesanti sopra il cavo perché il cavo danneggiato può rappresentare un pericolo di folgorazione.**



**Dopo un lungo periodo di inattività, prima dell'uso, ricaricare il dispositivo.**



**Scollegare sempre il cavo di ricarica dalla rete quando il dispositivo non è in ricarica.**

**Anche se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, è consigliato tenerlo caricato e ricaricarlo almeno ogni 3 mesi per assicurare la lunga durata della batteria.**



**Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica della batteria.**

### 3. Destinazione d'uso

L'aspiratore nasale Nosiboo Go è stato sviluppato solo per aspirare le secrezioni nasali dei bambini. La testa Penguin ha una particolare forma brevettata che impedisce al muco aspirato di passare nel dispositivo di aspirazione.

#### **Finalità mediche:**

- \* assicurare la respirazione nasale ai neonati
- \* alleviare i sintomi del raffreddamento eliminando le secrezioni nasali
- \* alleviare i sintomi di allergia infantile eliminando le secrezioni nasali

#### **Controindicazioni all'uso del prodotto:**

- \* emofilia
- \* capillari troppo espansi della mucosa nasale - frequente inorragia
- \* durante una terapia anticoagulante
- \* malformazione congenita (per esempio: palatoschisi).



**Il dispositivo può essere utilizzato solo da adulti.**



**Usare il dispositivo solo per aspirare le secrezioni nasali dei bambini. Non può essere usato per altri scopi.**

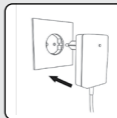
## 4. Prima dell'uso

### 1. Ricarica del dispositivo

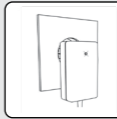
a) Collegare il cavo di ricarica alla presa sul retro del dispositivo.



b) Collegare il cavo del caricabatterie internazionale alla rete elettrica. Utilizzare la spina elettrica adatta alla presa di corrente.



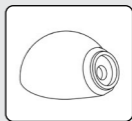
Durante la ricarica, si accende il LED rosso di ricarica. Finita la ricarica, il LED diventa verde.



### 2. Montaggio della testa Penguin

a) Pulire ed asciugare gli elementi della testa Penguin

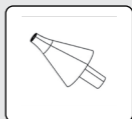
Testa Penguin - lato A



Testa Penguin - lato B



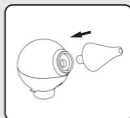
Beccuccio anatomico



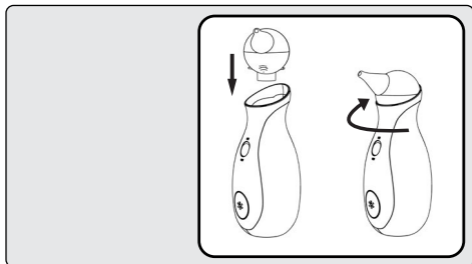
b) Inserire i due elementi della testa Penguin nella sua posizione.



c) Spingere il beccuccio nel suo posto.



### 3. Collegare la testa Penguin a l'unità principale.



### 4. Il dispositivo è pronto all'uso.



**Assicuratevi che il caricatore sia compatibile con la presa elettrica. In caso contrario, può rappresentare un pericolo di folgorazione o di incendio.**



**Dopo un lungo periodo di inattività, prima dell'uso, ricaricare il dispositivo.**

**Prima dell'uso pulire gli elementi della testa Penguin.**

**Prima dell'uso, controllare sempre che ogni parte sia completamente asciutta.**



**Non ricaricare immediatamente il dispositivo già caricato.**

**Non utilizzare il dispositivo senza il filtro ricambiabile.**

## 5. Modalità di uso

### 1. Tenere il bambino in postura di seduta stabile.

I più piccoli devono essere abbracciati e presi sulle ginocchia, o seduti e sostenuti con un cuscino dietro le spalle. Eventualmente, devono essere posati in una sdraietta inclinata.



### 2. Introdurre il beccuccio pulito e asciugato nella narice.

La base del dispositivo deve essere rivolta verso il basso durante l'uso.

NOTA:

Durante l'uso, non chiudere l'altra narice del bambino.



### 3. Accendere il dispositivo con il pulsante on/off.

NOTA: Spegnerne sempre il dispositivo quando non lo utilizza.



NOTA: Il dispositivo si ferma automaticamente dopo un utilizzo continuo di 10 minuti, ma può essere riavviato dipendentemente del livello di carica della batteria.

### 4. Muovere delicatamente il dispositivo, ruotandolo per raggiungere ogni parte della narice.

CONSIGLIO: La durata consigliata dell'aspirazione nasale è di 10 secondi per narice.

CONSIGLIO: Se il muco è troppo secco o denso, si consiglia di utilizzare una soluzione fisiologica. Dopo l'immissione della soluzione nelle narici, aspettare qualche minuto, poi eliminare le secrezioni nasali, per esempio con un fazzoletto di carta, e solo dopo utilizzare l'aspiratore nasale.

NOTA: Non usare un dosaggio superiore ai 5 ml; per sicurezza, la testa Penguin non può contenere più di questa quantità di liquidi per impedire l'ingresso di acqua nell'apparecchio.

**In rare occasioni, le narici di neonati possono essere troppo piccole per inserire il beccuccio. In questo caso, tenere il beccuccio in un modo che la narice è completamente coperta. La potenza dell'aspiratore nasale è abbastanza per pulire i passaggi nasali efficacemente.**

**5. Dopo l'utilizzo, spegnere il dispositivo con il pulsante on/off.**



NOTA:

Dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo.

**CONSIGLIO:** L'aspiratore nasale Nosiboo Go può essere utilizzato più volte al giorno. L'obiettivo generale è assicurare l'aspirazione libera del bambino. Il suo uso è consigliato dopo il risveglio, prima dei pasti e del riposo.

NOTA: Consultare un medico sull'utilizzo delle gocce nasali o di altri prodotti.



**Il dispositivo può essere utilizzato solo da adulti.**



**Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo perché NON È UN GIOCATOLO!**

**Non coprire le aperture di ventilazione sul retro del dispositivo durante l'uso!**

**È VIETATO usare il dispositivo nel bagno, in ambiente umido e bagnato!**

**Il caricabatteria non deve mai essere maneggiato con le mani umide o bagnate!**



**Prima dell'utilizzo, controllare sempre che ogni parte sia completamente asciugata.**

**Dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo con il pulsante on/off.**

**Dopo l'utilizzo oppure se il dispositivo è scaricato, aspettare qualche minuto affinché il dispositivo si raffreddi e solo dopo iniziare la ricarica.**



**Durante l'uso, non capovolgere il dispositivo.**



**Non utilizzare il dispositivo senza il filtro ricambiabile.**

**Non usare un dosaggio superiore ai 5 ml dalla soluzione fisiologica. Il liquido superiore ai 5 ml versato esce attraverso le aperture di ventilazione sul retro del dispositivo.**

## 6. Pulizia

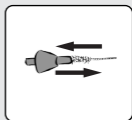
1. Smontare la testa Penguin dall'unità principale. Smontare il beccuccio dalla testa e poi separare in due.



2. Lavare il beccuccio anatomico e la testa Penguin in acqua tiepida con detersivo per piatti e lasciarli asciugare.



3. Utilizzare la spazzola per pulire il beccuccio anatomico.



4. Asciugare il dispositivo con un panno asciutto e morbido; durante la pulizia, non utilizzare liquidi o detersivi.



**Spegnere il dispositivo durante lo smontaggio, montaggio e pulizia della testa Penguin.**



**Non lavare con acqua o con altro liquido l'unità principale o il caricabatteria.**

**Il caricabatteria non deve mai essere maneggiato con le mani umide o bagnate perché può provocare un guasto o un pericolo di folgorazione.**



**Dopo ogni utilizzo, pulire attentamente la testa Penguin.**

**Prima dell'utilizzo, controllare sempre che ogni parte sia completamente asciugata.**

**Se un liquido è entrato nell'unità principale in conseguenza dell'uso improprio, prima dell'utilizzo seguente, controllare che sia perfettamente asciugata.**



**Non smontare l'unità principale.**

**Tenere lontano l'unità principale da fonti di calore.**

## 7. Manutenzione e conservazione

### Conservazione

1. Conservare il dispositivo in tal modo che nessun altro oggetto possa premere il pulsante on/off prevenendo così l'accensione accidentale del dispositivo.
2. Conservare il dispositivo in un posto chiuso, al riparo da polvere e da altri danni (p. es. in un armadio).

#### NOTA:

Non conservare il dispositivo vicino a fonti di calore, o non lasciarlo per esempio in macchina.

#### NOTA:

La temperatura di conservazione della batteria del dispositivo è 10-30°C. Le condizioni di conservazione non adeguate possono provocare la riduzione di capacità.

#### NOTA:

È consigliato accendere e ricaricare il dispositivo almeno ogni 3 mesi per proteggere la capacità della batteria.



## Manutenzione

Lo speciale filtro ricambiabile, posizionato sotto la testa Penguin, impedisce l'accesso dei corpi solidi e delle polveri nel dispositivo. Controllare il filtro ricambiabile quando si presenta la riduzione della capacità del dispositivo. Se il filtro ricambiabile è troppo sporco o ostruito, cambiarlo. (Il listino dei ricambi è incluso nel capitolo "Accessori e ricambi".)



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.com](http://www.nosiboo.com)**



**Proteggere il cavo di ricarica contro i danni.**

**Conservare il caricabatteria lontano da fonti di calore.**



**Tenere fuori dalla portata dei bambini le parti della testa Penguin smontate durante la pulizia.**

**Non utilizzare il caricabatteria se l'involucro è danneggiato, l'uso può rappresentare un pericolo di folgorazione.**

**Non mettere oggetti pesanti sopra il cavo perché l'uso del cavo danneggiato può rappresentare un pericolo di incendio.**



**Prima dell'utilizzo, controllare sempre che ogni parte sia completamente asciutta.**

**Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco. Non esporre il dispositivo ai raggi solari diretti oppure ad altre fonti di calore.**

**Dopo un lungo periodo di inattività, prima dell'uso, ricaricare il dispositivo.**

## 8. Problemi e soluzioni

Problema

**Il dispositivo non si accende.**

Causa

**Il dispositivo non è caricato.**

Raccoman-  
dazione

**Collegare il cavo di ricarica prima al dispositivo poi alla rete elettrica da 100-240V.**

Problema

**La potenza di aspirazione del dispositivo è ridotta.**

Causa

**La testa Penguin è intasato oppure è scorrettamente montato.**

Raccoman-  
dazione

**Smontare e pulire la testa Penguin. Montare le parti dopo l'asciugamento, seguendo il Manuale di istruzioni.**

Problema

**La potenza di aspirazione del dispositivo è ridotta.**

Causa

**Il filtro ricambiabile è consumato.**

Raccoman-  
dazione

**Cambiare il filtro ricambiabile seguendo le istruzioni descritte nel capitolo "Manutenzione e conservazione" del Manuale d'istruzioni.**

Problema

**Nel dispositivo è entrato il muco aspirato o altro liquido.**

Causa

**Maneggiabilità inadeguata del dispositivo o uso eccessivo della soluzione fisiologica.**

Raccoman-  
dazione

**Se notate che il muco o il liquido è entrato dentro il dispositivo, fermate il Nosiboo Go, spegnetelo e contattate immediatamente il team del servizio clienti Nosiboo.**

## 9. Informazioni importanti sulla batteria

I dispositivi Nosiboo Go funzionano con batteria ricaricabile ai polimeri di litio (7,4V, 1500mAh).

La batteria è un componente di ricambio del dispositivo da cambiare solo tramite il centro di assistenza.

È consigliato accendere e ricaricare il dispositivo almeno ogni 3 mesi per proteggere la capacità della batteria.

Dopo l'utilizzo o se il dispositivo è scaricato, aspettare qualche minuto affinché il dispositivo si raffreddi, e solo dopo iniziare la ricarica.

La garanzia di 12 mesi della batteria si applica solo per difetti nei materiali, ma non per la perdita di capacità della batteria.

## 10. Osservazioni per la protezione dell'ambiente

Alla fine della sua vita utile il dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani in quanto le apparecchiature elettromedicali sono considerate come rifiuti pericolosi. L'obbligo di smaltimento del prodotto è riportato dal seguente marchio:



La testa Penguin non è pericoloso per l'ambiente quindi può essere smaltito come rifiuto domestico.

## 11. Dati elettrici

**Potenza del motore:** 32 W **Differenza di pressione erogata:** 40 mbar **Flusso operativo:** 0,8 l/sec **Tensione:** 100–240 V, 50–60 Hz  
**Batteria:** batteria Li-Po pack **Tipo della batteria:** 7.4V 1500mAh  
**Prestazione della caricabatteria DC:** 12 W **Classe IP:** IP21 **Grado di protezione:** II **Tipo delle parti toccabili:** BF **Parti toccabili:** tutta l'unità principale **Modi di funzionamento:** funzionamento temporaneo **Durata dell'utilizzo:** on 10 minuti / riaccendibile  
**Durata dell'utilizzo continuo:** mass. 10 minuti **Temperatura media dell'unità principale:** 30-35°C dopo 1 minuto di funzionamento continuo **Rumorosità:** 55–62 dB **Temperatura operativa:** -10°C... +40°C **Umidità relativa:** 75% **Durata prevista dell'unità principale (parti elettriche):** 3 anni **Durata prevista della testa Penguin:** 3 mesi **Diametro della parte del beccuccio da inserire nella narice:** min. 5,6 mm **Lunghezza della parte del beccuccio da inserire nella narice:** min. 32 mm **Peso (unità principale):** 375 g **Dimensioni (unità principale, larghezza x altezza x profondità):** 77 x 190 x 77 mm **Dimensioni (dispositivo confezionato, larghezza x altezza x profondità):** 95 x 257 x 83 mm

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

## 12. Accessori, ricambi



NO-02-020-U2-1TXX Testa Penguin



NO-02-005-N3-0WXX Filtro ricambiabile



NO-02-012-A6-5WCC Caricabatterie internazionale

## I ricambi possono essere ordinati al centro di assistenza:

Attract Kft.

Ungheria, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tel.: +36 72 551 642 (Lunedì - Venerdì: dalle 8.00 alle 16.00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

### 13. Istruzioni nel caso dei guasti

*Il produttore offre una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto per il dispositivo, ed una garanzia di 12 mesi per la batteria. La garanzia è valida finché il dispositivo viene usato in modo corretto e non presenta danneggiamenti. La garanzia di 12 mesi della batteria si applica solo per difetti nei materiali, ma non per la perdita di capacità della batteria.*

In seguito, si chiarirà la presenza del guasto e la natura dello stesso, colpa dell'utilizzatore o meno. Ogni utilizzatore può eseguire i seguenti controlli al proprio domicilio, oppure può rivolgersi al suo rivenditore o ad un tecnico affidato dal rivenditore, presentando il certificato di garanzia compilato e/o lo scontrino fiscale. Il rivenditore oppure la persona giuridica a cui è stata affidata l'ispezione, è obbligato a compilare il certificato di garanzia allegato al Manuale d'istruzioni oppure a rilasciare la documentazione di garanzia usata dal rivenditore stesso. Inoltre, è obbligato a documentare precisamente il processo della ricerca di guasto inoltrandolo al produttore entro 24 ore.

#### **Cosa comprende la garanzia?**

La garanzia è valida in quanto il dispositivo è usato in modo corretto e non presenta i danni descritti nel capitolo "Cosa non comprende la garanzia?".

##### **Problema**

**Durante il funzionamento del dispositivo si presentano fenomeni "straordinari", per esempio il dispositivo è troppo rumoroso, presenta vibrazioni o non si spegne dopo 10 minuti.**

##### **La garanzia è valida?**

**Se durante il funzionamento il dispositivo presenta fenomeni "straordinari" e non si vedono i segni di danneggiamenti descritti nel capitolo "Cosa non comprende la garanzia", la garanzia è valida per il dispositivo dell'acquirente.**

#### **Cosa non comprende la garanzia?**

Il dispositivo è progettato esclusivamente ad un uso personale. La garanzia non comprende i problemi che si presentano in conseguenza dell'uso eccessivo, dell'uso improprio, dell'abuso, delle condizioni di conservazione scorrette. Inoltre, non vengono rimborsati i danni consequenziali e accidentali in base alla garanzia, ed i danni fortuiti o danni indiretti, e la perdita di capacità della batteria.

Problema	La garanzia è valida?
I danneggiamenti dell'etichetta si riferiscono all'apertura dell'unità principale.	La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.
I danneggiamenti dell'unità principale si riferiscono all'apertura dell'unità principale.	La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.
L' impurità rilevata nel filtro ricambiabile e lo sporco presente nell'unità principale si riferiscono all'uso scorretto del dispositivo.	La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.
Se il pulsante on/off del dispositivo è rotto o inceppato, traballante o staccato, tale guasto si considera dovuto a cause esterne e perciò non considerato in garanzia. L'avviamento ed il funzionamento del dispositivo può rappresentare un pericolo di vita.	La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

## Cosa fare per convalidare la garanzia?

Il rivenditore del dispositivo Nosiboo Go è obbligato a gestire immediatamente le lamentele dei consumatori per quanto riguarda il funzionamento del dispositivo, seguendo le istruzioni incluse nel Manuale d'istruzioni, nei relativi capitoli „Eliminazione dei guasti” e „Risoluzione dei problemi”. Il dispositivo deve essere riparato o cambiato nella sussistenza delle condizioni di garanzia. Il rivenditore del dispositivo è obbligato a redigere un verbale scritto sulla ricerca di guasti. Questo atto può avvenire compilando un documento interno oppure tramite il certificato di garanzia allegato al Manuale d'istruzioni. In ogni caso deve contenere il guasto rilevato, la data esatta e il numero d'ordine indicato sull'etichetta.

## Il recapito del centro di assistenza

Attract Kft.

Ungheria, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tel.: +36 72 551 642 (Lunedì - Venerdì: dalle 8.00 alle 16.00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Certificato internazionale di garanzia

**Il Nosiboo Go è un dispositivo medico igienico. Lei può esercitare il diritto di recesso in quanto il dispositivo ed il film del beccuccio sono intatti. Non vengono cambiati i prodotti con film danneggiati per motivi igienici.** Direttive e norme legali vigenti: Direttiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, articolo 16 lettera e), Repubblica d'Austria: FAGG: art. 18, comma 1, punto 5, Ungheria: Decreto Governativo nr. 45/2014 (26.II.), art. 29, comma 1, lettera e).

## Da compilare dal distributore

Denominazione sociale e sede del distributore:

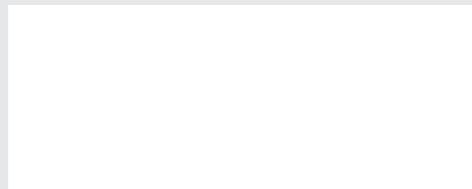
Numero di serie del dispositivo Nosiboo Go:  
(l'adesivo rotondo è riconoscibile sul fondo del dispositivo)

Data dell'acquisto:

Tipologia del guasto:

Data del guasto:

Firma del distributore:  
(data, firma, timbro)



## Da compilare dall'assistenza tecnica

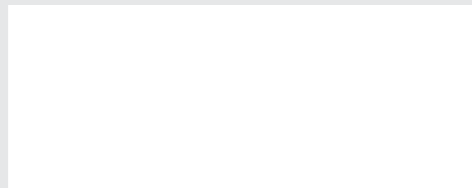
Data del ritiro:

Componenti riparati:

Nuovo numero di serie:

Data del rinvio:

Firma, timbro dell'assistenza tecnica:



**La durata della garanzia per i ricambi: 24 mesi. La garanzia estesa non condiziona i diritti del consumatore.**

# nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>

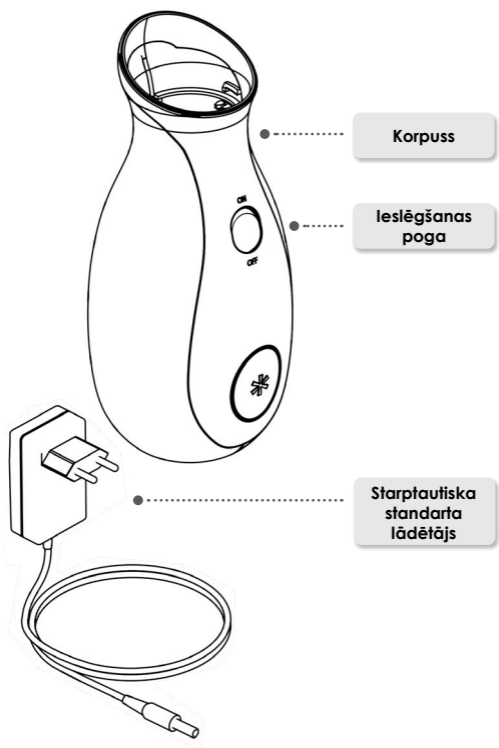
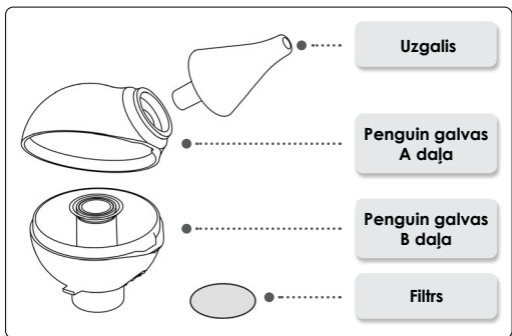
portable nasal aspirator



**LAV**

lietošanas  
instrukcija

# Penguin galva





# Priekšvārds

Cien. klient,

Paldies, ka iegādājāties Nosiboo Go deguna aspiratoru. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju, lai deguna aspirators jums labi kalpotu daudzu gadu garumā. Lūdzu, saglabāriet šo instrukciju garantijas vajadzībām.

## Satura rādītājs

1. Iepakojuma saturs	271
2. Drošības norādījumi	272
3. Paredzētā izmantošana	277
4. Pirms lietošanas	279
5. Lietošanas norādījumi	281
6. Tīrīšana	283
7. Uzglabāšana un apkope	284
8. Problēmu novēršanas ieteikumi	286
9. Svarīga informācija par akumulatoru	286
10. Vides aizsardzības atzīmes	287
11. Specifikācijas	287
12. Aksesuāri, rezerves daļas	287
13. Rīcība darbības traucējumu gadījumā	288
14. Starptautiskā garantija	289

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet visus norādījumus.

**Nosiboo Go ir higiēniska medicīnas ierīce Jūs varat izmantot savas atteikuma tiesības tikai tādā gadījumā, ja ierīce ir nebojāta un aizsargfolija uz uzgaļa ir neskarta. Higiēnas apsvērumu dēļ mēs nevarēsim apmainīt preci, ja folija būs aplēsta.** Saistošā un piemērojamā likumdošana: Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva 2011/83/ES, 16.(e) sadaļa, Austrijas Republika: FAGG: 18(1)5. sadaļa, Ungārija: 45/2014. (II. 26.) Valdības dekrēts, 29(1) (e) sadaļa. Reģistrējiet savu ierīci un mēs jums kā dāvanu nosūtīsim kuponu, kas ļaus jums veikt pirkum ar atlaidi. Jūs varat pieprasīt kuponu Nosiboo Go ražotāja tiešsaistes veikalā.

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**. Reģistrācijas procesa laikā jums būs iespēja pieprasīt e-pasta paziņojumu par akumulatora uzlādi.

## 1. Iepakojuma saturs



Nosiboo Go ierīce



Starptautiska standarta lādētājs



Šepetys



Maisiņš ar aukliņām

## 2. Drošības norādījumi

### Drošības zīmes



BF tipa detaļas  
(pastiprināta aizsardzība pret strāvas triecienu)



Ila klases medicīnas ierīce (dubulta izolācija)



Ražotāja nosaukums un adrese



Izlasiet lietošanas instrukciju



Izmantošanai tikai mājas apstākļos

**REF**

Preces numurs (pasūfījuma numurs)

**SN**

Sērijas numurs (partijas numurs)



Turiet sausumā

**IP21**

Korpuss pasargā ierīci no vairāk nekā 12,5 mm garu priekšmetu iekļūšanas tajā; tomēr; tas nepasargā no šķidrumu iesūkšanās.



Bīstamie atkritumi



Akumulators



Brīdinājums



DARIET



Uzmanību



NEDARIET

## Vispārēja lietošana



**Lietojiet tikai saskaņā ar norādījumiem.  
Nepareiza lietošana var apdraudēt dzīvību.**



**Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušie.**

**Pēkšņas kļūmes vai disfunkcijas gadījumā  
nekavējoties izslēdziet ierīci.**



**Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci, tā  
NAV ROTAĻLIETA. (Lādētājs var viegli aptīties  
ap bērna kaklu.)**



**Neatstājiet ierīci bez uzraudzības bērnu  
tuvumā.**

**Nelietojiet ierīci vannas istabā vai citā mitrā  
vai slapjā vidē.**

**Neiztīciet lādētāju ar slapjām rokām.**

**Lietošanas laikā neizklājiet atveres ierīces  
aizmugurē.**



Izmantojiet ierīci tikai kopā ar ražotāja iekļauto lādētāju. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt ugunsgrēka risku.

Ierīce ir paredzēta tikai tam, lai izfīrītu gļotas no bērna deguna. To nedrīkst lietot nekādiem citiem nolūkiem.



Ja jūsu mazulim rodas deguna ādas apsārtums, lūdzu, sazinieties ar savu ārstu, kurš ieteiks, kā un cik bieži fīrīt mazuļa degunu.

Glabājiet ierīci un tās piederumus bērniem nepieejamā vietā.

Pirms ierīces lietošanas pārlicinieties, ka visas detaļas ir kārtīgi piestiprinātas.

Pārlicinieties, ka korpuss un Penguin galva nav bojāti vai iekļūti.



Izmantojiet ierīci tikai kopā ar ražotāja iekļauto Penguin galvu.

Ierīces apakšai lietošanas laikā jābūt vērstai uz leju.



Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas pogu.

Pēc lietošanas vienmēr rūpīgi izmazgājiet un nožāvējiet Penguin galvu.

Snīpja gala fīrīšanai izmantojiet birsti.

Izlasiet un ievērojiet norādījumus sadaļā "Svarīga informācija par akumulatoru".

Izlasiet un ievērojiet norādījumus sadaļā "Vides aizsardzības atzīmes", ja vēlaties atbrīvoties no ierīces vai kādas no tās daļām



**Nelieciet uzgali mazuļa mutē vai ausīs.**

**Nespiediet un nelieciet uzgali pārāk dziļi degunā.**

**Nespiediet uzgali pret nāss sieniņām.**

**Nelietojiet ierīci, ja jūsu bērnam ir iekaisums vai deguna asiņošana. Ja rodas sāpes vai asiņošana, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar savu ārstu.**



**Nelietojiet ierīci, ja redzat, Penguin galva ir bojāta. Nomainiet bojāto detaļu. (Rezerves daļu sarakstu varat atrast sadaļā "Aksesuāri, rezerves daļas.")**

**Nelietojiet vairāk par 5 ml sāls šķīduma, lai izšķīdinātu sausas un ļoti biezas gļotas. Pārmērīgs šķīduma daudzums Penguin galvā izplūdis cauri atverēm ierīces aizmugurē.**

**Ierīci nedrīkst izmantot klīniskā vai institucionālā vidē. Ierīce ir paredzēta tikai personīgai lietošanai.**

**Nepievienojiet Penguin galvu citām ierīcēm.**

**Nelietojiet ierīci bez filtra.**

**Lietošanas laikā neapgrieziet ierīci otrādi.**

**Ierīci nevar izmantot uzlādes laikā.**

## Tīršana, apkope un uzglabāšana



**Aizsargājiet lādētāju no bojājumiem**



**Neturiet lādētāju karstumā (piem., pie krāsns, sildītāja vai konvektora), jo tas var sabojāt izolāciju.**

**Izslēdziet ierīci Penguin galvas salikšanas, izjaukšanas un tīršanas laikā.**



**Nesatiniet lādētāju, nelieciet uz vada smagus priekšmetus, lai izvairītos no bojājumiem. Bojāts vads var izraisīt strāvas triecienu.**



**Neizņemiet stiprinājumu skrūves no korpusa. Nepārveidojiet ierīci citiem nolūkiem. Tas var apdraudēt dzīvību.**

**Izjaucot Penguin galvu, lai to iztīrītu, neatstājiet detaļas bērniem aizsniedzamā vietā. Bērni var košļāt vai norīt sīkās detaļas.**

**Nemazgājiet korpusu vai lādētāju ar ūdeni vai jebkādu citu šķidrumu. Neaiztīciet lādētāju ar slapjām rokām. Tas var izraisīt strāvas triecienu vai darbības traucējumus.**



**Pārlicinieties, ka pirms nākamās lietošanas reizes visas detaļas ir pilnībā nožāvētas.**

**Pēc ierīces uzlādes vienmēr izņemiet lādētāju no kontaktligzdas.**



Ierīce jāglabā vēsā, sausā vietā. Izvairieties no tiešas saules gaismas vai karstuma.

## Strāvas avots



Izmantojiet ierīci tikai kopā ar ražotāja iekļauto lādētāju. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt ugunsgrēka risku.

Uzlādes laikā turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Aizsargājiet lādētāja vadu no bojājumiem.

Izslēdziet ierīci Penguin galvas salikšanas, izjaukšanas un fīršanas laikā

Lādētāju drīkst izmantot tikai iekštelpās.

Pārliecinieties, ka lādētājs ir saderīgs ar barošanas kontaktligzdu.



Nelietojiet lādētāju, ja tas ir ieplaisājis vai bojāts.

Nesatiniet lādētāju un nelieciet uz tā smagus priekšmetus, jo bojāts vads var izraisīt strāvas triecienu.



**Ja ilgāku laiku neesat lietojis(-usi) savu ierīci, pirms lietošanas uzlādējiet to.**



**Vienmēr izņemiet lādētāju no kontaktligzdas, kad tas netiek lietots.**

**Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, ieteicams to glabāt uzlādētā stāvoklī. Lai saglabātu akumulatora darbības laiku, uzlādējiet to vismaz ik pēc 3 mēnešiem.**



**Ierīci nevar izmantot uzlādes laikā.**

### 3. Paredzētā izmantošana

Nosiboo Go deguna aspirators ir paredzēts gļotu iztīrīšanai no bērna deguna. Penguin galvai ir patentēts dizains, kas novērš gļotu iekļūšanu ierīcē.

#### **Paredzētais mērķis:**

- \* nodrošināt zīdaiņiem elpošanu caur degunu
- \* atvieglot parasto bērnu saaukstēšanos simptomus, atsūcot deguna gļotas
- \* atvieglot bērnu alerģijas simptomus, iztīrot deguna gļotas

#### **Nelietojiet ierīci šādos gadījumos:**

- \* ja bērnam ir hemofilija
- \* ja paplašinātu deguna asinsvadu dēļ bērnam bieži asiņo deguns
- \* ja bērns lieto asinis šķidrinošus medikamentus
- \* iedzimtu defektu (piem., aukslēju šķeltne) gadījumā



**Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušie.**





Ierīce ir paredzēta tikai tam, lai izfīrītu izdalījumus no bērna deguna. To nedrīkst lietot nekādiem citiem nolūkiem.

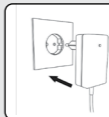
## 4. Pirms lietošanas

### 1. Ierīces uzlāde

a) Pievienojiet lādētāja vadu pie savienotāja, kas atrodas ierīces korpusa aizmug



b) Otru starptautiskā standarta lādētāja galu iespraudiet 100-240V maiņstrāvas kontaktligzdā. Izmantojiet kontaktdakšu, kas ir piemērota kontaktligzdai.



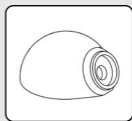
Uzlāde notiek, ja LED indikators uz lādētāja ir sarkans. Uzlāde ir pabeigta, kad lampiņa kļūst zaļa.



### 2. Penguin galvas salikšana

a) Nomazgājiet un nožāvējiet Penguin galvas detaļas.

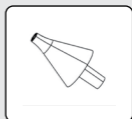
Penguin galvas A daļa



Penguin galvas B daļa



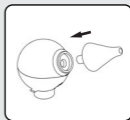
Uzgalis



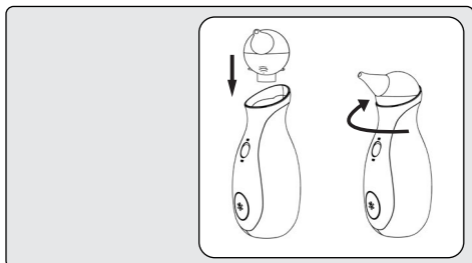
b) Uzlieciet otru Penguin galvas daļu pareizā pozīcijā.



c) Uzspaudiet uzgali vietā.



3. Piestipriniet Penguin galvu pie ierīces korpusa.



4. Ierīce ir gatava lietošanai.



Pārlicinieties, ka lādētājs ir saderīgs ar barošanas kontaktligzdu. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.



Ja ilgāku laiku neesat lietojis (-usi) savu ierīci, pirms lietošanas uzlādējiet to.

Pirms lietošanas nomazgājiet Penguin galvas detaļas.

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka visas detaļas ir pilnībā nožāvētas.



**Nesāciet atkārtoti lādēt savu ierīci pēc tam, kad tā ir uzlādēta.**

**Nelietojiet ierīci bez filtra.**

## 5. Lietošanas norādījumi

### 1. Turiet bērnu stabilā sēdus pozīcijā.

Paņemiet bērnu klēpī, turiet viņu rokās vai apsēdiniet vertikālā pozīcijā, aiz muguras novietojot spilvenu. Varat izmantot arī mazuļu šūpuļkrēslu vai zīdaiņu krēslīņu.



### 2. Ievietojiet tīru, sausu uzgali bērna nāsī.

Ierīces apakšai lietošanas laikā jābūt vērstai uz leju.

**PIEZĪME:**

Nesaspiediet un nenobloķējiet otru nāsi, kamēr lietojat deguna aspiratoru.



### 3. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas pogu.

**PIEZĪME:** Ikreiz, kad aktīvi nelietojat ierīci, izslēdziet to.

**PIEZĪME:** Ierīce automātiski izslēdzas pēc 10 minūšu nepārtrauktas lietošanas, bet to var atkal ieslēgt atkarībā no akumulatora uzlādes līmeņa.



### 4. Uzmanīgi kustīniet ierīci uz visām pusēm, lai aizsniegtu visas nāss zonas.

**PADOMS:** Ieteicamais kontakta aspirācijas ilgums ir 10 sekundes katrai nāsij.

**PADOMS:** Sausas, ļoti biezas gļotas var izšķīdināt ar vieglu sāls šķīdumu. Pēc šķīduma lietošanas dažas minūtes pagaidiet, noslaukiet izdalījumus ar salveti, pēc tam atkal lietojiet deguna aspiratoru, kā norādīts.

**PIEZĪME:** Lai izvairītos no nedrošas lietošanas, neizmantojiet vairāk par 5 mL sāls šķīduma vienā reizē. Penguin galva var droši uztvert šādu šķīduma daudzumu un novērst gļotu iekļūšanu ierīces korpusā.

**Dažos gadījumos zīdaiņa nāsis ir pārāk mazas, lai tajās ievietotu uzgali. Tādā gadījumā novietojiet uzgali tā, lai tas pilnībā pārklātu nāsi. Aspiratora jauda ir pietiekama, lai šādā veidā izfīrītu nāsis.**

**5. Pēc lietošanas izslēdziet ierīci ar ieslēgšanas pogu.**

**PIEZĪME:**

Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci.



**PADOMS:** Nosiboo Go deguna aspiratoru var lietot vairākas reizes dienā. Jums pamatā vajadzētu censties nodrošināt, lai jūsu bērns var mierīgi elpot. Ir ieteicams iztīrīt bērna nāsis pēc pamošanās, pirms gulēšanas un pirms barošanas.

**PIEZĪME:** Deguna pilieni un citi preparāti jālieto tā, kā norādījis jūsu ārsts.



**Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušie.**



**Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci, tā NAV ROTAĻLIETA.**

**Lietošanas laikā neaizklājiet atveres ierīces aizmugurē.**

**Nelietojiet ierīci vannas istabā vai citā mitrā vai slapjā vidē.**

**Neaiztieciet lādētāju ar slapjām rokām.**



**Pirms lietošanas pārliedziet, ka visas detaļas ir pilnībā nožāvētas.**

**Pēc lietošanas izslēdziet ierīci ar ieslēgšanas pogu.**

**Pēc lietošanas vai tad, ja ierīces akumulatora līmenis kļuvis zems, dažas minūtes pagaidiet, līdz ierīce atdziest un tad sāciet to lādēt.**



Lietošanas laikā neapgrieziet ierīci otrādi.

Nelietojiet ierīci bez filtra.

Nelietojiet vairāk par 5 mL sāls šķīduma. Pārmērīgs šķīduma daudzums izplūdis cauri atverēm ierīces aizmugurē.

## 6. Tīrīšana

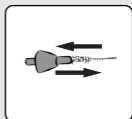
1. Noņemiet Penguin galvu no ierīces korpusa, noņemiet uzgali, pēc tam atveriet Penguin korpusu.



2. Snīpja galu un Penguin korpusu mazgājiet, izmantojot remdenu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli, un ļaujiet nožūt.



3. Snīpja gala tīrīšanai izmantojiet birsti.



4. Notīriet ierīces korpusu ar sausu, mīkstu drāniņu; neizmantojiet nekādus šķīdumus, tīrīšanas līdzekļus vai ķīmikālijas.



Izslēdziet ierīci Penguin galvas salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas laikā.



**Nemazgājiet korpusu vai lādētāju ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā.**

**Neaiztieciet lādētāju ar slapjām rokām, jo tas var izraisīt bojājumus vai strāvas triecienu.**



**Pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet Penguin galvu.**

**Pārliecinieties, ka pirms nākamās lietošanas reizes visas detaļas ir pilnībā nožāvētas.**

**Ja nepareizas lietošanas dēļ korpusā iekļūst šķidrums, pirms atkārtotas lietošanas pārliecinieties, ka tas ir pilnībā izžuvis.**



**Neizjauciet korpusu.**

**Lai izvairītos no bojājumiem, nepakļaujiet ierīces korpusu siltuma starojumam.**

## 7. Uzglabāšana un apkope

### Uzglabāšana

1. Lai novērstu ierīces pašas ieslēgšanos, pēc iespējas uzglabājiet ierīci tādā veidā, lai ieslēgšanas poga nebūtu piespiesta pie kāda priekšmeta.
2. Glabājiet ierīci noslēgtā vietā, kur tā ir pasargāta no putekļiem un bojājumiem (piem., skapī).

#### PIEZĪME:

Neglabājiet blakus karstuma avotam.  
Neatstājiet automašīnā, jo tur tā var pārkarst.

#### PIEZĪME:

Ierīces akumulatora ieteicamā uzglabāšanas temperatūra ir 10–30 °C. Uzglabājot neatbilstošos apstākļos, var kristies darbības kvalitāte.

#### PIEZĪME:

Lai saglabātu akumulatora veiktspēju, ir ieteicams ieslēgt un uzlādēt ierīci vismaz ik pēc 3 mēnešiem.

## Apkope

Zem Penguin galvas ir īpašs filtrs, kas novērš cietu priekšmetu un neīrumu iekļūšanu korpusā. Darbības kvalitātes samazināšanās gadījumā ir ieteicams pārbaudīt filtru. Ja tas ir nefīrs vai aizsērējis, nomainiet to pret rezerves filtru. (Rezerves daļu sarakstu varat atrast sadaļā "Aksesuāri, rezerves daļas.")



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**Aizsargājiet lādētāja vadu no bojājumiem.**

**Neturiet lādētāju karstumā.**



**Pēc firšanas neatstājiet nesalikstās Penguin galvas detaļas bērniem pieejamā vietā.**

**Nelietojiet bojātu lādētāju, tas var izraisīt strāvas triecienu.**

**Nelieciet smagus priekšmetus uz lādētāja vada, jo bojāts vads var radīt ugunsgrēka risku.**



**Pirms salikšanas pārlicinieties, ka visas detaļas ir pilnībā nožāvētas.**

**Uzglabājiet ierīci vēsā un sausā vietā. Izvairieties no tiešas saules gaismas vai karstuma.**

**Ja ilgāku laiku neesat lietojis(-usi) savu ierīci, pirms lietošanas uzlādējiet to.**

## 8. Problēmu novēršana

Darbības  
traucējumi

Ierīci nevar ieslēgt.

Cēlonis

Ierīce nav uzlādēta.

Ieteikums

Pievienojiet lādētāju pie ierīces, pēc tam pie 100-240V sienas kontaktligzdas.

Darbības  
traucējumi

Sūkšanas intensitāte ir samazinājusies.

Cēlonis

Penguin galva ir bloķēta vai nepareizi salikta.

Ieteikums

Izjauciet Penguin galvu un izmazgājiet to. Pēc Penguin galvas detaļu nozāvēšanas salieciet tās kopā saskaņā ar lietošanas instrukciju.

Darbības  
traucējumi

Sūkšanas intensitāte ir samazinājusies.

Cēlonis

Filtrs ir nolietots.

Ieteikums

Nomainiet filtru saskaņā ar lietošanas instrukcijas sadaļu "Uzglabāšana un apkope".

Darbības  
traucējumi

Ierīcē iekļuvis šķidrums vai gļotas.

Cēlonis

Nepareiza ierīces turēšana vai pārmērīga sāls šķiduma lietošana.

Ieteikums

Ja ierīcē iekļuvušas gļotas vai šķidrums, apturiet Nosiboo Go lietošanu, izslēdziet to un nekavējoties sazinieties ar Nosiboo Klientu apkalpošanas dienestu.

## 9. Ierīcē iekļuvis šķidrums vai gļotas.

Nosiboo Go ierīces darbojas ar litija polimēru (7,4V, 1500mAh) akumulatoriem.

Akumulatoru var nomainīt tikai specializētā servisā.

Lai saglabātu akumulatora veiktspēju, ir ieteicams ieslēgt un uzlādēt ierīci vismaz ik pēc 3 mēnešiem.

Pēc lietošanas vai tad, ja ierīces akumulatora līmenis kļuvis zems, dažas minūtes pagaidiet, līdz ierīce atdziest un tad sāciet to lādēt. Akumulatora 12 mēnešu garantija attiecas tikai uz ražošanas defektiem, tā neattiecas uz jaudas zudumu.



## 10. Vides aizsardzības atzīmes

Kad nepieciešams atbrīvoties no ierīces, neizmetiet to sadzīves atkritumos, jo elektroniskas preces ir uzskatāmas par bīstamajiem atkritumiem. Uz iepakojuma to norāda šāds simbols:



*Penguin galva nerada nopietnu vides apdraudējumu un var tikt izmesta kā sadzīves atkritumi.*

## 11. Specifikācijas

**Motora jauda:** 32 W **Diferenciālais spiediens:** 40 mbar **Maks. gaisa plūsma:** 0,8 l/sec **Strāvas padeve:** 100-240 V, 50-60 Hz  
**Akumulators:** Litija polimēru bateriju pakete **Akumulatora tips:** 7,4V 1500mAh **Līdzstrāvas lādētāja jauda:** 12 W **IP klase:** IP21  
**Aizsardzības klase:** II **Praktisko detaļu tips:** BF **Praktiskās detaļas:** viss korpuss **Darbības tips:** nav pastāvīgi darbināms **Darbības ilgums:** ieslēgts 10 min./var ieslēgt atkārtoti **Nepārtrauktas lietošanas ilgums:** līdz 10 min. **Vidējā korpusa temperatūra:** 30-35°C pēc 1 minūtes nepārtrauktas lietošanas **Trokšņa līmenis:** 55-62 dB  
**Temperatūras amplitūda:** -10°C līdz +40°C **Relatīvais mitrums:** maks. 75% **Korpusa paredzamais darbūžs (elektriskās detaļas):** 3 gadi **Penguin galvas paredzamais darbūžs:** 3 mēneši  
**Penguin galvas deguna uzgaļa diametrs:** min. 5,6 mm **Penguin galvas deguna uzgaļa garums:** min. 32 mm **Svars (korpus):** 375 g **Izmēri (korpus, platums x augstums):** 77 x 190 x 77 mm **Izmēri (viss iepakojums):** 95 x 257 x 83 mm

Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## 12. Piederumi, rezerves daļas



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin galva



NO-02-005-N3-0WXX

Filtrs



NO-02-012-A6-5WCC

Starptautiska standarta lādētājs

# Rezerves daļas var pasūtīt specializētajā servisā:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Ungārija

Tālr.: +36 72 551 642 (P-Pk: 8:00 - 16:00)

E-pasts: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

## 13. Rīcība darbības traucējumu gadījumā

*Ierīces garantija ir derīga 24 mēnešus, bet baterijai 12 mēnešus pēc iegādes datuma. Tā tiks atzīta par derīgu tikai tad, ja ierīce būs lietota atbilstoši tās paredzētajam nolūkam un uz tās nebūs bojājumu pazīmju. Akumulatora 12 mēnešu garantija attiecas tikai uz ražošanas defektiem, tā neattiecas uz jaudas zudumu.*

Bez tam jāizskaidro darbības traucējumu rašanās - vai darbības traucējumi radās lietotāja vainas dēļ, vai tā nebija viņa(-s) vaina. Tālāk aprakstītās pārbaudes var veikt jebkurš lietotājs mājās vai ar izplatītāja vai tā pārstāvja palīdzību, uzrādot aizpildītu garantijas karti vai rēķinu. Izplatītājam vai juridiskai personai, kas veic kļūdu novērtējumu, ir pienākums aizpildīt lietošanas instrukcijai pievienoto garantijas karti vai izsniegt savu garantijas dokumentu, detalizēti aprakstīt problēmu meklēšanas darbības un 24 stundu laikā nosūtīt to ražotājam.

### Kas tiek segts?

Garantija ir derīga tikai tad, ja lietota atbilstoši tās paredzētajam nolūkam un uz tās nav bojājumu pazīmju, kas sīkāk aprakstītas sadaļā "Kas netiek segts". Garantija sedz darbības traucējumus, ko izraisījuši ražošanas defekti (problēmas, kas pastāvēja ierīces pārdošanas brīdī).

#### Problēma

**Darbinot ierīci jūs sastopaties ar "neparastām" problēmām, piem., ierīce neparasti skaļi dūc vai klab, kratās vai neizslēdzas pēc 10 minūtēm.**

#### Vai garantija ir derīga?

**Ja, darbinot ierīci, jūs sastopaties ar "neparastām" problēmām un ierīcei nav fizisku bojājumu pazīmju, kas iekļautas sadaļā "Kas netiek segts", klienta ierīci sedz šī garantija.**

### Kas netiek segts?

Ierīce ir domāta tikai personīgai lietošanai. Problēmas, ko izraisa pārmērīga, neatbilstoša, nepareiza lietošana, neatbilstoši uzglabāšanas apstākļi, netiek segtas. Tāpat šī garantija nesedz no tā izrietoši vai nejauši bojājumi. Turklāt garantija nesedz arī nejaušus un netiešus bojājumus un akumulatora jaudas zudumu.

Problēma	Vai garantija ir derīga?
Bojājumu pazīmes uz marķējuma liecina, ka ierīces korpuss ticis atvērts.	Ierīces nepareizas lietošanas dēļ garantija nav derīga.
Ārēju bojājumu pazīmes uz ierīces korpusa liecina, ka ierīces korpuss ticis atvērts.	Ierīces nepareizas lietošanas dēļ garantija nav derīga.
Pārmērīgs filtra piesārņojums, nefirumi ierīces korpusa iekšpusē liecina, ka ierīce tikusi lietota nepareizi.	Ierīces nepareizas lietošanas dēļ garantija nav derīga.
Ja ieslēgšanas poga uz ierīces ir salūzusi, iesprūdusi, vajēja vai nokritusi, tas liecina par ārēju triecienu; tāpēc nevar uzskatīt, ka to sedz garantija. Ierīces ieslēgšana un darbināšana apdraud dzīvību!	Ierīces nepareizas lietošanas dēļ garantija nav derīga.

## Garantijas uzdevum

Nosiboo Go ierīces izplatītājam ir pienākums nekavējoties reaģēt uz klienta sūdzībām, pamatojoties uz lietošanas instrukcijas sadaļām "Problēmu novēršanas ieteikumi" un "Rīcība darbības traucējumu gadījumā". Gadījumos, attiecībā uz kuriem ir spēkā garantija, ierīce nekavējoties jāsalabo vai jāapmaina. Ierīces izplatītājam ir pienākums uzglabāt rakstiskas ziņas par problēmu novēršanu. Tas var tikt darīts izplatītāja iekšējās dokumentācijas ietvaros vai lietošanas instrukcijai pievienotajā garantijas kartē. Tai jāietver konstatētie darbības traucējumi, datums un unikālais sērijas numurs, kas atrodams uz uzlīmes ierīces apakšā.

## Specializētā servisa kontaktinformācija

Attract Kft.  
 H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Ungārija  
 Tālr.: +36 72 551 642 (P-Pk: 8:00 - 16:00)  
 E-pasts: customerservice@nosiboo.com

## 14. Starptautiskā garantija

**Nosiboo Go ir higiēniska medicīnas ierīce Jūs varat izmantot savas atteikuma tiesības tikai gadījumā, ja uzgaļa folijas iepakojums ir neskarts! Higiēnas apsvērumu dēļ mēs nemainām ierīci, ja iepakojums ir ticis atvērts.** Saistošā un piemērojamā likumdošana: Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva 2011/83/ES, 16.(e) sadaļa, Austrijas Republika: FAGG: 18(1)5. sadaļa, Ungārija: 45/2014. (II. 26.) Valdības de krēts, 29(1) (e) sadaļa

## Aizpilda izplatītājs

Izplatītāja nosaukums un adrese:

Nosiboo Go ierīces sērijas numurs:  
(atrodams ierīces apakšā uz apaļās uzlīmes)

Iegādes datums:

Darbības traucējumu veids:

Darbības traucējumu datums:

Izplatītāja līdzparaksts:  
(datums, paraksts un zīmogs)

## Aizpilda serviss

Saņemšanas datums:

Remontētās detaļas:

Jaunais sērijas numurs:

Atgriešanas datums:

Servisa līdzparaksts un zīmogs:

**Nomainīto detaļu garantijas laiks ir 24 mēneši. Skaidri izteiktā garantija neietekmē klienta piedomājamās garantijas tiesības!**

# nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>

portable nasal aspirator

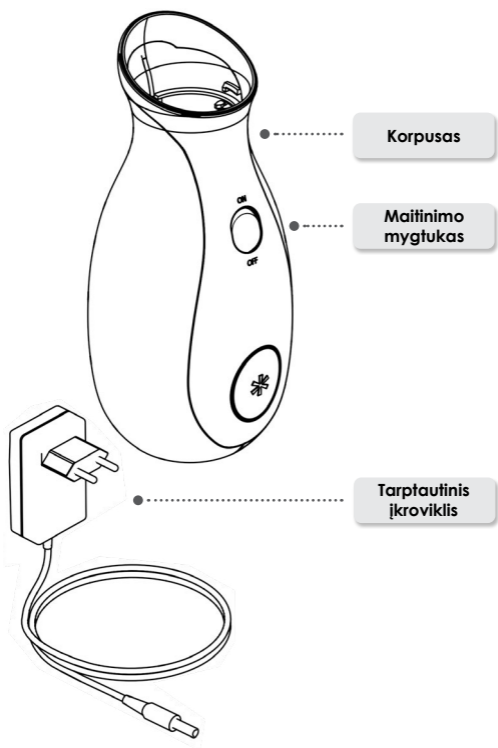
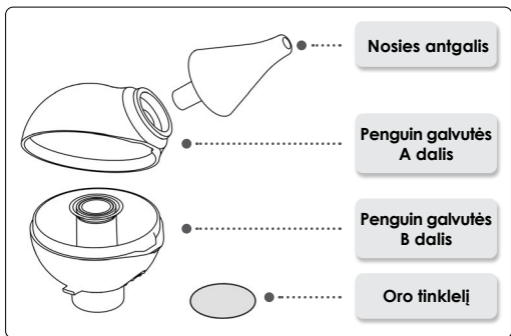


**LIT**



naudotojo  
vadovas

# Penguin galvutė



# Įžanga

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad įsigijote Nosiboo Go nosies aspiratorių. Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, kad daugybę metų galėtumėte džiaugtis puikiu nosies aspiratoriaus veikimu. Pasilikite šį vadovą garantijos tikslais.

## Turinys

1. Pakuotės turinys	249
2. Saugos instrukcijos	250
3. Naudojimo paskirtis	256
4. Prieš naudojant	257
5. Naudojimo instrukcijos	259
6. Valymas	261
7. Laikymas ir priežiūra	262
8. Trikčių šalinimo vadovas	264
9. Svarbi informacija apie bateriją	264
10. Pastabos apie aplinkosaugą	265
11. Specifikacijos	265
12. Priedai, atsarginės dalys	265
13. Gedimų tvarkymo vadovas	266
14. Tarptautinis garantijos sertifikatas	267

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.

**Nosiboo Go yra higieninis medicinos prietaisas. Gaminio atsisakymo teise pasinaudoti galite tik tuo atveju, jei prietaisas ir ant antgalio esanti apsauginė plėvelė yra nepažeisti.**

**Higienos sumetimais negalime pakeisti gaminio, jei plėvelė buvo nuplėšta.** Rekomendacinio pobūdžio ir galiojantys teisės aktai: Europos Parlamento ir Komisijos direktyvos 2011/83/ES 16 skyriaus e dalis, Austrijos Respublika: FAGG: 18 skyriaus 1 dalies 5 punktas, Vengrija: 45/2014. (II. 26.) Vyriausybės nutarimas, 29 skyriaus 1 dalies e punktas. Užregistruokite savo prietaisą ir dovanų jums atsiųsime kuponą, kuriuo pasinaudoję galėsite gauti nuolaidą pirkiniai. Kuponą panaudoti galite Nosiboo Go gamintojo internetinėje parduotuvėje.

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration).** Registruodamiesi turėsite galimybę paprašyti el. pranešimo apie baterijos įkrovimą.

## 1. Pakuotės turinys



Nosiboo Go prietaisas



Tarptautinis įkroviklis



Birste



Maišelis su juostelėmis

## 2. Saugos instrukcijos

### Saugos ženklai



BF tipo su žmogumi besiliečiančios dalys  
(didesnė apsauga nuo elektros smūgio)



Ila klasės medicinos prietaisas (dviguba izoliacija)



Gamintojo pavadinimas ir adresas



Perskaitykite naudotojo vadovą



Skirta naudoti tik namuose

**REF**

Prekės numeris (užsakymo numeris)

**SN**

Serijos numeris (partijos numeris)



Laikyti sausai

**IP21**

KKorpusas saugo, kad į prietaisą nepatektų kietų,  
didesnių nei 12,5 mm objektų; tačiau jis neapsaugo  
nuo skysčių prasiskverbimo.



Pavojingos atliekos



Baterija



Įspėjimas



KAS LEIDŽIAMA



Perspėjimas



KAS DRAUDŽIAMA



## Bendrasis naudojimas



**Naudokite tik taip, kaip nurodyta. Netinkamai naudojant, gali grėsti pavojus gyvybei.**



**Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji.**

**Netikėtos trikties ar gedimo atveju nedelsdami išjunkite prietaisą.**



**Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, tai NE ŽAISLAS. (Įkroviklis gali lengvai apsivynioti aplink vaiko kaklą.)**



**Nepalikite neprižiūrimo prietaiso šalia vaikų.**

**Nenaudokite prietaiso vonioje ar kitoje drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.**

**Neimkite įkroviklio šlapiomis rankomis.**

**Neuždenkite ventiliacijos angų, esančių prietaiso užpakalinėje dalyje, kai jį naudojate.**



**Prietaisą naudokite tik su gamintojo pateiktu įkrovikliu. Priešingu atveju gali kilti gaisro pavojus.**

**Prietaisas skirtas naudoti tik nosies gleivėms šalinti iš vaiko nosies. Jo negalima naudoti jokiais kitais tikslais.**

**Jei jūsų vaiko nosies oda parausta, kreipkitės į gydytoją, kuris patars, kada ir kaip dažnai valyti kūdikio nosį.**



**Prietaisą ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

**Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys tinkamai pritvirtintos.**

**Įsitikinkite, kad korpusas ir Penguin galvutė nepažeisti ir neįtrūkę.**



**Prietaisą naudokite tik su gamintojo pateikta Penguin galvute.**

**Prietaiso apačia naudojant turi būti nukreipta žemyn.**

**Panaudoję, prietaisą visada išjunkite paspausdami maitinimo mygtuką.**

**Panaudoję, Penguin galvutę visada kruopščiai nuvalykite ir nusausi**

**Antgalį valykite šepetėliu.**

**Perskaitykite ir laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje „Svarbi informacija apie bateriją“.**

**Jei norite išmesti prietaisą ar bet kurią jo dalį, perskaitykite ir laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje „Aplinka“.**





**Nekiškite antgalio į kūdikiu burną ar ausis.**

**Antgalio nekiškite per jėgą ar per toli į nosį.**

**Nespauskite antgalio prie šnervės šono.**

**Nenaudokite, jei vaikui pasireiškė uždegimas arba kraujavimas iš nosies. Jei pasireikštų skausmas arba kraujavimas, nedelsdami nustokite naudoti gaminį ir kreipkitės į gydytoją.**



**Nenaudokite prietaiso, jei matote, kad Peng uin galvu t ė pa žaista. Pakeiskite pažeistą dalį. (Atsarginių dalių sąrašą galima rasti skyriuje „Priedai, atsarginės dalys“.)**

**Nenaudokite daugiau nei 5 ml fiziologinio tirpalo sa usoms ir l a bai tiršt o ms gleivėms ištirpinti. Penguin galvutėje esantis tirpalo perteklius išeis per ventilacijos angas, esančias užpakalinėje prietaiso dalyje.**

**Prietaiso negalima naudoti klinikos ar įstaigos aplinkoje. Prietaisas skirtas naudoti tik asmeniniais tikslais.**

**Nejunkite Penguin galvutės prie kitų prietaisų.**

**Nenaudokite prietaiso be filtro.**

**Neapverskite prietaiso naudojimo metu.**

**Kai prietaisas kraunamas, jo naudoti negalima.**

## Valymas, priežiūra ir laikymas



**Saugokite įkroviklį nuo pažeidimo.**



Įkroviklį laikykite atokiai nuo šilumos šaltinio (pvz., krosnelės, šildytuvo arba konvektoriaus), nes jis gali pažeisti izoliaciją.

Išjunkite prietaisą, kai surenkate, išrenkate ir valote Penguin galvutę.



Nesusukite įkroviklio ir nedėkite sunkių objektų ant laido, kad nepažeistumėte gaminio. Pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį.



Neištraukite tvirtinimo varžtų iš korpuso. Nekeiskite prietaiso konstrukcijos jokiais kitais tikslais. Gali kilti pavojus gyvybei.

Kai išrenkate Penguin galvutę valymo tikslais, nepalikite dalių vaikams pasiekiamoje vietoje. Vaikai gali kramtyti arba praryti mažas dalis.

Neplaukite korpuso ar įkroviklio vandeniu ir jokiais kitais skysčiais. Neimkite įkroviklio šlapiomis rankomis. Tai gali sukelti elektros smūgį arba gedimą.



Prieš naudodami kitą kartą, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.



Įkrovę prietaisą, įkroviklį visada atjunkite nuo lizdo.



**Prietaisą reikia laikyti vėsioje, sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos arba šilumos.**

## Maitinimo šaltinis



**Prietaisą naudokite tik su gamintojo pateiktu įkrovikliu. Priešingu atveju gali kilti gaisro pavojus.**

**Kai prietaisas kraunamas, jis turi būti vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

**Kai Saugokite įkroviklio laidą nuo pažeidimo.**

**Išjunkite prietaisą, kai surenkate, išrenkate ir valote Penguin galvutę.**

**Įkroviklį galima naudoti tik patalpoje.**

**Įsitikinkite, kad įkroviklis suderinamas su jūsų elektros lizdu.**



**Nenaudokite įkroviklio, jei jis įtrūkęs arba pažeistas.**

**Nesusukite įkroviklio ir nedėkite sunkių objektų ant jo, nes pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį.**



**Jei prietaiso nenaudojote ilgesnį laiką, prieš jį naudodami būtinai įkraukite.**



**Kai įkroviklio nenaudojate, jį visada atjunkite nuo lizdo.**

**Jei prietaisas ilgesnį laiką nenaudojamas, reikėtų jį laikyti įkrautą ir pakartotinai įkrauti mažiausiai kas 3 mėnesius, kad baterijos naudojimo laikas būtų toks, kaip numatyta.**



**Kai prietaisas kraunamas, jo naudoti negalima.**

### 3. Naudojimo paskirtis

Nosiboo Go nosies aspiratorius skirtas nosies gleivėms šalinti iš vaiko nosies. Penguin galvutė yra patentuoto dizaino, kuris apsaugo nuo gleivių patekimo į prietaisą.

#### **Numatytoji paskirtis:**

- \* užtikrinti kvėpavimą per nosį kūdikiams;
- \* numalšinti įprasto vaikystėje pasireiškiančio peršalimo simptomus susiurbiant nosies gleives;
- \* numalšinti vaikystėje pasireiškiančius alergiją primenančius simptomus pašalinant nosies gleives.

#### **Nenaudokite prietaiso šiais atvejais:**

- \* jei vaikas serga hemofilija;
- \* jei vaikui dažnai pasireiškia kraujavimas iš nosies dėl išsiplėtusių kraujagyslių nosies pertvaroje;
- \* jei vaikas vartoja kraują skystinančius vaistus;
- \* jei yra įgimtų apsigimimų (pvz., vilko gomurys).



**Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji.**



**Prietaisas skirtas naudoti tik nosies išskyroms šalinti iš vaiko nosies. Jo negalima naudoti jokiais kitais tikslais.**

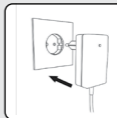
## 4. Prieš naudojant

### 1. Prietaiso įkrovimas

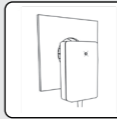
a) Prijunkite įkrovimo laidą prie jungties, esančios prietaiso korpuso užpa kalinėje dalyje.



b) Kitą tarpautinio įkroviklio galą prijunkite prie 100–240 V kintamosios srovės lizdo. Naudokite lizdui tinkamą kištuką.



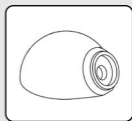
Įkrovimas vyksta, jei įkroviklio LED indikatorius yra raudonas. Kai lemputė ima šviesti žaliai, įkrovimas yra baigtas.



### 2. Penguin galvutės surinkimas

a) Nuvalykite ir nusausinkite Penguin galvutės dalis.

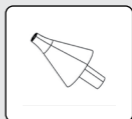
Penguin galvutės A dalis



Penguin galvutės B dalis



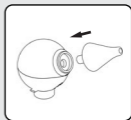
nosies antgalis



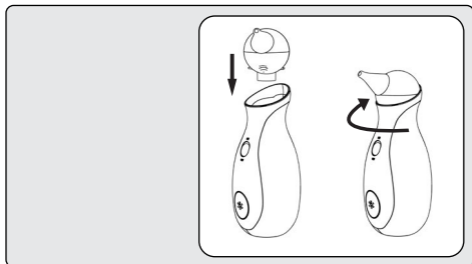
b) Kitą Penguin galvutės dalį įdėkite į reikiamą padėtį.



c) Įspauskite antgalį į jam skirtą vietą.



### 3. Prijunkite Penguin galvutę prie prietaiso korpuso.



### 4. Prietaisas paruoštas naudoti.



Įsitikinkite, kad įkroviklis suderinamas su jūsų elektros lizdu. Priešingu atveju gali kilti elektros smūgis arba gaisra



Jei prietaiso nenaudojote ilgesnį laiką, prieš jį naudodami būtinai įkraukite.

Prieš naudodami, nuvalykite Penguin galvutės dalis.

Prieš naudodami, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.





**Nepradėkite vėl krauti prietaiso iš karto po to, kai jis buvo įkrautas.**

**Nenaudokite prietaiso be filtro.**

## 5. Naudojimo instrukcijos

### 1. Laikykite vaiką stabilioje sėdimoje padėtyje.

Pasisodinkite vaiką ant kelių, laikykite jį savo rankose arba pasodinkite vertikaliai padėtyje, į nugarą atremdami pagalvę. Taip pat galite pasodinti jį į kūdikio sūpuoklę arba kėdutę.



### 2. Įkiškite švarų ir sausą antgalį į vaiko šnervę.

Prietaiso apačia naudojant turi būti nukreipta žemyn.

PASTABA: kai naudojate nosies aspiratorių, neužspauskite ir neužblokuokite kitos šnervės.



### 3. Išjunkite prietaisą maitinimo mygtuku.

PASTABA: kai prietaiso aktyviai nenaudojate, išjunkite jį.

PASTABA: po 10 minučių nuolatinio naudojimo prietaisas automatiškai išsijungia, tačiau jį galima iš naujo paleisti, atsizvelgiant į baterijos įkrovos lygį.



### 4. Švelniai judinkite prietaisą, kad būtumėte tikri, jog pasiekėte visas šnervės sritis.

PATARIMAS: rekomenduojama kontaktinio siurbimo trukmė yra 10 sekundžių vienoje šnervėje.

PATARIMAS: sausas, labai tirštas gleivės galima ištirpinti švelniu fiziologiniu tirpalu. Panaudoję tirpalą, palaukite kelias minutes, audiniu nuvalykite išskyrų perteklių, tuomet pakartotinai naudokite nosies aspiratorių, kaip nurodyta.

PASTABA: kad apsaugotumėte nuo nesaugaus naudojimo, vienu metu nenaudokite daugiau nei 5 ml fiziologinio tirpalo. Su Penguin galvute galima saugiai naudoti ne didesnę nei šis skysčio kiekį, kad į prietaiso korpusą nepatektų gleivių.

**Retais atvejais gali būti, kad naujagimio nosytės šnervės yra per mažos galiuko įkišimui. Tokiu atveju galiuką pastatykite į nosytę taip, kad šnervė būtų visiškai uždengta. Nosies aspiratoriaus efektyvumas yra pakankamas, kad tinkamai išvalytumėte nosies kanalus.**

**5. Panaudoję, prietaisą išjunkite maitinimo mygtuku.**

PASTABA:  
panaudoję, prietaisą visada išjunkite.



**PATARIMAS:** Nosiboo Go nosies aspiratorių galima naudoti kelis kartus per dieną. Jūsų pagrindinis tikslas turėtų būti pasirūpinti, kad jūsų vaikas galėtų ramiai kvėpuoti. Vaiko kvėpavimo takus rekomenduojama išvalyti jam pabudus, prieš einant miegoti ir prieš maitinant.

PASTABA: nosies lašai ir kiti preparatai turi būti naudojami pagal sveikatos priežiūros specialisto nurodymus.



**Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji.**



**Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, nes tai NE ŽAISLAS.**

**Neuždenkite ventilacijos angų, esančių prietaiso užpakalinėje dalyje, kai jį naudojate.**

**Nenaudokite prietaiso vonioje ar kitoje drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.**

**Neimkite įkroviklio šlapiomis rankomis.**



**Prieš naudodami, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausas.**

**Panaudoję, prietaisą visada išjunkite maitinimo mygtuku.**

**Panaudoję arba jei prietaiso baterija išseko, palaukite kelias minutes, kol prietaisas atvės, ir tada pradėkite jį krauti.**



**Neapverskite prietaiso naudojimo metu.**

**Nenaudokite prietaiso be filtro.**

**Nenaudokite daugiau nei 5 ml fiziologinio tirpalo. Tirpalo perteklius išeis per ventilacijos angas, esančias užpakalinėje prietaiso dalyje.**

## 6. Valymas

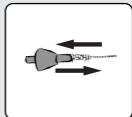
1. Nuimkite Penguin galvutę nuo prietaiso korpuso, nuimkite antgalį, tada atidarykite Penguin korpusą.



2. Nuplaukite antgalį ir Penguin korpusą indų plovikliu drungname vandenyje ir leiskite jiems išdžiūti.



3. Antgalį valykite šepetėliu.



4. Nuvalykite prietaiso korpusą sausa, minkšta šluoste; nenaudokite jokių skysčių, ploviklių ar cheminių priemonių.



**Išjunkite prietaisą, kai surenkate, išrenkate ir valote Penguin galvutę.**



**Neplaukite korpuso ar įkroviklio vandeniu ir jokiais kitais skysčiais.**

**Neimkite įkroviklio šlapiomis rankomis, nes galite jį pažeisti arba patirti elektros smūgį.**



**Panaudoję, kruopščiai nuvalykite Penguin galvutę.**

**Prieš naudodami kitą kartą, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausas.**

**Jei dėl netinkamo naudojimo į korpusą patektų skysčio, prieš vėl naudodami gaminį įsitikinkite, kad jis visiškai išdžiuvo.**



**Neišardykite korpuso.**

**Kad išvengtumėte žalos, įsitikinkite, kad prietaiso korpuso neveikia spinduliuojama šiluma.**

## 7. Laikymas ir priežiūra

### Laikymas

1. Prietaisą laikykite tokiu būdu, kad maitinimo mygtukas nebūtų prispaustas prie jokio objekto ir kad prietaisas neįsijungtų.
2. Prietaisą laikykite uždaroje vietoje, apsaugotą nuo dulkių ir žalos (pvz., spintoje).

PASTABA: nelaikykite šalia šilumos šaltinio. Nepalikite transporto priemonėje, nes jis gali perkaisti.

PASTABA: rekomenduojama prietaiso baterijos laikymo temperatūra yra 10–30 °C. Esant netinkamoms laikymo sąlygoms, prietaiso veikimas gali suprastėti.

PASTABA: prietaisą rekomenduojama įjungti ir įkrauti mažiausiai kas 3 mėnesius, kad būtų užtikrintas tinkamas baterijos veikimas.

## Priežiūra

Po Penguin galvutė yra specialus filtras, kuris į korpusą neleidžia patekti kietiems objektams ir dulkėms. Jei prietaiso veikimas suprastėtų, rekomenduojama patikrinti filtrą. Jei jis nešvarus ar užsikimšęs, pakeiskite atsarginiu filtru. (Atsarginių dalių sąrašą galima rasti skyriuje „Priedai, atsarginės dalys“.)



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**Saugokite įkroviklio laidą nuo pažeidimo.**

**Laikykite įkroviklį atokiai nuo šilumos šaltinių.**



**Nuvalę, nepalikite išardytos Penguin galvutės dalių ten, kur jas galėtų pasiekti vaikai.**

**Nenaudokite pažeisto įkroviklio; jis gali sukelti elektros smūgį.**

**Nedėkite sunkių objektų ant įkroviklio laido, nes pažeistas laidas gali sukelti gaisro pavojų.**



**Prieš surinkdami, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.**

**Prietaisą laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos arba šilumos.**

**Jei prietaiso nenaudojote ilgesnį laiką, prieš jį naudodami būtinai įkraukite.**

## 8. Trikčių šalinimas

Gedimai

**Prietaiso nepavyksta įjungti.**

Priežastis

**Prietaisas neįkrautas.**

Rekomendacija

**Prijunkite įkroviklį prie prietaiso, tada prie 100–240 V sieninio lizdo.**

Gedimai

**Sumažėjęs siurbimo intensyvumas.**

Priežastis

**Penguin galvutė užblokuota arba netinkamai surinkta.**

Rekomendacija

**Atskirkite Penguin galvutę ir nuvalykite ją. Nudžiovinę Penguin galvutės dalis, surinkite jas vadovaudamiesi naudotojo vadovu.**

Gedimai

**Sumažėjęs siurbimo intensyvumas.**

Priežastis

**Filtrą buvo per daug naudojamas.**

Rekomendacija

**Pakeiskite filtrą, vadovaudamiesi naudotojo vadovo skyriumi „Laikymas ir priežiūra“.**

Gedimai

**Į prietaisą pateko skysčių arba gleivių.**

Priežastis

**Netinkamas prietaiso laikymas arba per didelio fiziologinio tirpalo kiekio naudojimas**

Rekomendacija

**Jei pastebėjote, kad į prietaisą pateko gleivių ar skysčių, nebenaudokite Nosiboo Go, išjunkite jį ir nedelsdami susisiekite su Nosiboo klientų aptarnavimo tarnyba.**

## 9. Svarbi informacija apie bateriją

Nosiboo Go prietaisai veikia su ličio polimerų (7,4 V, 1 500 mAh) baterijomis.

Bateriją pakeisti gali tik techninės priežiūros specialistas.

Prietaisą rekomenduojama įjungti ir įkrauti mažiausiai kas 3 mėnesius, kad būtų užtikrintas tinkamas baterijos veikimas.

Panaudoję arba jei prietaiso baterija išseko, palaukite kelias minutes, kol prietaisas atvės, ir tada pradėkite jį krauti. Baterijos 12 mėnesių garantija taikoma tik gamybos defektams, ji netaikoma su jos talpa susijusiems nuostoliams.

## 10. Pastabos apie aplinkosaugą

Kai reikia išmesti prietaisą, nemeskite jo su įprastomis buitinėmis atliekomis, nes elektroniniai gaminiai laikomi pavojingomis atliekomis. Tai nurodyta ant pakuotės toliau pavaizduotu simboliu:



*Penguin galvutė nekelia rimtos rizikos aplinkai ir ją galima išmesti su buitinėmis atliekomis.*

## 11. Specifikacijos

**Variklio vašumas:** 32 W **Diferensinis slėgis:** 40 mbar **Maks. Oro srautas:** 0,8 l/sek. **Maitinimo šaltinis:** 100–240 V, 50–60 Hz **Baterija:** ličio polimerų baterijų pakuotė **Baterijos tipas:** 7.4V 1500mAh **Nuolatinės srovės įkroviklio našumas:** 12 W **IP klasė:** IP21 **Apsaugos klasė:** II **Su žmogumi besiliečiančių dalių tipas:** BF **Su žmonėmis besiliečiančios dalys:** visas korpusas **Veikimo tipas:** ne nuolatinis veikimas **Veikimo trukmė:** 10 min. / galima paleisti iš naujo **Nepertraukiamo naudojimo trukmė:** iki 10 min. **Vidutinė korpuso temperatūra:** 30–35 °C po 1 min. nepertraukiamo naudojimo **Trokšna lygis:** 55–62 dB **Temperatūros intervalas:** nuo –10 °C iki +40 °C **Santykinis drėgnis:** maks. 75 % **Numatoma korpuso naudojimo trukmė (elektrinių dalių):** 3 metai **Numatoma Penguin galvutės naudojimo trukmė:** 3 mėnesiai | **nosį kišamo Penguin galvutės galo skersmuo:** min. 5,6 mm | **nosį kišamo Penguin galvutės galo ilgis:** min. 32 mm **Svoris (korpuso):** 375 g **Matmenys (korpuso):** 77 x 190 x 77 mm **Matmenys (visos pakuotės):** 95 x 257 x 83 mm

Pasiekame teisę atlikti techninius pakeitimus.

## 12. Priedai, atsarginės dalys



NO-02-020-U2-1TXX

Penguin galvutė



NO-02-005-N3-0WXX

Filtras



NO-02-012-A6-5WCC

Tarptautinis įkroviklis

# Dalis galima užsisakyti iš techninės priežiūros specialistų stoties:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Vengrija

Tel. +36 72 551 642 (nuo pirmadienio iki penktadienio: 8:00–16:00)

El. pašto adresas: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: www.nosiboo.eu

## 13. Gedimų tvarkymas

*Prietaiso garantija galioja 24 mėnesius, o baterijos garantija – 12 mėnesių nuo įsigijimo datos. Ji galios tik tuo atveju, jei prietaisas bus naudojamas pagal numatytąją paskirtį ir ant jo nebus jokių pažeidimo požymių. Baterijos 12 mėnesių garantija taikoma tik gamybos defektams, ji netaikoma su jos talpa susijusiems nuostoliams.*

Kitame etape reikia išsiaiškinti apie gedimą: ar jis įvyko dėl paties naudotojo kaltės, ar ne. Pateikus užpildytą garantijos kortelę arba sąskaitą faktūrą, tolesnes patikras gali atlikti bet kuris naudotojas namuose arba kartu su platinimo prekybininku ar jo patikėtiniu. Platintojas arba juridinis subjektas, atsakingas už trikties vertinimą, įsipareigoja užpildyti su naudotojo vadovu pateiktą garantijos kortelę arba pateikti savo garantijos dokumentą, išsamiai užfiksuoti trikčių šalinimo procedūros žingsnius ir per 24 valandas perduoti šią informaciją gamintojui.

### Kam taikoma?

Garantija galioja tik tuo atveju, jei prietaisas naudojamas pagal numatytąją paskirtį ir ant jo nėra jokių pažeidimo požymių, aprašytų skyriuje „Kam netaikoma“. Garantija taikoma gedimams, kilusiems dėl gamybos efektų (problemų, kurios jau buvo tuo metu, kai prietaisas buvo parduotas).

#### Problema

**Naudodami prietaisą, susiduriate su neįprastomis triktimis, pvz., prietaisas skleidžia neįprastai garsų ūžesį arba garsiai traška, dreba arba po 10 minučių neišsijungia.**

#### Ar garantija galioja?

**Jei naudodami prietaisą susiduriate su neįprastomis triktimis, tačiau ant prietaiso nematyti fizinio pažeidimo požymių, įtrauktų į skyrių „Kam netaikoma“, kliento prietaisui ši garantija taikoma.**

### Kam netaikoma?

Prietaisas skirtas naudoti tik asmeniniais tikslais. Garantija netaikoma kilus problemoms dėl per dažno naudojimo, piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo, netinkamų laikymo sąlygų. Be to, pagal šią garantiją nepadengiami pasekminiai ir netyčiniai nuostoliai. Pagal garantiją taip pat nepadengiami atsitiktiniai ir papildomi nuostoliai bei nuostoliai, susiję su baterijos talpa.



Problema	Ar garantija galioja?
Etiketės pažeidimo požymiai reiškia, kad prietaiso korpusas buvo atidarytas.	Dėl netinkamo prietaiso naudojimo garantija negalioja.
Išorinio prietaiso korpuso pažeidimo požymiai reiškia, kad prietaiso korpusas buvo atidarytas.	Dėl netinkamo prietaiso naudojimo garantija negalioja.
Pernelyg didelis filtro užterštumas, nešvarumai prietaiso korpuso viduje reiškia, kad prietaisas buvo naudojamas netinkamai.	Dėl netinkamo prietaiso naudojimo garantija negalioja.
Jei prietaiso maitinimo mygtukas sulūžęs, užstrigęs, atsilaisvinęs arba nukritęs, tai reiškia išorinį poveikį, todėl šiai trikčiai garantija netaikoma. Įjungti prietaisą ir jį naudoti yra pavojinga gyvybei!	Dėl netinkamo prietaiso naudojimo garantija negalioja.

## Garantijos užduotys

Nosiboo Go prietaiso platintojas įsipareigoja skubiai spręsti klientų skundus, atsižvelgdamas į aspektus, nurodytus naudotojo vadovo skyriuose „Trikčių šalinimo vadovas“ ir „Gedimų tvarkymo vadovas“. Jei taikomos garantijos sąlygos, prietaisas turi būti skubiai pataisytas arba pakeistas. Prietaiso platintojas įsipareigoja saugoti rašytinį įrašą apie trikčių šalinimą. Tai galima atlikti platintojo vidiniuose dokumentuose arba garantijos kortelėje, pateiktoje su naudotojo vadovu. Įrašė turi būti nurodytas aptiktas gedimas, data ir unikalus serijos numeris, pateiktas ant etiketės prietaiso apačioje.

## Techninės priežiūros specialistų stoties kontaktiniai duomenys

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Vengrija

Tel. +36 72 551 642 (nuo pirmadienio iki penktadienio: 8:00–16:00)

El. pašto adresas: customerservice@nosiboo.com

## 14. Tarptautinis garantijos sertifikatas

**Nosiboo Go yra higieninis medicinos prietaisas. Gaminio atsisakymo teise pasinaudoti galite tik tuo atveju, jei antgalio folijos pakuotė nepažeista! Dėl higienos priežasčių nekeičiame prietaiso, jei pakuotė buvo atidaryta.** Rekomendacinio pobūdžio ir galiojantys teisės aktai: Europos Parlamento ir Komisijos direktyvos 2011/83/ES 16 skyriaus e dalis, Austrijos Respublika: FAGG: 18 skyriaus 1 dalies 5 punktas, Vengrija: 45/2014. (II. 26.) Vyriausybės nutarimo 29 skyriaus 1 dalies e punktas.

## Pildo platintojas

Platintojo pavadinimas ir adresas:

Serijos numeris ant Nosiboo Go prietaiso:  
(Pateiktas prietaiso apačioje, ant apvalios etiketės)

Išgijimo data:

Gedimo tipas:

Gedimo data:

Patvirtinantis platintojo parašas:  
(data, parašas ir antspaudas)

## Pildo techninės priežiūros stoties darbuotojas

Gavimo data:

Taisomos dalys:

Naujas serijos numeris:

Grąžinimo data:

Patvirtinantis techninės priežiūros stoties darbuotojo parašas ir antspaudas:

**Pakeistų dalių garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai. Aiškiai išreikšta garantija neturi įtakos vartotojo numanomos garantijos teisėms!**

nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator

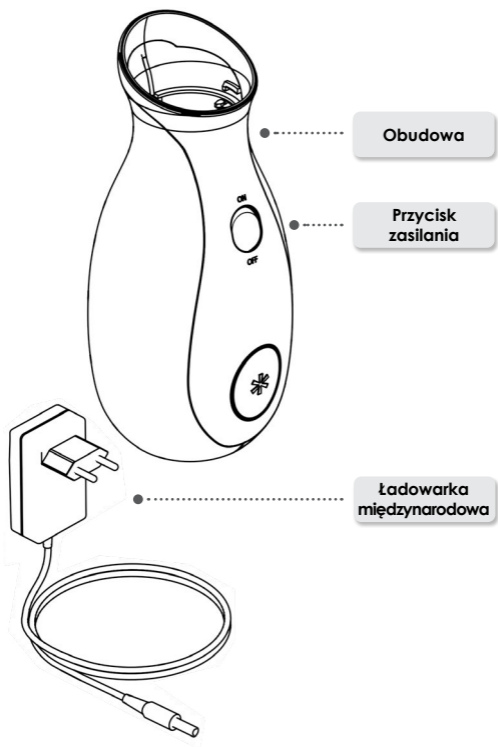
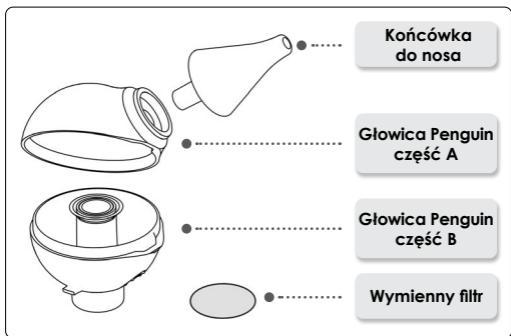


POL



INSTRUKCJA  
OBSŁUGI

# Głowica Penguin



# Wstęp

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zakup naszego aspiratora do nosa Nosiboo Go. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi, co pozwoli Ci przez wiele lat wydajnie korzystać z Twojego aspiratora. Prosimy o zachowanie tej instrukcji w celach gwarancyjnych.

## Spis treści

1. Zawartość opakowania	315
2. Instrukcje bezpieczeństwa	316
3. Zamierzone przeznaczenie	322
4. Przed użyciem	323
5. Instrukcja użycia	325
6. Czyszczenie	327
7. Przechowywanie i konserwacja	328
8. Przewodnik rozwiązywania problemów	330
9. Ważne informacje na temat akumulatora	330
10. Uwagi na temat ochrony środowiska	331
11. Specyfikacje techniczne	331
12. Akcesoria, części zamienne	331
13. Przewodnik usuwania błędów	332
14. Certyfikat Gwarancji Międzynarodowej	333

Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem urządzenia.

**Nosiboo Go jest wyrobem medycznym higienicznym. Jesteś uprawniony do zwrotu, jeśli urządzenie jest nieuszkodzone oraz końcówka do nosa jest nierozpakowana. Ze względu na higienę nie wymieniamy produktu wyjętego z folii.** Wskazówki i

obowiązujące przepisy: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Europejskiego Komitetu 2011/83/EU § 16 (e) Republika Austrii: FAGG: § 18 (1) 5. Węgry: 45/2014. (II. 26.) rozporządzenie rządu § 29 (1) €. Po zarejestrowaniu urządzenia otrzymasz w prezencie kupon zniżkowy na kolejne zakupy. Można z niego skorzystać w sklepie internetowym producenta Nosiboo Go.

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**. Podczas procesu rejestracji będzie możliwość zgłoszenia prośby o informację e-mail na temat ładowania akumulatora.

## 1. Opakowanie zawiera



Urządzenie Nosiboo Go



Ładowarkę międzynarodową



Szczoteczkę



Futerał ze sznurkami

## 2. Instrukcje bezpieczeństwa

### Znaki bezpieczeństwa



Zastosowane części typu BF  
(zwiększona ochrona przed porażeniem prądem)



Urządzenie medyczne klasy IIa (podwójna izolacja)



Nazwa i adres producenta



Przeczytaj instrukcję obsługi



Wyłącznie do użytku domowego

**REF** Numer artykułu (numer zamówienia)

**SN** Numer seryjny (numer partii)



Przechowywać w suchym miejscu

**IP21**

Obudowa chroni przed przedostaniem się do wnętrza urządzenia trwałych obiektów większych niż 12,5 mm. Nie chroni jednak przed przenikaniem płynów.



Odpady niebezpieczne



Akumulator



Ostrzeżenie



TAK RÓB!



Pouczenie



TAK, NIE RÓB!

## Ogólne zastosowanie



**Korzystaj z urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi. Nieprawidłowe użycie może zagrażać życiu.**

**Urządzenie powinno być używane jedynie przez dorosłych.**

**W przypadku niespodziewanej usterki lub błędu, natychmiast wyłącz urządzenie.**



**Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem, TO NIE JEST ZABAWKA! (Kabel zasilający może z łatwością owinąć się wokół szyi dziecka.)**

**Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru w obecności dzieci.**

**Nie używaj urządzenia w łazience lub w jakimkolwiek innym wilgotnym lub mokrym środowisku.**

**Nie dotykaj ładowarki mokrymi rękami.**

**W trakcie korzystania z aspiratora nie zakrywaj otworów wentylacyjnych znajdujących się z tyłu urządzenia.**



**Używaj urządzenia wyłącznie z ładowarką dostarczoną przez producenta. Niezastosowanie się do tego grozi ryzykiem pożaru.**

**Urządzenie jest przeznaczone do użycia wyłącznie w celu usunięcia wydzieliny z nosa dziecka. Nie powinno być używane do jakichkolwiek innych celów.**



**Jeśli zauważysz zaczerwienienie na skórze nosa dziecka, skonsultuj się z lekarzem, który doradzi Ci, kiedy i jak często czyścić nos dziecka.**

**Przechowuj urządzenie i jego akcesoria z daleka od zasięgu dzieci.**

**Upewnij się, że wszystkie części są odpowiednio połączone przez użyciem urządzenia.**

**Upewnij się, że obudowa i głowica Penguin nie są uszkodzone lub pęknięte.**



**Używaj urządzenia wyłącznie z głowicą Penguin dostarczoną przez producenta.**

**W trakcie działania urządzenia jego podstawa powinna być skierowana do dołu.**



**Zawsze wyłącz urządzenie po użyciu poprzez wciśnięcie przycisku zasilania.**

**Zawsze dokładnie wyczyść i wysusz głowicę Penguin po użyciu.**

**Do mycia końcówki do nosa użyj szczoteczki.**

**Przeczytaj i zastosuj się do instrukcji zawartych w sekcji "Ważne informacje na temat akumulatora".**

**Przeczytaj i zastosuj się do instrukcji zawartych w sekcji "Uwagi na temat ochrony środowiska", jeśli chcesz wyrzucić urządzenie lub jakąkolwiek jego część.**





**Nie wkładaj końcówki do ust lub uszu dziecka.**

**Nie używaj siły i nie wkładaj końcówki zbyt daleko do nosa.**

**Nie napieraj końcówką na ściany nozdrza!**

**Nie używaj urządzenia, jeśli Twoje dziecko ma stan zapalny lub krwawi z nosa. Jeśli wystąpi ból lub krwawienie, zaprzestań używania urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.**



**Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz, że głowica Penguin jest uszkodzona. Wymień uszkodzoną część. (Listę części zamiennych możesz znaleźć w sekcji: "Akcesoria, części zamienne".)**

**Nie używaj więcej niż 5 ml roztworu fizjologicznego soli, aby pozbyć się suchej lub bardzo gęstej wydzieliny z nosa. Nadmiar płynu w głowicy Penguin wydostanie się przez otwory z tyłu urządzenia.**

**Urządzenie nie powinno być używane w warunkach klinicznych lub instytucjonalnych. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.**

**Nie podłączaj głowicy Penguin do innych urządzeń.**

**Nie używaj urządzenia bez elementu filtrującego.**

**Podczas używania nie obracaj urządzenia do góry nogami.**

**Podczas ładowania nie wolno korzystać z urządzenia.**

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie



**Chroń ładowarkę przed uszkodzeniem.**



**Przechowuj ładowarkę z daleka od źródeł ciepła (np. pieca, grzejnika lub kaloryfera), ponieważ może to spowodować szkody w izolacji.**

**Wyłącz urządzenie w trakcie składania, rozkładania i czyszczenia głowicy Penguin.**



**Nie skręcaj ładowarki, nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na przewodzie, aby uniknąć uszkodzeń. Uszkodzony przewód może spowodować porażenie prądem.**



**Nie usuwaj śrub mocujących z obudowy. Nie przebudowuj urządzenia w jakichkolwiek innych celach. Może to zagrażać życiu.**

**Kiedy rozkładasz głowicę Penguin w celu czyszczenia, nie zostawiaj jej części w zasięgu dzieci. Dzieci mogą żuć lub połknąć małe części.**

**Nie myj obudowy ani ładowarki wodą lub jakimkolwiek innym płynem. Nie dotykaj ładowarki mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem lub awarię.**



**Upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wysuszone przed kolejnym użyciem.**

**Zawsze odłącz ładowarkę z gniazdka po ładowaniu urządzenia.**



**Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego oraz gorąca.**

## Źródło zasilania



**Używaj urządzenia wyłącznie z ładowarką dostarczoną przez producenta. Niezastosowanie się do tego grozi ryzykiem pożaru.**

**W czasie ładowania trzymaj urządzenie z dala od dzieci.**

**Chroń ładowarkę przed uszkodzeniem.**

**Wyłącz urządzenie w trakcie składania, rozkładania i czyszczenia głowicy Penguin.**

**Ładowarka powinna być używana wyłącznie we wnętrzu budynku.**

**Upewnij się, czy ładowarka jest kompatybilna z gniazdkiem elektrycznym.**



**Nie używaj ładowarki, jeśli jest pęknięta lub uszkodzona.**

**Nie skręcaj przewodu ładowarki i nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów, ponieważ uszkodzony kabel może spowodować porażenie prądem.**



**Jeśli nie używałeś urządzenia przez dłuższy czas, upewnij się, że naładowałeś je przed użyciem.**



**Zawsze odłącz ładowarkę z gniazdka po ładowaniu urządzenia.**

**Kiedy nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, warto utrzymywać je w stanie naładowanym, ładując co najmniej co 3 miesiące, aby wydłużyć życie akumulatora.**



**Podczas ładowania nie należy używać urządzenia.**

### 3. Zamierzone przeznaczenie

Aspirator do nosa Nosiboo Go został zaprojektowany w celu usuwania wydzieliny z nosa dziecka. Głowica Penguin posiada opatentowany design, który zapobiega przedostawaniu się wydzieliny do wnętrza urządzenia.

#### **Cele korzystania:**

- \* zapewnienie oddychania przez nos u niemowląt
- \* zwalczanie symptomów przeziębień dziecięcych poprzez oczyszczanie nosa z wydzieliny
- \* zwalczanie symptomów alergii wieku dziecięcego poprzez oczyszczanie nosa z wydzieliny

#### **Nie używaj urządzenia w następujących przypadkach:**

- \* jeśli dziecko choruje na hemofilię
- \* jeśli często występuje u dziecka krwawienie z nosa z powodu rozszerzonych naczyń w przegrodzie nosowej
- \* jeśli dziecko przyjmuje leki rozrzedzające krew
- \* w przypadku wrodzonych wad rozwojowych (np. rozszczep podniebienia)



**Urządzenie powinno być używane jedynie przez dorosłych.**



Urządzenie jest przeznaczone do użycia wyłącznie w celu usunięcia wydzieliny z nosa dziecka. Nie powinno być używane do jakichkolwiek innych celów.

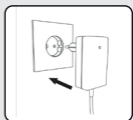
## 4. Przed użyciem

### 1. Ładowanie urządzenia

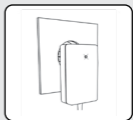
- a) Podłącz kabel ładujący do złącza znajdującego się z tyłu obudowy urządzenia.



- b) Podłącz drugi koniec ładowarki do gniazdka o napięciu 100-240V. Użyj wtyczki odpowiedniej do gniazdka.



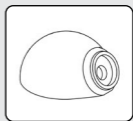
Ładowanie trwa, gdy wskaźnik LED na ładowarce świeci na czerwono. Ładowanie jest kompletne, gdy wskaźnik zmienia barwę na zieloną.



### 2. Montowanie głowicy Penguin

- a) Wyczyść i wysusz części głowicy Penguin.

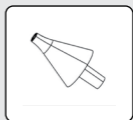
Głowica Penguin część A



Głowica Penguin część B



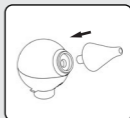
Końcówka do nosa



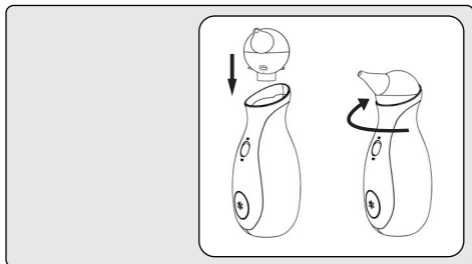
b) Umieść części głowicy Penguin w odpowiedniej pozycji.



c) Wciśnij końcówkę na miejsce.



3. Przyłącz głowicę Penguin do obudowy urządzenia.



4. Urządzenie jest gotowe do użycia.



Upewnij się, czy ładowarka jest kompatybilna z gniazdkiem elektrycznym. Niezastosowanie się do tego może spowodować porażenie prądem lub pożar.



Jeśli nie używałeś urządzenia przez dłuższy czas, upewnij się, że naładowałeś je przed użyciem.

Wyczyść części głowicy Penguin przed użyciem.

Upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wysuszone przed kolejnym użyciem.



**Nie zaczynaj ponownego ładowania urządzenia zaraz po tym, jak je naładowałeś.**

**Nie używaj urządzenia bez elementu filtrującego.**

## 5. Instrukcja użycia

### 1. Przytrzymaj dziecko w stabilnej pozycji siedzącej.

Posadź dziecko na swoich kolanach, weź je w ramiona lub posadź je w pozycji pionowej, podpierając jego plecy poduszką. Możesz również posadzić je w bujaku lub krzeselku niemowlęcym.



### 2. Umieść czystą, wysuszoną końcówkę w nozdrzu dziecka.

W czasie korzystania z urządzenia jego podstawa powinna być skierowana do dołu.



**UWAGA:**

Nie przyciskaj i nie blokuj drugiego nozdrza podczas korzystania z aspiratora.

### 3. Włącz urządzenie za pomocą przycisku zasilania.

**UWAGA:** W czasie, gdy nie korzystasz z urządzenia, wyłącz je.



**UWAGA:** Urządzenie wyłączy się automatycznie po 10 min. ciągłego działania, ale może być uruchomione ponownie, zależnie od poziomu naładowania akumulatora.

### 4. Delikatnie poruszaj urządzeniem, by upewnić się, że dotarłeś do wszystkich obszarów nozdrza.

**RADA:** Sugerowany czas użycia aspiratora to 10 sekund na każde nozdrze.

**RADA:** Sucha, bardzo gęsta wydzielina może być usunięta z pomocą łagodnego, fizjologicznego roztworu soli. Po użyciu roztworu odczekaj kilka minut, wytrzyj wyływający nadmiar płynu chusteczką higieniczną, a następnie użyj aspiratora.

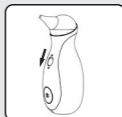
**UWAGA:** Nie używaj za jednym razem więcej niż 5 ml fizjologicznego roztworu soli. Głowica Penguin może bezpiecznie pomieścić tylko taką ilość płynu i tylko wtedy zapobiega przedostaniu się wydzieliny do wnętrza urządzenia.

**W rzadkich przypadkach nozdrza noworodka mogą być jeszcze zbyt małe, by umieścić w nich końcówkę. W takiej sytuacji proszę zbliżyć końcówkę do nozdrza tak, aby całkowicie je zakryć. Siła aspiratora jest wystarczająca, by w ten sposób odpowiednio oczyścić przewód nosowy.**

**5. Wyłącz urządzenie po użyciu za pomocą przycisku zasilania.**

UWAGA:

Zawsze wyłącz urządzenie po użyciu.



**RADA:** Aspirator do nosa Nasiboo Go może być stosowany kilka razy dziennie. Twoim ogólnym celem powinno być zapewnienie swobodnego oddechu Twojego dziecka. Zalecane jest czyszczenie dróg oddechowych dziecka zawsze po jego przebudzeniu, przed snem oraz karmieniem.

UWAGA: Krople do nosa i inne preparaty powinny być używane zgodnie z zaleceniami lekarza.



Urządzenie powinno być używane jedynie przez dorosłych.



Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem, **TO NIE JEST ZABAWKA!**

W trakcie korzystania z aspiratora nie zakrywaj otworów wentylacyjnych znajdujących się z tyłu urządzenia.

Nie używaj urządzenia w łazience lub w jakimkolwiek innym wilgotnym lub mokrym środowisku.

Nie dotykaj ładowarki mokrymi rękami.



Upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wysuszone przed kolejnym użyciem.

Zawsze wyłącz urządzenie po użyciu poprzez wciśnięcie przycisku zasilania.

Po użyciu, jeśli akumulator urządzenia właśnie się wyladował, odczekaj kilka minut zanim urządzenie ochłodzi się i następnie zacznij ładowanie.





Podczas używania nie obracaj urządzenia do góry nogami.

Nie używaj urządzenia bez elementu filtrującego.

Nie używaj więcej niż 5 ml roztworu fizjologicznego soli. Nadmiar płynu wydostanie się przez otwory z tyłu urządzenia.

## 6. Czyszczenie

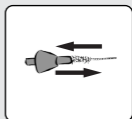
1. Odłącz głowicę Penguin od obudowy urządzenia, odłącz końcówkę, następnie otwórz obudowę głowicy Penguin.



2. Umyj końcówkę i obudowę Penguin w letniej wodzie z płynem do mycia naczyń i pozostaw do wyschnięcia.



3. Do mycia końcówki użyj szczoteczki.



4. Wyczyść obudowę urządzenia suchą, miękką szmatką; nie używaj żadnych płynów, detergentów ani chemikaliów.



Wyłącz urządzenie przed składaniem, rozkładaniem i czyszczeniem głowicy Penguin.



**Nie myj obudowy ani ładowarki wodą lub jakimkolwiek innym płynem.**

**Nie dotykaj ładowarki mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie.**



**Dokładnie wyczyść głowicę Penguin po użyciu.**

**Upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wysuszone przed kolejnym użyciem.**

**Jeśli z powodu nieprawidłowego użycia płyn dostanie się do wnętrza urządzenia, upewnij się, że aspirator jest całkowicie suchy przed kolejnym użyciem.**



**Nie rozmontowuj obudowy urządzenia.**

**Aby uniknąć uszkodzeń, upewnij się, że obudowa urządzenia nie jest narażona na promieniowanie ciepłe.**

## 7. Przechowywanie i konserwacja

### Przechowywanie

1. Przechowuj urządzenie możliwie w taki sposób, by przycisk zasilania nie był dociskany przez żaden obiekt, aby zapobiec samoczynnemu włączeniu się urządzenia.
2. Przechowuj urządzenie w osłoniętym miejscu, gdzie będzie chronione przed kurzem i uszkodzeniami (np. w szafce).

#### UWAGA:

Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Nie zostawiaj go w pojeździe, gdyż może się tam przegrzać.

#### UWAGA:

Zalecana temperatura przechowywania dla akumulatora urządzenia wynosi 10-30°C. Niepoprawne warunki przechowywania mogą spowodować spadek w wydajności urządzenia.

#### UWAGA:

Zalecane jest włączenie i naładowanie urządzenia co najmniej co 3 miesiące, aby utrzymać wydajność akumulatora.

## Konserwacja

Pod głowicą Penguin znajduje się specjalny element filtrujący, który zapobiega przedostawaniu się twardych elementów i kurzu do wnętrza urządzenia. W przypadku spadku wydajności, zalecamy sprawdzić stan filtra. Jeśli jest brudny lub zatkany, należy go wymienić na zapasowy filtr. (Listę części zamiennych znajdziesz w sekcji: "Akcesoria, części zamienne".) **Informacje o Nosiboo Go Accessory Set znajdziesz na: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)**



**Chroń ładowarkę przed uszkodzeniem.**

**Trzymaj ładowarkę z dala od źródeł gorąca.**



**Po wyczyszczeniu nie zostawiaj części rozmontowanej głowicy Penguin w zasięgu dzieci.**

**Nie używaj uszkodzonej ładowarki, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.**

**Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na kablu ładowarki, ponieważ uszkodzony przewód może spowodować ryzyko pożaru.**



**Upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wysuszone przed kolejnym użyciem.**

**Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego oraz gorąca.**

**Jeśli nie używałeś urządzenia przez dłuższy czas, upewnij się, że naładowałeś je przed użyciem.**

## 8. Przewodnik rozwiązywania problemów

**Awaria**

**Urządzenie nie włącza się.**

**Przyczyna**

**Urządzenie nie jest naładowane.**

**Rada**

**Podłącz ładowarkę do urządzenia, a następnie do gniazdka o napięciu 100-240 V.**

**Awaria**

**Siła ssania zmniejszyła się.**

**Przyczyna**

**Głowica Penguin jest zablokowana lub została nieprawidłowo zamontowana.**

**Rada**

**Rozmontuj głowicę Penguin i wyczyść ją. Po wysuszeniu części głowicy Penguin złóż ją według zaleceń instrukcji obsługi.**

**Awaria**

**Siła ssania zmniejszyła się.**

**Przyczyna**

**Element filtrujący jest zużyty.**

**Rada**

**Wymień filtr zgodnie z sekcją: "Przechowywanie i konserwacja" w Instrukcji obsługi.**

**Awaria**

**Płyn lub wydzielina z nosa dostały się do urządzenia.**

**Przyczyna**

**Nieprawidłowa pozycja urządzenia lub zbyt dużo roztworu soli.**

**Rada**

**Jeśli czujesz, że wydzielina lub płyn dostały się do urządzenia, przestań używać Nosiboo Go, wyłącz je i natychmiast skontaktuj się z obsługą klienta Nosiboo.**

## 9. Ważne informacje na temat akumulatora

Urządzenie Nosiboo Go pracuje z akumulatorem litowo-polimerowym (7.4V, 1500mAh).

Akumulator może zostać wymieniony jedynie przez serwis specjalistyczny.

Zalecane jest włączenie i naładowanie urządzenia co najmniej co 3 miesiące, aby zachować wydajność akumulatora.

Po użyciu, lub gdy bateria urządzenia właśnie się wyczerpała, odczekaj kilka minut zanim urządzenie ochłodzi się i następnie zacznij ładowanie. 12-miesięczna gwarancja na akumulator obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe przy produkcji, nie stosuje się do ubytków wydajności.

## 10. Uwagi na temat ochrony środowiska

Jeśli musisz wyrzucić urządzenie, nie wyrzucaj go wraz z odpadami domowymi, ponieważ jako produkt elektroniczny kwalifikowany jest jako odpad niebezpieczny. Jest to oznaczone za pomocą następującego symbolu na opakowaniu:



Głowica Penguin nie stanowi poważnego zagrożenia dla środowiska, więc może być wyrzucona wraz z odpadami domowymi.

## 11. Specyfikacje techniczne

**Wydajność silnika:** 32 W **Różnica ciśnień:** 40 mbar **Max. przepływ powietrza:** 0,8 L/sek **Zasilanie:** 100-240 V, 50-60 Hz **Akumulator:** akumulator litowo-polimerowy **Typ akumulatora:** 7.4V 1500mAh **Wydajność ładowarki DC:** 12 W **Stopień IP:** IP21 **Klasa ochronności:** II **Typ zastosowanych części:** BF **Zastosowane części:** kompletna obudowa **Typ działania:** działanie nieciągłe **Długość działania:** 10 min/ może być uruchomiony ponownie **Czas ciągłego działania:** do 10 min. **Średnia temperatura obudowy:** 30–35°C po 1 min. ciągłego użycia **Poziom hałasu:** 55–62 dB **Zakres temperatur:** -10°C do +40°C **Wilgotność względna:** max. 75% **Spodziewany okres żywotności obudowy (części elektrycznych):** 3 lata **Spodziewany okres żywotności głowicy Penguin:** 3 miesiące **Średnica końcówki głowicy Penguin wkładanej do nosa:** min. 5,6 mm **Długość końcówki głowicy Penguin wkładanej do nosa:** min. 32 mm **Waga (obudowa):** 375 g **Wymiary (obudowa, szer. x wys. x gł.):** 77 x 190 x 77 mm **Wymiary (kompletne opakowanie, szer. x wys. x gł.):** 95 x 257 x 83 mm

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

## 12. Akcesoria, części zamienne



NO-02-020-U2-1TXX

Głowica Penguin



NO-02-005-N3-0WXX

Element filtrujący



NO-02-012-A6-5WCC

Ładowarka międzynarodowa

## Części mogą być zamówione w specjalnym serwisie:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Węgry

Tel.: +36 72 551 642 (Pn-Pt: 8:00 – 16:00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Informacje o Nosiboo Go Accessory Set: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

### 13. Przewodnik usuwania błędów

*Gwarancja na urządzenie udzielana jest na okres 24 miesiące od daty zakupu, a dla akumulatora na 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja jest ważna, jeżeli urządzenie było używane zgodnie z przeznaczeniem i nie ma zewnętrznych śladów urazu. 12-miesięczna gwarancja na akumulator obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe przy produkcji, nie stosuje się do ubytków wydajności.*

W pierwszym kroku stwierdza się istnienie usterki - czy wystąpiła w związku z winą użytkownika, czy też bez jego winy. Według poniższych wskazówek może to wykonać zarówno każdy użytkownik w domu, jak i przedstawiciel handlowy lub też jego powiernicy, po okazaniu wypełnionej karty gwarancyjnej dołączonej do dowodu zakupu. Dystrybutor lub inna osoba prawna zobowiązana do stwierdzenia błędu wypełnia kartę gwarancyjną dołączoną do Instrukcji obsługi lub zapewnia własny dokument gwarancji, szczegółowo opisuje kroki podjęte w ramach poszukiwania usterki oraz przekazuje je do producenta w ciągu 24 godzin.

#### Co jest objęte gwarancją?

Gwarancja jest ważna wyłącznie, jeśli urządzenie było używane zgodnie z jego przeznaczeniem i nie nosi żadnych śladów uszkodzeń opisanych w sekcji "Czego nie pokrywa gwarancja". Gwarancja obejmuje usterki, które powstały wskutek błędów produkcyjnych (problemy, które były obecne w czasie, gdy urządzenie było sprzedane).

#### Problem

**Doświadczasz "niezwykłych" sytuacji podczas używania aspiratora, np. urządzenie wyjątkowo głośno brzęczy lub tyka, trzęsie się, nie wyłącza się po 10 minutach.**

#### Czy gwarancja jest ważna?

**Jeśli doświadczasz "niezwykłych" sytuacji podczas używania urządzenia i nie nosi ono śladów fizycznych uszkodzeń zawartych w sekcji "Czego nie pokrywa gwarancja", wówczas jest objęte gwarancją.**

#### Czego nie pokrywa gwarancja?

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Problemów wywołanych przez jego nadużycie, celowe zniszczenie, nieprawidłowe używanie i niewłaściwe warunki przechowywania gwarancja nie pokrywa. Również szkody wywołane specjalnie, przypadkowe, losowe i uboczne oraz ubytki wydajności baterii nie są objęte gwarancją.

Problem	Czy gwarancja jest ważna?
Uszkodzenie naklejki sugeruje, że obudowa urządzenia została otwarta.	Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
Ślady zewnętrznych uszkodzeń na urządzeniu wskazują na to, że obudowa urządzenia została otwarta.	Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
Nadmierne zanieczyszczenie filtra, brud w środku obudowy wskazują na to, że urządzenie było używane nieprawidłowo.	Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
Jeśli przycisk zasilania jest uszkodzony, zaciął się, poluzował lub odpadł, wskazuje to na oddziaływanie zewnętrzne; z tego powodu nie jest to objęte gwarancją. Włączanie i używanie urządzenia w tym stanie zagraża życiu!	Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

## Zadania w związku z gwarancją

Dystrybutor urządzenia Nosiboo Go musi natychmiast obsłużyć reklamacje klientów według zasad "Przewodnika rozwiązywania problemów" i "Przewodnika usuwania błędów" znajdujących się w Instrukcji obsługi. W przypadku gdy gwarancja obowiązuje, urządzenie powinno być bezzwłocznie naprawione lub wymienione. Dystrybutor urządzenia musi sporządzić notatkę o gwarancyjnym poszukiwaniu usterek. Notatka może być sporządzona na podstawie wewnętrznej dokumentacji dystrybutora lub na podstawie karty gwarancyjnej w Instrukcji obsługi. W każdym przypadku należy opisać zaobserwowaną usterkę, wpisać dokładną datę i zapisać unikalny numer seryjny, znajdujący się w dolnej części urządzenia

## Dane kontaktowe do serwisu

Attract Kft.  
 H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Węgry  
 Tel.: +36 72 551 642 (Pn-Pt: 8:00 – 16:00)  
 E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Międzynarodowy certyfikat gwarancji

**Nosiboo Go jest wyrobem medycznym higienicznym. Możesz dokonać zwrotu tylko jeśli urządzenie jest nieuszkodzone oraz końcówka do nosa jest nierozpakowana. Ze względu na higienę nie wymieniamy produktu wyjętego z folii.** Wskazówki i obowiązujące przepisy: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Europejskiego Komitetu 2011/83/EU § 16 (e) Republika Austrii: FAGG: § 18 (1) 5. Węgry: 45/2014. (II. 26.) Rozporządzenie rządu § 29 (1) €

## Wypełnia dystrybutor:

Nazwa i adres dystrybutora:

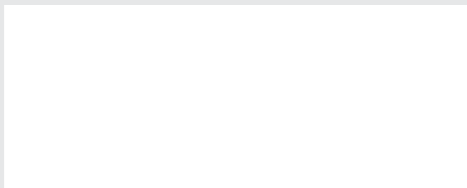
Numer seryjny urządzenia Nosiboo Go:  
(znajduje się na spodzie urządzenia, na okrągłej naklejce)

Data zakupu:

Typ awarii:

Data wystąpienia awarii:

Poświadczenie dystrybutora:  
(data, podpis, pieczęć)



## Wypełnia serwisant:

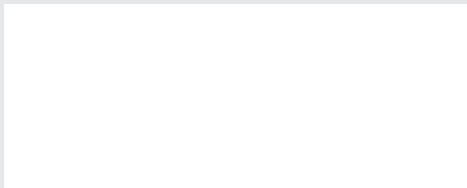
Data otrzymania:

Elementy serwisowane:

Nowy numer seryjny:

Data zwrotu:

Podpis i pieczęć serwisu:



**Okres gwarancyjny części wymiennych obejmuje 24 miesiące. Gwarancja nie koliduje z prawami przysługującymi konsumentom na mocy przepisów prawnych w sprawie gwarancji!**



# nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>

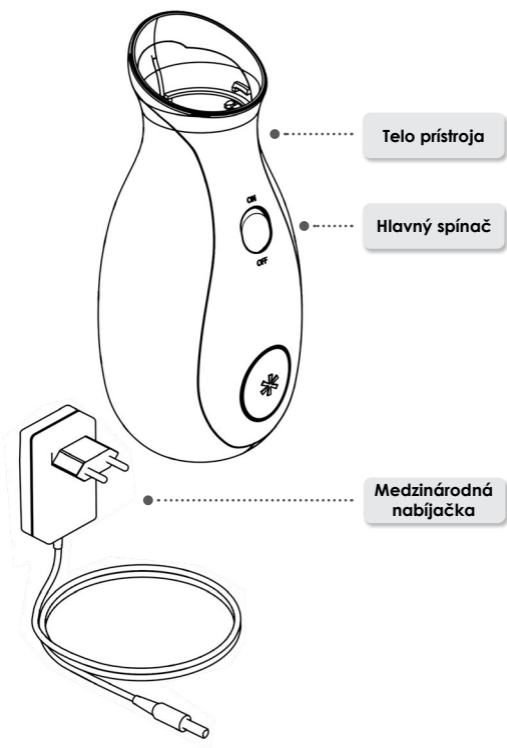
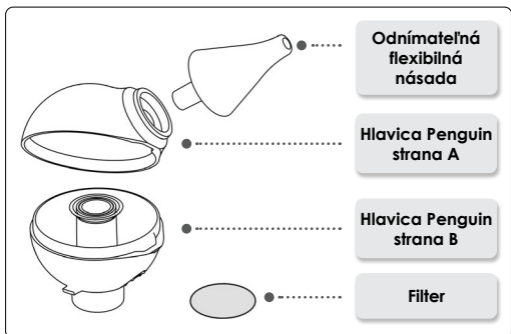
portable nasal aspirator



**SLV**

návod na  
použitie

# Hlavica Penguin



# Úvod

Milý zákazník!

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili odsávač hlienu Nosiboo Go. Prosíme, aby ste pozorne prečítali nižšie uvedený návod, aby ste mohli ešte dlhé roky používať tento odsávač. Prosíme, aby ste si ponechali tento návod na uplatnenie záruky.

## Obsah

1. Obsah balenia	337
2. Bezpečnostné inštrukcie	338
3. Oblasť použi	344
4. Pred použitím	345
5. Pokyny k používaniu	347
6. Čistenie	349
7. Údržba a uskladnenie	350
8. Odstránenie závad	352
9. Dôležité informácie o batérii	352
10. Enviromentálne poznámky	353
11. Technické údaje	353
12. Príslušenstvo, náhradné súčiastky	353
13. Pokyny v prípade poruchy	354
14. Záručný list	355

Prosíme, aby ste pred použitím prístroja pozorne prečítali tento návod na použitie!

**Nosiboo Go je lekársky prístroj. Od kúpy možno odstúpiť iba v prípade, ak je prístroj neporušený a ochranná fólia odnímateľnej flexibilnej násady je neporušená. Produkty s narušenou fóliou z hygienických dôvodov nevymieňame.**

Smernice a platné právne predpisy: Európska únia a EK: 2011/83/EU § 16 (e), Rakúsko: FAGG: § 18 (1) 5., Maďarsko: 45/2014. (II. 26.) Nariadenia vlády § 29 (1) (e)

Zaregistrujte si svoj prístroj a my Vám zašleme kupón na nákup so zľavou. Kupón môžete použiť vo webshope výrobcu

**Nosiboo Go: [www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**

Počas registračného procesu budete mať možnosť prihlásiť sa na odber e-mailov o nabíjaní batérie.

## 1. Obsah balenia



Prístroj Nosiboo Go



Medzinárodná nabíjačka



Kefa



Transportný obal

## 2. Bezpečnostné inštrukcie

### Popis znakov



Časti typu BF  
(zvýšená ochrana pred úrazom elektrickým prúdom)



Urządzenie medyczne klasy IIa (podwójna izolacja)



Názov a adresa výrobcu



Prečítajte si návod na použitie



Výhradne na domáce použitie

**REF**

Číslo výrobku (číslo tovaru pri objednávke)

**SN**

Výrobné číslo (číslo výrobku)



Skladujte v suchu!

**IP21**

Kryt chráni pred vniknutím predmetov väčších ako 12,5 mm do prístroja. Kryt nechráni pred vniknutím tekutín do prístroja.



Nebezpečný odpad



Batéria



Upozornenie



Rob!



Doporučenie



Nerob!

## Všeobecné používanie



**Prístroj používajte iba podľa pokynov!  
Nedodržanie pokynov na použitie môže byť  
životu nebezpečné!**

**Prístroj môže obsluhovať výhradne dospelá  
osoba.**

**Pri prípadnej poruche, neštandardnom cho-  
de, prístroj okamžite vypnite!**



**Nenechajte, aby Vaše dieťa sa hralo s  
prístrojom, lebo to nie je hračka. Kábel  
nabíjačky sa môže ľahko natočiť na krk  
dieťaťa.**

**Nenechajte prístroj bez dozoru v blízkosti  
detí.**

**Je zakázané používať prístroj v kúpeľni,  
alebo v zaparenom, vlhkom prostredí.**

**Nedoťkajte sa nabíjačky mokrými rukami!**

**Nezakrývajte vetracie otvory, nachádzajúce  
sa na zadnej strane, počas chodu prístroja.**



**Prístroj používajte výhradne s nabíjačkou, dodávanou výrobcom! Porušenie môže mať za následok požiar.**

**Prístroj je vyrobený výhradne na odsávanie sekrétov nosovej dutiny detí. Je zakázané používať prístroj na iné účely!**



**V prípade začervenania nosa dieťaťa, prosím, navštívte detského lekára a konzultujte s ním, ako, kedy a ako často treba čistiť nosovú dutinu dieťaťa.**

**Držte prístroj a všetky jeho súčasti mimo dosah detí!**

**Pred použitím sa dôkladne presvedčte, či všetky súčasti sú správne pripojené.**

**Pred použitím sa dôkladne presvedčte, či telo prístroja a hlavica Penguin nie sú prasknuté, alebo porušené!**



**Prístroj používajte iba s hlavicou Penguin, dodávanou výrobcom!**

**Spodok prístroja musí smerovať dole počas používania prístroja.**



**Po používaní vždy vypnite prístroj vypínačom.**

**Hlavicu Penguin po každom použití starostlivo vyčistíte a dôkladne vysušte.**

**Na umytie odnímateľnej flexibilnej násady použite kefu.**

**Prečítajte si a dodržujte pokyny, nachádzajúce sa v kapitole „Dôležité informácie o batérii“.**

**Prečítajte si a dodržujte pokyny, nachádzajúce sa v kapitole „Enviromentálne poznámky“ v prípade, ak chcete vyhodiť prístroj, alebo hociktorú jej časť.**



**Nevkladajte odnímateľnú flexibilnú násadu do ústnej dutiny, alebo do ucha dieťaťa!**

**Odnímateľnú flexibilnú násadu nedávajte ani nasilu, ani hlboko do nosnej dutiny dieťaťa!**

**Odnímateľnú flexibilnú násadu nepritláčajte na stenu nosovej dutiny!**

**Prístroj nepoužívajte v prípade zápalu nosovej dutiny, alebo pri náchylnosti na krvácanie z nosa. Ak sa vyskytne bolesť, alebo krvácanie, okamžite ukončíte používanie prístroja a konzultujte s detským lekárom.**



**Ak je hlavica Penguin, alebo prístroj porušený, odsávač nepoužívajte! Porušenú súčiastku bezodkladne vymeňte. (Zoznam náhradných dielov sa nachádza v kapitole „Príslušenstvo, náhradné súčiastky“)**

**Na uvoľnenie a odstránenie stvrdnutého, zasušeného sekrétu nepoužívajte viac, ako 5 ml fyziologického roztoku. Roztok, ktorý sa dostane do hlavice Penguin, sa dostane von cez ventilačné otvory na zadnej strane prístroja.**

**Prístroj sa nesmie používať na klinické účely a v ústavoch, zariadeniach. Je vyrobený výhradne na domáce použitie.**

**Nepoužívajte hlavicu Penguin s iným prístrojom!**

**Nepoužívajte prístroj bez filtra!**

**Počas používania neotáčajte prístroj spodnou časťou nahor.**

**Počas nabíjania batérie sa prístroj nesmie používať!**

## Čistenie, údržba a skladovanie



**Kábel nabíjačky chráňte pred poškodením.**



**Nabíjačku nedávajte do blízkosti predmetov, vyžarujúcich teplo (napr. kachle, ohrievač, radiátor, krb, atď.), lebo sa môže poškodiť izolácia.**

**Počas montáže a čistenia hlavice Penguin prístroj nesmie byť zapnutý.**



**Telo nabíjačky nepoškodte, nedávajte na ťažké predmety. Narušený kábel môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.**



**Neodskrutkujte šróby prístroja! Neprerábajte prístroj na iné účely! Môže to byť životu nebezpečné!**

**Ak rozmontujete hlavicu Penguin na čistenie, údržbu, jednotlivé súčiastky nikdy nenechávajte v dosahu detí. Deti ich môžu dať do úst a hrozí riziko prehltnutia.**

**Prístroj a nabíjačku neumývajte vodou, ani inou tekutinou. Nedotýkajte sa prístroja ani nabíjačky mokrou rukou, lebo to môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, alebo chybu prístroja.**



**Pred používaním sa presvedčte, či sú jednotlivé súčiastky suché.**



**Nabíjačku vždy vyťahnite z elektrickej siete, ak prístroj nenabíjate.**





**Prístroj uskladňujte na suchom, chladnom mieste. Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, alebo tepelnému žiareniu.**

## Zdroj energie



**Prístroj používajte výhradne s nabíjačkou od výrobcu prístroja. Nedodržanie môže mať za následok riziko požiaru.**

**Počas nabíjania prístroj držte mimo dosahu detí.**

**Kábel nabíjačky chráňte od mechanického poškodenia.**

**Počas montáže a čistenia hlavice Penguin, prístroj vypnite.**

**Nabíjačku používajte výhradne vnútri.**

**Uistite sa, že nabíjačka je kompatibilná s Vašou elektrickou zásuvkou.**



**Nepoužívajte nabíjačku, ak má prasknutý kryt, alebo je inak poškodená.**

**Telo nabíjačky nepoškodte, nedávajte naň ťažké predmety. Narušený kábel môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.**



**Pred použitím nabite batériu prístroja, ak prístroj nebol dlhšiu dobu používaný.**



**Nabíjačku vždy vyťahnite z elektrickej siete, ak prístroj nenabíjate.**

**Ak sa zariadenie nepoužíva dlhšiu dobu, je doporučené udržiavať batériu vždy v nabitom stave. Dobíjajte batériu aspoň každé 3 mesiace, aby sa predĺžila jej životnosť.**



**Počas nabíjania batérie je zakázané používať prístroj!**

### 3. Oblasť použitia

Odsávač hlienu Nosiboo Go bol vyrobený výhradne na odstránenie sekrétov nosovej dutiny detí. Hlavica Penguin má také patentované prevedenie, ktoré zabráni tomu, aby sa hlien dostal do odsávača.

#### Určenie:

- \* zabezpečenie nosového dýchania dojčiat
- \* zníženie príznakov nádchy odstránením sekrétu nosovej dutiny
- \* zníženie príznakov alergického charakteru odstránením sekrétu nosovej dutiny

#### Situácie, v ktorých nie je vhodné použiť prístroj:

- \* pri hemofílii
- \* pri rozšírených cievach nosnej prepážky – pri častom krvácaní z nosa
- \* pri užívaní liekov na riedenie krvi
- \* pri vrodených anomáliach, napr. rászštep podnebia



**Prístroj smie obsluhovať výhradne dospelá osoba!**



**Prístroj je vyrobený výhradne na odsávanie sekrétu nosovej dutiny detí. Je zakázané používať na iné účely!**

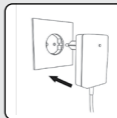
## 4. Pred použitím

### 1. nabíjanie prístroja

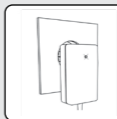
a) Pripojte kábel nabíjačky do konektoru na zadnej strane prístroja.



b) Pripojte medzinárodnú nabíjačku do elektrickej zásuvky. Používajte zástrčku vhodnú pre zásuvku.



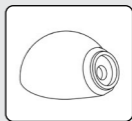
Ak LED indikátor na nabíjačke svieti červeno, nabíjací proces trvá. Ak je nabíjanie ukončené, indikátor svieti zelenou farbou.



### 2. Montáž hlavice Penguin

a) Jednotlivé časti hlavice Penguin očistite a dôkladne usušte.

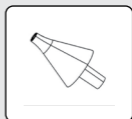
Hlavica Penguin strana „A“



Hlavica Penguin strana „B“



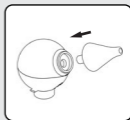
Odnímateľná flexibilná násada



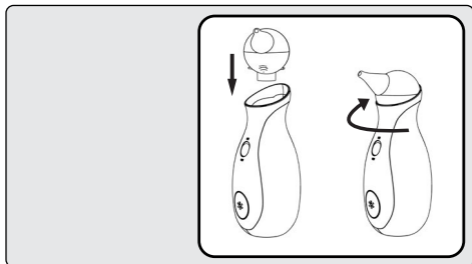
b) Umiestnite dve časti hlavy Penguin do správnej polohy.



c) nasadte odnímateľnú flexibilnú násadu.



### 3. Pripojte hlavicu Penguin k prístroju.



### 4. Prístroj je pripravený k prístroju.



Uistite sa, že nabíjačka je kompatibilná s Vašou elektrickou zásuvkou. Nedodržanie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, alebo požiar.



Pred použitím nabite batériu prístroja, ak nebol odsávač dlhšiu dobu používaný.

Pred použitím vyčistite jednotlivé diely hlavicu Penguin.

Pred použitím sa presvedčte, že všetky súčiastky sa vysušili.



**Nabitú batériu znova nenabíjajte!**

**Prístroj bez filtra nepoužívajte!**

## 5. Pokyny k používaniu

### 1. Držte dieťa v stabilnej sediacej polohe.

Posaďte dieťa do lona, objímte, alebo posadte a chrbát podoprite vankúšom, alebo ho posadte do kresla s opierkou.



### 2. Nasuňte do nosovej dutiny čistú a suchú odnímateľnú flexibilnú násadu.

Počas používania spodok prístroja musí smerovať dole.

**POZNÁMKA:**

Voľnú nosovú dierku počas používania prístroja nezapchávajte!



### 3. Zapnite prístroj spínačom.

**POZNÁMKA:** Ak nepoužívate prístroj dlhšiu dobu, vypnite ho!

**POZNÁMKA:** Prístroj sa po 10 minútach chodu automaticky vypne, ale možno ho znova zapnúť v závislosti od nabitia batérie.



### 4. Jemnými pohybmi otáčajte prístroj tak, aby flexibilná násada dosiahla na časti nosovej dutiny.

**TIP:** Doporučená doba čistenia nosovej dutiny je po 10 sekúnd na každú stranu.

**TIP:** Na uvoľnenie zaschnutého, alebo veľmi hustého sekrétu pomôže fyziologický roztok. Po aplikácii počkajte niekoľko minút. Sekrét, vytekajúci z nosa, utrite papierovou vreckovkou a iba potom začnite používať prístroj.

**POZNÁMKA:** Neaplikujte viac, ako 5 ml fyziologického roztoku naraz, pretože hlavica Penguin dokáže bezpečne udržať iba takéto množstvo tekutín.

**Vo výnimočných prípadoch môžu byť nosné dierky novorodencov príliš úzke na to, aby bolo do nich možné zasunúť ukončenie násadky. V takomto prípade priložte ukončenie násadky na nosnú dierku tak, aby dierku úplne prekrylo. Sacia sila nosnej odsávačky je dostatočne silná na dôkladné vyčistenie nosovodu.**

**5. Po použití přístroj vypnete vypínačem.**

**POZNÁMKA:**

Po použití přístroj vypnete v každém případě.



**TIP: Přístroj Nosiboo Go můžete použít denne aj niekoľkokrát. Hlavným cieľom je zabezpečenie kludného dýchania dieťaťa. Po prebudení, pred dojením a spaním je vhodné prečistiť dýchacie cesty dieťaťa.**

**POZNÁMKA:** Pri užívaní nosových kvapiek, alebo iných prípravkov konzultujte s lekárom!



**Přístroj môže ovládať výhradne dospelá osoba!**



**Nedovoľte dieťaťu hrať sa s prístrojom, lebo to nie je hračka!**

**Nezakrývajte ventilačné otvory na zadnej stene prístroja počas používania!**

**Je zakázané používať prístroj v kúpeľni a v mokrom, vlhkom prostredí.**

**Nedotýkajte sa nabíjačky mokrými rukami.**



**Pred použitím sa presvedčte, že všetky súčiastky sa dokonalo usušili.**

**Po použití vždy vypnite prístroj.**

**Po použití, ak sa batéria vybije, počkajte niekoľko minút, kým sa prístroj vychladí a iba vtedy začnite nabíjať batériu.**



Počas používania neotáčajte prístroj spodnou časťou nahor.

Nepoužívajte prístroj bez filtra.

Pri aplikácii fyziologického roztoku nedávajte viac, než 5 ml. Prebytočná tekutina odteká cez ventilačné otvory na zadnej strane prístroja.

## 6. Čistenie

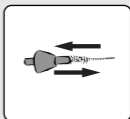
1. Odmontujte hlavicu Penguin od tela prístroja. Odmontujte odnímateľnú flexibilnú násadu a otvorte hlavicu Penguin.



2. Odnímateľnú unkoncenie násadku a prístroj Penguin umyte vlažnou vodou a prípravkom na umývanie riadu a nechajte ich vysušiť.



3. Na umytie odnímateľnej flexibilnej násady použite kefu.



4. Prístroj utrite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte pri čistení žiadne tekutiny ani chemikálie.



Pri demontáži a montáži hlavice Penguin prístroj vypnite!



**Neumývajte prístroj a nabíjačku vodou a ani inou tekutinou.**

**Nedotýkajte sa nabíjačky mokrými rukami, lebo to môže viesť k jej poškodeniu, alebo úrazu elektrickým prúdom.**



**Hlavicu Penguin po každom použití dôkladne vyčistíte!**

**Pred použitím sa presvedčte, že všetky súčiastky sa dokonalo usušili.**

**Ak sa pri nesprávnom použití dostala tekutina do prístroja, pred použitím sa presvedčte, či sa úplne vysušila.**



**Telo prístroja nerozmontujte.**

**Držte prístroj mimo žiarivého tepla.**

## 7. Údržba a uskladnenie

### Uskladnenie

1. Prístroj skladujte takým spôsobom, aby hlavný spínač nemohol byť stlačený iným predmetom, aby sa prístroj neželane nezapol.
2. Držte prístroj v uzatvorenom priestore, aby bol chránený pred prachom a mechanickými poškodeniami. (napr. v skrini)

#### POZNÁMKA:

Nedržte prístroj v blízkosti tepelného žiariča, nenechávajte v aute.

#### POZNÁMKA:

Doporučený tepelný rozsah uskladnenia batérie je 10-30 °C. Pri nevhodnom uskladňovaní môže nastať zníženie výkonu.

#### POZNÁMKA:

Pre uchovanie výkonu batérie je vhodné zariadenie zapnúť aspoň každé 3 mesiace a nabíť batériu.



## Údržba

Filter, nachádzajúci sa pod hlavicou Penguin, zamedzí tuhým telesám a prachu dostať sa do prístroja. Pri znížení výkonu prístroja prekontrolujte stav filtra. Ak je silne znečistený, alebo upchatý, vymeňte ho. (Zoznam náhradných dielov nájdete v časti „Zoznam príslušenstva a náhradných dielov“.)



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.com](http://www.nosiboo.com)**



**Kábel nabíjačky chráňte pred poškodením.**

**Prístroj nenechávajte v blízkosti žiariča tepla.**



**Rozmontované časti hlavice Penguin nenechávajte v dosahu detí.**

**Nepoužívajte nabíjačku s porušeným krytom, lebo to môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.**

**Na kábel nabíjačky neprikladajte ťažké predmety, lebo porušený kábel môže pôsobiť požiar.**



**Pred použitím sa presvedčte, že všetky súčiastky sa dokonalo usušili.**

**Prístroj skladujte na suchom, chladnom mieste. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu, alebo žiarivému teplu.**

**Pred použitím nabíte batériu, ak ste prístroj nepoužívali dlhšiu dobu.**

## 8. Odstránenie závad

Problém

**Prístroj sa nezapína.**

Príčina

**Batéria je vybitá.**

Doporučenie

**Pripojte nabíjačku k prístroju, potom k elektrickej sieti 100-240 V.**

Problém

**Sacia sila prístroja klesla.**

Príčina

**Hlavica Penguin je upchatá, alebo je nesprávne zložená.**

Doporučenie

**Rozmontujte a vyčistite hlavicu Penguin. Po usušení ju poskladajte podľa pokynov návodu na používanie.**

Problém

**Sacia sila prístroja klesla.**

Príčina

**Filter je opotrebený.**

Doporučenie

**Vymeňte filter podľa pokynov kapitoly „Údržba a uskladnenie“ v návode na používanie.**

Problém

**Do prístroja sa dostal hlien, tekutina.**

Príčina

**Nesprávne držanie prístroja alebo nadmerné použitie fyziologického roztoku.**

Doporučenie

**Ak sa Vám stane, že sa do prístroja dostane hlien alebo tekutina, prestaňte prístroj Nosiboo Go používať, vypnite ho a ihneď kontaktujte pracovníkov servisu pre zákazníkov.**

## 9. Dôležité informácie o batérii

Prístroj Nosiboo Go pracuje s batériou Lithium-Polymer (7,4 V, 1500mAh).

Batéria je takou súčasťou prístroja, ktorú môžu vymeniť len v špeciálnych servisoch.

Pre uchovanie výkonu batérie je vhodné zariadenie zapnúť aspoň každé 3 mesiace a nabíť batériu.

Po použití prístroja, alebo v prípade vybitia počkajte niekoľko minút, kým sa vychladí a iba potom začnite s nabíjacím procesom.

12 mesačná záruka batérie sa vzťahuje len na vady materiálu, na zníženie kapacity nie.

## 10. Enviromentálne poznámky

Po ukončení doby životnosti prístroj nevyhodte do komunálneho odpadu, pretože použité elektrické prístroje sa považujú za nebezpečný odpad. To je vyznačené aj nasledujúcim piktogramom na obale produktu.



Hlavica Penguin neznamena vážnejšie nebezpečie pre životné prostredie, preto sa môže uložiť do komunálneho odpadu.

## 11. Technické údaje

**Výkon motora:** 32 W **Tlak:** 40 mbar **Maximálne prúdenie vzduchu:** 0,8 L/sec **Napájacie napätie:** 100–240 V, 50–60 Hz  
**Batéria:** Li-Polymer battery pack **Typ batérie:** 7.4V 1500mAh  
**Výkon DC nabíjačky:** 12 W **IP trieda:** IP 21 **Trieda ochrany:** II  
**Typ použitých súčiastok:** BF **Možnosť dotyku:** celý kryt **Spôsob operácie:** nie súvislý chod **Dĺžka chodu:** on 10 minút / možnosť reštartovania **Doba súvislého chodu:** max. 10 min **Priemerná teplota tela prístroja pri neprerušovanom chode 1 min.:** 30-35 °C  
**Hladina hluku:** 55–62 dB **Rozsah teploty:** -10°C až +40°C **Relatívna vlhkosť:** max. 75% **Predpokladaná životnosť prístroja (elektrické súčiastky):** 3 roky **Predpokladaná životnosť hlavice Nosiboo Penguin:** 3 mesiace **Priemer konca odnímateľnej flexibilnej násady, ktorý sa aplikuje do nosovej diery:** min. 5.6 mm **Dĺžka časti hlavice Penguin, ktorá sa aplikuje do nosa:** min. 32 mm **Hmotnosť (telo prístroja):** 375 g **Rozmery (telo prístroja, š x v x h):** 77 x 190 x 77 mm **Rozmery (zabalený prístroj, š x v x h):** 95 x 257 x 83 mm

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny.

## 12. Príslušenstvo, náhradné súčiastky



NO-02-020-U2-1TXX

Hlavica Penguin



NO-02-005-N3-0WXX

Filter



NO-02-012-A6-5WCC

Medzinárodná nabíjačka

# Náhradné súčiastky možno doobjednať zo špeciálneho servisu:

Attract Kft.

7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Maďarsko

Tel.: +36 72 551 642 (Po-Pia: 8.00-16.00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 13. Pokyny v prípade poruchy

Výrobca poskytuje záruku na prístroj 24 mesiacov od dňa zakúpenia, na batériu, 12 mesiacov. Záruku je možné uplatniť iba v prípade, ak prístroj bol používaný na účely, na ktoré bol vyrobený a nemá stopy po vonkajšom poškodení. Záruka batérie sa vzťahuje výhradne na chyby materiálu, na stratu kapacity nie.

V nasledujúcich krokoch sa snažíme uistiť, či porucha bola zapríčinená chybou užívateľa, alebo nebola zapríčinená nesprávnym používaním prístroja. Nižšie uvedené opatrenia môže uskutočniť každý užívateľ doma, resp. predložením záručného listu a uchovaného bloku môže dať vykonať predávajúcemu obchodníkovi alebo jeho poverenému. Distribútor alebo na zmapovanie chýb ním poverená právnická osoba je povinná vyplniť záručný list, pripojený v Návode na použitie, alebo vystaviť ním používanú záručnú dokumentáciu, presne zdokumentovať proces vyhľadávania chyby a postúpiť ich výrobcovi do 24 hodín.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Uplatnenie záruky je možné iba vtedy, ak bol prístroj používaný na účely, na ktoré bol vyrobený a nenachádzajú sa na ňom stopy po vonkajšom poškodení, uvedené v časti „Na čo sa nevzťahuje záruka“.

#### Porucha

**Ak pri používaní prístroja zistujete odchýlky od štandardného chodu, napríklad hlučný chod, vibrácie, alebo sa nevypne po uplynutí 10 minút.**

#### Platí záruka?

**Ak pri používaní prístroja zistujete odchýlky od štandardného chodu a na prístroji sa nenachádzajú stopy po vonkajšom poškodení, uvedené v časti „Na čo sa nevzťahuje záruka“, záruka sa vzťahuje na prístroj.**

### Na čo sa nevzťahuje záruka

Prístroj bol vyrobený výhradne na osobné používanie. Záruka sa nevzťahuje na také poruchy, ktoré boli zapríčinené nadmerným používaním, nesprávnym používaním, zneužitím, alebo nesprávnym skladovaním. Okrem toho ani z tohto vyplývajúce a náhodné škody sa neuhrádzajú na základe záruky, ďalej, záruka sa nevzťahuje na náhodné prídavné škody, ani na stratu kapacity batérie.

## Porucha

Porušená ochranná nálepka poukazuje na zásah do tela prístroja.

Stopy po vonkajšom poškodení na tele prístroja sú zapríčinené zásahom do tela prístroja.

Nadmerne znečistený filter, nečistoty, vniknuté do tela prístroja, poukazujú na nesprávne narábanie s prístrojom.

Ak je hlavný vypínač porušený, zaseknutý, zlomený, vypadnutý, alebo uvoľnený, porucha je zapríčinená vonkajším zásahom, preto sa na túto chybu záruka nevzťahuje. Zapnutie a nasledovné používanie prístroja je životu nebezpečné!

## Je záruka platná?

V dôsledku nesprávneho používania prístroja záruka nie je platná.

V dôsledku nesprávneho používania prístroja záruka nie je platná.

V dôsledku nesprávneho používania prístroja záruka nie je platná.

V dôsledku nesprávneho používania prístroja záruka nie je platná.

## Činnosti potrebné v súvislosti so zárukou

Distribútor prístroja Nosiboo Go je povinný okamžite vybavovať zákaznicke reklamácie súvisiace s funkčnosťou prístroja, a to podľa hľadísk uvedených v návode na Odstránenie závad a v kapitole Pokyny v prípade poruchy. V prípade existencie záručných podmienok prístroj bude okamžite vymenený.

Distribútor prístroja je povinný vyhotoviť písomný zápis o vyhľadávaní záručnej chyby. To môže byť uskutočnené v rámci internej dokumentácie distribútora alebo záručného listu pripojeného v Návode na použitie. Každopádne musí obsahovať zistenú poruchu, presný dátum a individuálne poradové číslo uvedené na etike, nachádzajúcej sa na spodku prístroja.

## Adresa servisu:

Attract Kft.  
7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Maďarsko  
Tel.: +36 72 551 642 (Po-Pia: 8.00-16.00)  
E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Záručný list

**Nosiboo Go je lekársky prístroj. Od kúpy možno odstúpiť iba v prípade, ak je prístroj neporušený a ochranná fólia odnímateľnej flexibilnej násady je neporušená. Produkty s narušenou fóliou z hygienických dôvodov nevymieňame.** Smernice a platné právne predpisy: Európska únia a EK: 2011/83/EU § 16 (e), Rakúsko: FAGG: § 18 (1) 5., Maďarsko: 45/2014. (II. 26.) Nariadenia vlády § 29 (1) (e).

## Vyplňuje distribútor

Názov a adresa distribútora:

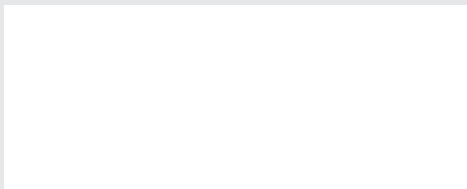
Výrobné číslo prístroja Nosiboo Go:  
(viď okrúhlu nálepku)

Dátum zakúpenia:

Typ poruchy:

Dátum zistenia poruchy:

Podpis distribútora:  
(Dátum, podpis a pečiatka)



## Vyplňuje servis

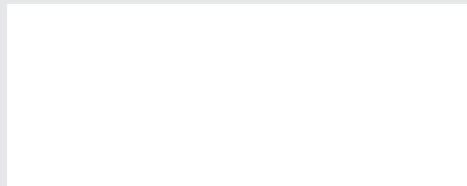
Dátum prijatia:

Opravované súčiastky:

Nové výrobné číslo:

Dátum vrátenia:

Podpis, pečiatka servisu:



**Záruka na vymenené súčiastky: 24 mesiacov.  
Záruka sa netýka práv zákazníka vyplívajúcich zo zákona,  
vzťahujúcich sa na záruku!**

**nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>**  
portable nasal aspirator  
[www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

nosiboo<sup>\*</sup>go<sup>®</sup>  
portable nasal aspirator

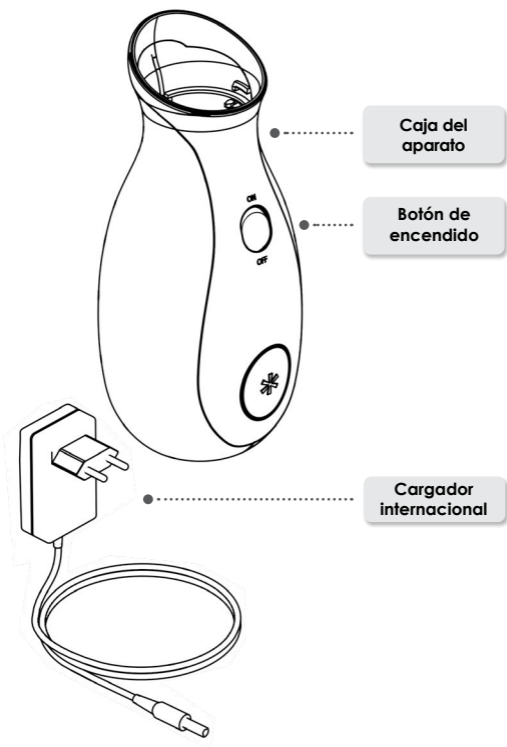
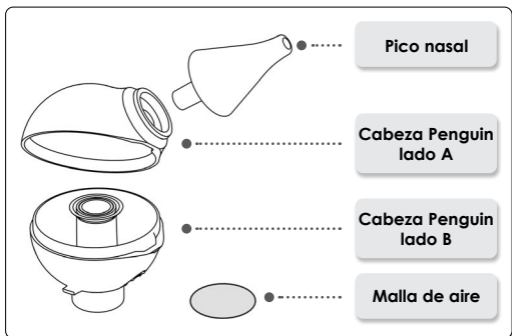


**SPA**

manual del  
usuairo



# cabeza Penguin



# Prefacio

Estimado Cliente:

Gracias por comprar nuestro aspirador nasal Nosiboo Go. Por favor, lea con atención el Manual del Usuario para asegurar el uso eficaz del aspirador nasal durante muchos años. Conserve este manual con fines de garantía.

## Índice

1. Contenido del paquete	93
2. Instrucciones de seguridad	94
3. Áreas de uso	100
4. Antes del uso	101
5. Instrucciones de uso	103
6. Limpieza	105
7. Almacenamiento y mantenimiento	106
8. Guía de solución de problemas	108
9. Precauciones de la batería	108
10. Notas medioambientales	109
11. Datos técnicos	109
12. Accesorios, piezas de recambio	109
13. ¿Qué hacer en caso de fallos?	110
14. Tarjeta de garantía internacional	111

Antes de utilizar el aparato, por favor, lea con atención el Manual del Usuario.

**Nosiboo Go es un dispositivo médico higiénico. Usted puede ejercer su derecho de desistimiento sólo si el dispositivo y la película protectora del pico nasal están intactos. Productos con película abierta no se cambian por razones de higiene.**

Directrices y legislación vigente: Directiva del Parlamento Europeo y de la Comisión Europea 2011/83/EU § 16 (e), República de Austria: FAGG: § 18 (1) 5, Hungría: Decreto Gubernamental 45/2014. (26/II§.), decreto 29 (1) (e). Registre su aparato y le enviaremos un cupón que le permite comprar un producto con descuento. El cupón puede ser utilizado en la tienda online del fabricante de Nosiboo Go:

**[www.nosiboo.eu/product\\_registration](http://www.nosiboo.eu/product_registration)**. Durante el proceso de registro, tendrá la posibilidad de solicitar notificación por correo electrónico sobre la carga de la batería.

## 1. Contenido del paquete



Dispositivo Nosiboo Go



Cargador internacional



Cepillo



Bolsa con cuerdas

## 2. Instrucciones de seguridad

### Señales de seguridad



Partes tocables tipo BF  
(una mayor protección contra las descargas eléctricas)



Dispositivo médico clase IIa (doble aislamiento)



Nombre y dirección del fabricante



Leer las instrucciones de uso



Sólo para uso doméstico

**REF** Número del artículo (número del pedido)

**SN** Número de serie (número de fabricación)



¡Manténgalo seco!

**IP21**

La caja del aparato impide la introducción de objetos de más de 12,5 mm. La caja no protege contra la penetración del agua.



Residuo peligroso



Batería



Advertencia



DEBE



Precauciones



NO DEBE

## Instrucciones generales



Use el dispositivo sólo según las instrucciones. El uso inadecuado puede ser mortalmente peligroso.



El dispositivo sólo debe ser manejado por adultos.

En caso de cualquier fallo inesperado o funcionamiento anormal, apague el aparato inmediatamente.



No permita que los niños jueguen con el dispositivo ya que **NO ES UN JUGUETE**. (El cable de carga podría fácilmente enredarse en el cuello del niño.)



No dejar el dispositivo al alcance de niños sin vigilancia.

Está **PROHIBIDO** usar el aparato en el cuarto de baño u otro ambiente húmedo.

No tocar el cargador con las manos húmedas.

No cubrir los respiraderos en la parte trasera de la caja del aparato durante el uso.



**Usar el aparato exclusivamente con el cargador suministrado por el fabricante. De lo contrario, podrá provocar incendios.**

**El aparato sirve exclusivamente para la eliminación de las secreciones nasales de los niños. No se puede utilizar con otros fines.**



**En caso de que aparezcan manchas rojas en la nariz del niño, consulte a su médico, quien le aconsejará sobre cuándo y con qué frecuencia debe limpiar la nariz de su bebé.**

**Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.**

**Antes del uso, asegúrese de que cada unidad esté conectada correctamente en su lugar.**

**Antes del uso, verifique que la caja del aparato y la cabeza Penguin no estén deterioradas o rotas.**



**Sólo utilizar el dispositivo con la cabeza Penguin proporcionada por el fabricante.**

**Durante el uso, la parte inferior del dispositivo deberá apuntar hacia abajo.**



**Después del uso, siempre apague el aparato presionando el botón de encendido.**

**Siempre lave y seque exhaustivamente la cabeza Penguin después del uso.**

**Use un cepillo para limpiar el final de la boquilla.**

**Lea y siga las instrucciones del capítulo "Precauciones de la batería".**

**Lea y siga las instrucciones del capítulo "Notas medioambientales" si quiere tirar el aparato o alguna de sus piezas a la basura.**



**No insertar el pico nasal en la boca o las orejas del bebé.**

**No empujar o insertar el pico nasal muy profundamente en la nariz.**

**No empujar el pico nasal hacia la pared del orificio nasal.**

**No use el dispositivo si su hijo padece de inflamación o sangrado nasal. En caso de que ocurra dolor o sangrado, suspenda inmediatamente el uso y consulte con su médico.**



**No use el dispositivo si nota que la cabeza Penguin está dañada. Reemplace las piezas dañadas (La lista de las piezas de recambio se encuentra en la sección "Accesorios, piezas de recambio").**

**No use más de 5 ml de solución fisiológica para ablandar las secreciones nasales secas y muy espesas. El exceso de solución en la cabeza Penguin saldrá por los respiraderos de ventilación en la parte trasera del dispositivo.**

**No use el dispositivo en un entorno clínico o institucional. Es sólo para uso personal.**

**No conecte la cabeza Penguin a otros dispositivos.**

**No usar el aparato sin la malla de aire.**

**No coloque el dispositivo boca abajo mientras está en uso.**

**No utilice el dispositivo mientras se carga.**

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento



**Proteger el cargador contra deterioros.**



**Mantener el cargador lejos de fuentes del calor (p. ej., estufas, radiadores o convectores), porque ello puede causar daño en el aislamiento.**

**Apagar el dispositivo antes de montar, desmontar y limpiar la cabeza Penguin.**



**No deteriore el cargador, ni coloque objetos pesados sobre el mismo para evitar daños. Un cable dañado puede provocar una descarga eléctrica.**



**No retirar los tornillos de montaje de la caja. No transforme el aparato con otros fines, ya que puede ser mortalmente peligroso.**

**No dejar las piezas de la cabeza Penguin desmontada al alcance de niños, porque pueden ponérselos en la boca y tragarlos.**

**No lavar la caja del aparato o el cargador con agua u otro líquido. No tocar el cargador con las manos húmedas. Esto puede provocar avería o una descarga eléctrica.**



**Antes del próximo uso, asegurarse de que todas las piezas estén completamente secas.**



**Siempre desconectar el cargador del enchufe después de cargar el aparato.**



**Almacenar el dispositivo en un lugar fresco y seco. Evitar la exposición directa a la luz solar o al calor.**

## Fuente de alimentación



**Usar el aparato exclusivamente con el cargador suministrado por el fabricante. De lo contrario, puede provocar incendios.**

**No dejar el dispositivo al alcance de niños mientras se carga.**

**Proteja el cargador contra deterioros.**

**Apagar el dispositivo antes de montar, desmontar y limpiar la cabeza Penguin.**

**El cargador es apto sólo para uso en interiores.**

**Asegúrese de que el cargador sea compatible con el enchufe.**



**No usar el cargador si está roto o dañado.**

**No deteriore el cargador, ni coloque objetos pesados sobre el mismo para evitar daños. Un cable dañado puede provocar una descarga eléctrica.**





**Antes del uso, cargue la batería si no ha usado el dispositivo durante un largo período de tiempo.**



**Siempre desconectar el cargador del enchufe cuando no esté en uso.**

**Si el aparato no está en uso durante un tiempo prolongado es aconsejable mantenerlo cargado, recargándolo cada 3 meses para preservar la duración de la batería.**



**No utilice el dispositivo mientras se carga.**

### 3. Áreas de uso

El aparato sirve exclusivamente para la eliminación de las secreciones nasales de los niños. La cabeza Penguin de diseño patentado evita que la secreción penetre en el dispositivo.

#### **Propósito de uso:**

- \* asegurar la respiración nasal de lactantes
- \* aliviar los síntomas del resfriado infantil por medio de la aspiración de la mucosidad nasal
- \* aliviar los síntomas alérgicos de la infancia mediante la eliminación de la secreción nasal

#### **No usar el aparato en los siguientes casos:**

- \* si el niño tiene hemofilia
- \* si el niño tiene sangrado nasal frecuente, debido a la dilatación de las venas de la cavidad nasal
- \* si el niño toma anticoagulantes
- \* en caso de malformaciones congénitas (p. ej., paladar hendido)



**El dispositivo sólo debe ser manejado por adultos.**



**El aparato sirve exclusivamente para la eliminación de las secreciones nasales de los niños. No se puede utilizar con otros fines.**

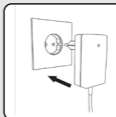
## 4. Antes del uso

### 1. Cargar el aparato

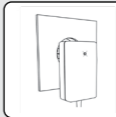
- a) Conectar el cable de carga al enchufe en la parte trasera del aparato.



- b) Conecte el cargador internacional a una toma de corriente de 100-240V AC. Utilice el enchufe correcto para la toma de corriente.



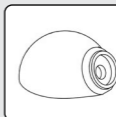
Si el indicador LED del cargador está de color rojo, la carga está en proceso. La carga se completa una vez que la luz cambia a verde.



### 2. Montaje de la cabeza Penguin

- a) Limpiar y secar las piezas de la cabeza Penguin.

Cabeza Penguin lado A



Cabeza Penguin lado B



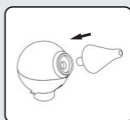
Pico nasal



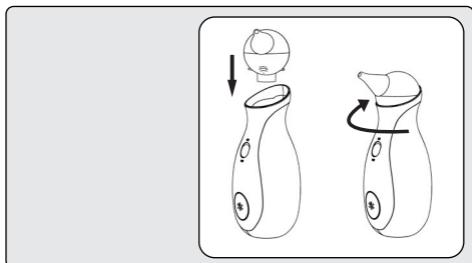
b) Insertar las dos partes de la cabeza Penguin en la posición correcta.



c) Colocar el pico nasal a su lugar adecuado.



### 3. Conectar la cabeza Penguin a la caja del aparato.



### 4. El aparato está listo para su uso.



**Asegúrese de que el cargador sea compatible con el enchufe. De lo contrario, puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



**Antes del uso, cargue la batería si no ha usado el dispositivo durante un largo período de tiempo.**

**Limpiar las piezas de la cabeza Penguin antes del uso.**

**Asegurarse de que todas las piezas estén completamente secas antes del uso.**



**No recargar el aparato justo después de que se haya cargado.**

**No usar el aparato sin la malla de aire.**

## 5. Instrucciones de uso

### 1. Mantenga a su hijo en una posición sentada estable.

Sentar al niño en su regazo y abrazarlo, o recostarlo en una almohada o en una butaca reclinable.



### 2. Introducir el pico nasal limpio y seco en el orificio nasal.

Durante el uso, la parte inferior del dispositivo deberá apuntar hacia abajo.

NOTA: No tape el orificio nasal libre mientras utiliza el aspirador nasal.



### 3. Encender el dispositivo presionando el botón de encendido.

NOTA: Siempre apagar el dispositivo cuando no esté en uso activo.

NOTA: El dispositivo se detiene después de un uso continuo de 10 minutos, pero es posible reiniciarlo dependiendo del nivel de carga de la batería.



### 4. Mover el dispositivo cuidadosamente y con movimientos circulares para alcanzar todas las áreas del orificio nasal.

CONSEJO: La duración recomendada de la aspiración es de unos 10 segundos en cada orificio nasal.

CONSEJO: Se puede ablandar las secreciones secas o muy espesas con una solución salina ligera. Después de aplicar la solución, espere unos minutos, limpie la secreción excesiva con un pañuelo de papel y luego use el aspirador nasal de acuerdo a las indicaciones.

NOTA: No usar una cantidad mayor de 5 ml de solución salina a la vez. El diseño patentado de la cabeza Penguin tiene capacidad para contener 5 ml de líquido ligero de forma segura, evitando que la mucosidad entre en la caja del aparato.

**En casos poco frecuentes, es posible que los orificios nasales de un recién nacido sean demasiado pequeños para introducir el final de la boquilla. En tal caso, coloque el final de la boquilla de manera que se tape todo el orificio nasal. La eficacia del aspirador nasal es suficiente para limpiar las fosas nasales de forma adecuada.**

**5. Después del uso, apague el aparato presionando el botón de encendido.**

NOTA: Siempre apague el aparato después del uso.



**CONSEJO:** El aspirador nasal Nosiboo Go puede ser utilizado varias veces al día. El objetivo general es proporcionar una respiración tranquila a los niños. Es recomendable limpiar las vías respiratorias de los pequeños después de despertarse, antes de comer y dormir.

NOTA: Los descongestivos nasales u otros preparados deben ser utilizados según las indicaciones de su médico.



**El dispositivo sólo debe ser manejado por adultos.**



**No permitir que los niños jueguen con el dispositivo ya que NO ES UN JUGUETE.**

**No cubrir los respiraderos en la parte trasera de la caja del aparato durante el uso.**

**Está PROHIBIDO usar el aparato en el cuarto de baño u otro ambiente húmedo.**

**No tocar el cargador con las manos húmedas.**



**Asegurarse de que todas las piezas estén completamente secas antes del uso.**

**Después del uso, siempre apague el aparato presionando el botón de encendido.**

**Después del uso, o si la batería está baja espere unos minutos hasta que el aparato se enfríe y sólo después empiece a cargarlo.**



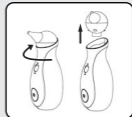
No coloque el dispositivo boca abajo mientras está en uso.

No usar el aparato sin la malla de aire.

No usar más de 5 ml de las soluciones fisiológicas. El exceso de solución en la cabeza Penguin saldrá por los respiaderos de ventilación de la parte trasera del dispositivo.

## 6. Limpieza

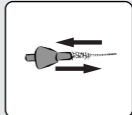
1. Retirar la cabeza Penguin de la caja del aparato, quitar el pico nasal y, abrir la caja.



2. Limpie el final de la boquilla y la cabeza Penguin con agua tibia y detergente, y deje secar.



3. Use un cepillo para limpiar el final de la boquilla.



4. Limpiar la caja del aparato con una toalla seca y suave; no debe usar líquidos, detergentes o productos químicos.



Cuando monte, demonte o limpie la cabeza Penguin, el dispositivo siempre deberá estar apagado.



**No lavar la caja del aparato o el cargador con agua u otro líquido.**

**No tocar el cargador con las manos húmedas, pues esto puede provocar un fallo o una descarga eléctrica.**



**Lavar exhaustivamente la cabeza Penguin después de cada uso.**

**Antes del próximo uso, asegurarse de que todas las piezas estén completamente secas.**

**Si debido a un uso inadecuado, entrara líquido en la caja del aparato, asegúrese de que esté completamente seco antes del próximo uso.**



**No desmontar la caja del aparato.**

**Mantener la caja del aparato alejada de fuentes de calor radiante.**

## 7. Almacenamiento y mantenimiento

### Almacenamiento

1. Almacenar el dispositivo evitando que el botón de encendido pueda ser presionado por algún objeto y se encienda solo.
2. Guardar el dispositivo en un lugar cerrado y protegido del polvo y daños (p. ej., en un armario).

#### NOTA:

No guardar el aparato cerca de fuentes de calor radiante. No dejarlo en un vehículo donde pueda sobrecalentarse.

#### NOTA:

La temperatura de almacenamiento recomendada para la batería del dispositivo es de entre 10–30 °C. Debido a condiciones de almacenamiento inapropiadas, puede ocurrir una caída de rendimiento.

#### NOTA:

Se recomienda encender y cargar el dispositivo al menos cada 3 meses para preservar el rendimiento de la batería.

## Mantenimiento

Debajo de la cabeza Penguin se encuentra una malla de aire especial que previene que objetos sólidos y polvo penetren en la caja del aparato. En caso de caída del rendimiento se recomienda examinar la malla de aire. Si está sucia o tapada, reemplácela. (Hay una lista de repuestos en la sección „Accesorios, piezas de recambio”).



**Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.com](http://www.nosiboo.com)**



**Proteja el cargador contra deterioros.**

**Mantenga el cargador lejos de fuentes del calor radiante.**



**No dejar las piezas de la cabeza Penguin desmontada al alcance de niños.**

**No usar un cargador dañado, ya que puede provocar una descarga eléctrica.**

**No colocar objetos pesados sobre el cable del cargador porque el uso del cable dañado puede provocar incendios.**



**Antes de montar el dispositivo, asegurarse de que todas las piezas estén completamente secas.**

**Almacenar el aparato en un lugar fresco y seco, evitando la exposición directa a la luz solar o al calor.**

**Antes del uso, cargue la batería si no ha usado el dispositivo durante un largo período de tiempo.**



## 8. Guía de solución de problemas

**Problema** El aparato no se enciende.

**Causa** El dispositivo no está cargado.

**Recomendación** Conectar el cargador al aparato, y luego, a la red eléctrica de 100-240 V.

**Problema** La potencia de succión ha disminuido.

**Causa** La cabeza Penguin se ha tapado o está mal montada.

**Recomendación** Desmunte y limpie la cabeza Penguin. Después de secarla, móntela de según lo descrito en el Manual del Usuario.

**Problema** La potencia de succión ha disminuido.

**Causa** La malla de aire se ha desgastado.

**Recomendación** Cambie la malla de aire de acuerdo al capítulo de „Almacenamiento y mantenimiento” del Manual del Usuario.

**Problema** Secreción o líquido han penetrado en el aparato.

**Causa** Se sostuvo de forma incorrecta el dispositivo o se colocó solución salina en exceso.

**Recomendación** Si penetra secreción o líquido en el dispositivo, deje de usar el Nosiboo Go, apáguelo y comuníquese con el equipo de servicio de Atención al cliente de inmediato.

## 9. Precauciones de la batería

El dispositivo Nosiboo Go funciona con batería de polímero de litio (7,4 V, 1500mAh).

La batería puede ser reemplazada exclusivamente por el Centro de Servicios Especializado.

Se recomienda encender y cargar el dispositivo al menos cada 3 meses para preservar el rendimiento de la batería.

Después del uso, o si la batería está baja, espere unos minutos hasta que el aparato se enfríe y sólo después empiece a cargar el dispositivo. La garantía de 12 meses de la batería sólo se aplica a defectos de fabricación, no a la pérdida de capacidad.

## 10. Notas medioambientales

Una vez terminada la vida útil del aparato no lo tire a la basura doméstica normal, ya que los artículos electrónicos se consideran residuos peligrosos. Esto se señala en el embalaje con el siguiente símbolo:



La cabeza Penguin no representa un riesgo serio para el medio ambiente, por eso es posible tratarla como basura doméstica.

## 11. Datos técnicos

**Potencia del motor:** 32 W **Presión diferencial:** 40 mbar **Flujo de aire máximo:** 0,8 l/seg **Alimentación:** 100–240 V, 50–60 Hz  
**Batería:** Li-Polymer batería **Tipo de batería:** 7.4V 1500mAh  
**Potencia del cargador DC:** 12 W **Clase IP:** IP21 **Clase de protección:** II **Tipo de las partes tocables:** BF **Partes tocables:** la caja entera **Modo de funcionamiento:** no continuo **Tiempo de funcionamiento:** 10 min / reiniciable **Duración del uso continuo:** máximo de 10 min **Temperatura media de la caja:** 30-35 °C después de 1 minuto de uso continuo **Nivel de intensidad del sonido:** 55–62 dB **Intervalo de temperatura:** - 10 °C... + 40 °C **Humedad relativa:** max. 75% **Vida útil estimada de la caja del aparato (partes eléctricas):** 3 años **Vida útil estimada de la cabeza Penguin:** 3 meses **Diámetro del pico de la cabeza Penguin introducible en la nariz:** min. 5,6 mm **Longitud del pico de la cabeza Penguin introducible en la nariz:** min. 32 mm **Peso (caja del aparato):** 375 g **Dimensiones (caja, ancho x alto x fondo):** 77 x 190 x 77 mm **Dimensiones (brutas, producto embalado, ancho x alto x fondo):** 95 x 257 x 83 mm

Se reserva el derecho de efectuar cambios técnicos.

## 12. Accesorios, piezas de recambio



NO-02-020-U2-1TXX

Cabeza Penguin



NO-02-005-N3-0WXX

Malla de aire



NO-02-012-A6-5WCC

Cargador internacional

# Los accesorios pueden adquirirse a través del Centro de Servicios:

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tel.: +36 72 551 642 (de lunes a viernes: de 8:00 a 16:00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Go Accessory Set Info: [www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)

## 13. ¿Qué hacer en caso de fallos?

*La garantía para el dispositivo es válida durante 24 meses, y para la batería, durante 12 meses a partir de la fecha de la adquisición. La garantía podrá ser validada sólo si el aparato ha sido usado adecuadamente y no muestra ningún indicio de daño físico. La garantía de 12 meses de la batería sólo se aplica a defectos de fabricación, no a la pérdida de capacidad.*

Como paso siguiente, se debe aclarar la existencia del fallo y, si ha surgido por culpa del usuario o por otro motivo. Usted puede realizar las tareas descritas en casa, o con el vendedor o su representante, presentando la tarjeta de garantía completada o la factura. El distribuidor o la persona jurídica encargada de comprobar el defecto esta obligado a rellenar la tarjeta de garantía anexa al Manual del Usuario o emitir una documentación propia de garantía, y a documentar debidamente el proceso de la búsqueda de fallos y tramitarlo al fabricante en un plazo de 24 horas.

### ¿Qué cubre la garantía?

La garantía es válida solamente si el dispositivo ha sido utilizado adecuadamente y no muestra señales de daños descritos en el capítulo ¿Qué no cubre la garantía? La garantía cubre disfunciones causadas por defectos de fábrica (problemas que ya tenía el dispositivo cuando se vendió).

#### Problema

**Experimenta problemas inusuales durante el uso del dispositivo, p. ej. emite zumbidos fuertes diferentes a lo habitual, vibra o no se apaga después de 10 minutos.**

#### ¿Es válida la garantía?

**Si experimenta problemas inusuales durante la operación del dispositivo y no muestra señales de daños físicos descritos en el capítulo ¿Qué no cubre la garantía?, la garantía del dispositivo será válida.**

### ¿Qué no cubre la garantía?

El dispositivo es sólo para uso personal. Cualquier problema ocasionado por el uso excesivo, indebido, abuso o almacenamiento inadecuado no está cubierto por la garantía. Tampoco están cubiertos por la garantía los daños consecuentes o accidentales, así como los daños fortuitos y accesorios y pérdidas de capacidad de la batería.

Problema	¿Es válida la garantía?
Los signos de daños físicos en la etiqueta indican que la caja del aparato ha sido abierta.	Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.
Los signos de daños externos en la caja del aparato indican que ésta ha sido abierto.	Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.
La contaminación excesiva en la malla de aire del interior del dispositivo indican el uso incorrecto del mismo.	Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.
Si el botón de encendido del aparato está roto, atascado, flojo o se ha caído, el error se ha generado por efectos externos. Ello no es objeto de garantía. ¡La puesta en marcha del aparato y su uso son mortalmente peligrosos!	Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.

## Validación de la garantía

El vendedor del aparato Nosiboo Go está obligado a atender inmediatamente las quejas relacionadas con el funcionamiento del aparato de acuerdo con lo detallado en los capítulos Guía de solución de problemas y ¿Qué hacer en caso de fallos? del Manual del Usuario. En caso de que se apliquen las condiciones de garantía, el dispositivo debe ser reparado o reemplazado inmediatamente. El vendedor del aparato está obligado a documentar por escrito la búsqueda de defectos. Puede hacerlo en su documentación propia o en la tarjeta de Garantía anexa al Manual del usuario. De todos modos, la documentación debe contener el fallo detectado, la fecha y el número de serie individual que se encuentra en la etiqueta en la parte inferior de la caja del aparato.

## Contacto del Centro de Servicios especializado

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

Tel.: +36 72 551 642 (de lunes a viernes: de 8:00 a 16:00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

## 14. Tarjeta de garantía internacional

**Nosiboo Go es un dispositivo médico higiénico. Usted puede ejercer su derecho de desistimiento sólo si el dispositivo y la película protectora del pico nasal están intactos. Productos con película abierta no se cambian por razones de higiene.** Directrices y legislación vigente: Directiva del Parlamento Europeo y de la Comisión Europea 2011/83/EU § 16 (e), República de Austria: FAGG: § 18 (1) 5, Hungría: Decreto Gubernamental 45/2014. (26/II), decreto 29 (1) (e).

## A rellenar por el distribuidor

Nombre y dirección del distribuidor:

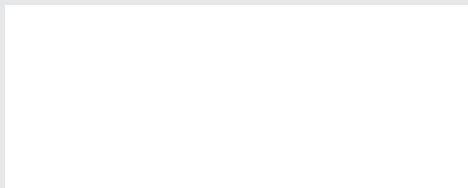
Número de serie del dispositivo Nosiboo Go:  
(véase la etiqueta en la parte inferior del aparato)

Fecha de la compra:

Carácter del fallo:

Fecha de acontecimiento del fallo:

Firma del distribuidor:  
(fecha, firma y sello)



## A rellenar por el Centro de Servicios

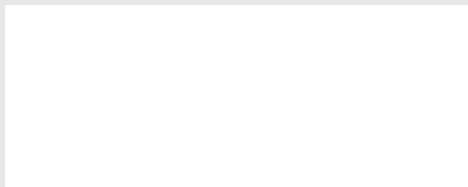
Fecha de recepción:

Piezas reparadas:

Nuevo número de serie:

Fecha de devolución:

Firma y sello del Centro de servicios:



**El período de garantía de las piezas reemplazadas es de 24 meses. La garantía del fabricante no afecta los derechos legales de garantía del consumidor.**